

El Ayuntamiento proyecta un plan para conservar el Acueducto

Una ordenanza evitará el aparcamiento en su entorno y controlará la celebración de espectáculos

PÁGS. 8 Y 9



Las reses corrieron de forma agrupada los cerca de 800 metros del recorrido sin ofrecer peligro a los participantes

JUAN MARTÍN

El primer encierro diurno de San Lorenzo, sin problemas

Éxito de participación en el Encuentro Folclórico "Mariano Contreras"

El primero de los encierros diurnos en el barrio de San Lorenzo se desarrolló ayer de forma rápida y tranquila para los corredores, ya que las

reses afrontaron el recorrido de forma agrupada y sin ofrecer problemas a los escasos corredores. Las fiestas del barrio discurrieron ayer con arre-

glo al programa, en el que el XVI Encuentro Folclórico "Mariano Contreras" congregó a mucho público

PÁGS. 14 Y 15

ADEMÁS



10/CULTURA

José Luis Borau ve en la Casa de la Moneda un buen escenario cinematográfico

7/GANADERÍA

La Audiencia Provincial considera los purines el principal problema ambiental en Segovia

11/ECONOMÍA

La Subdelegación califica de "moderado" el crecimiento en el primer semestre

13/LA GRANJA

La Fábrica de Cristales prevé aumentar su facturación un 50% en este año

19/ESCOBAR

La Junta autoriza las "Luminarias" con fuertes medidas de seguridad

37/CICLISMO

Cerca de 1.900 aficionados participarán mañana en la Marcha "Pedro Delgado"

mudanzas
GALEGO
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgalego@telefonosgallego.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

Por algo nos confiará su mudanza.

50 años

INMOBILIARIA
Atico
www.aticodesegovia.com

ESPECIALES
Fiestas en
Chañe y Mozoncillo
PÁGINAS INTERIORES

TRIBUNA

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

El endeudamiento de las familias

LA DEUDA DE LAS FAMILIAS españolas ha crecido de manera espectacular en los últimos años hasta situarse en el 103 por ciento de la renta disponible, una ratio elevada pero inferior a la de los norteamericanos, británicos, franceses o alemanes. En términos absolutos, ese porcentaje equivale a más de un billón de euros, una cifra muy abultada pero que conviene relativizar ya que esa posición deudora se ve compensada por el fuerte crecimiento de la riqueza total -financiera e inmobiliaria- de los hogares patrios, que representa diez veces la Renta Familiar Bruta Disponible, esto es, los ingresos percibidos por ellos una vez descontados impuestos y cotizaciones sociales. En otras palabras, los ciudadanos deben más pero también son mu-

cho más ricos. A pesar de ello existen voces de moderada alarma ante esa situación.

De modo resumido, el periodo 1995-2004 está caracterizado por un aumento considerable de la riqueza inmobiliaria y por el más modesto de la riqueza financiera, lo que refleja la combinación de la preferencia histórica de las familias por los activos reales frente a los financieros, reforzada por la apreciación de los bienes inmuebles. Paralelamente, ese importante esfuerzo inversor

ha obligado a los hogares a recurrir al endeudamiento para poder incrementar su patrimonio urbano. Ahora bien, la propensión a invertir en 'ladrillos' no es psicológica ni irracional, sino que tiene un sólido fundamento: la rentabilidad proporcionada por la vivienda ha sido y todavía es superior a la suministrada por los depósitos bancarios, los reales acciones u otros productos alternativos.

La principal amenaza que se cierne sobre la posición deudora

de los hogares es una subida de las tasas de interés, lo que debilitaría su solvencia. Una buena parte de los analistas no considera realista esta hipótesis en el horizonte del corto plazo. Por añadidura, consideran que un movimiento alcista del precio del dinero sólo tendría consecuencias graves si fuese agudo e imprevisto. En un escenario de subidas graduales de las tasas de interés, las familias tendrían un margen suficiente para ajustarse a ese nuevo escenario. En un reciente estudio, La Caixa ha expuesto el ejemplo británico. El endurecimiento de la política monetaria decretado por el Banco de Inglaterra no se tradujo en un abaratamiento de la vivienda hasta dos años después.

Aunque ese planteamiento es razonable, también hay otros

igualmente razonables y menos optimistas. Los tipos de interés en la Eurozona están en mínimos históricos y su recorrido es sólo al alza. Por otra parte, la mayoría de las familias españolas están endeudadas a tipos variables, lo que las hace más vulnerables a un movimiento alcista de los mismos. Además, los individuos están acostumbrados a tipos muy bajos, tienen expectativas de que esa coyuntura no cambie y esperan una revalorización permanente de sus activos reales. En este marco, una suave alza de las tasas de interés y/o la perspectiva del final de los tiempos del dinero barato bastaría para 'desinflar' la burbuja inmobiliaria y para provocar un ajuste en los precios superior al justificado por el endurecimiento de la política monetaria.

La principal amenaza que se cierne sobre la posición deudora de los hogares es una subida de las tasas de interés, lo que debilitaría su solvencia

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO Reflexiona sobre la comparecencia del ministro: "Esa crítica es extensible al propio ministro, que, como reveló ayer, conocía que Martínez había sido golpeado brutalmente por agentes del cuerpo desde el día 25, tan sólo un día después de su fallecimiento".

LA VANGUARDIA Afirma que "El paso del ministro Alonso por el Congreso, cuyas explicaciones fueron por lo general muy sólidas y contundentes, dejó sin embargo algún punto de sombra. Por ejemplo, la actuación del director general de la Guardia Civil, Carlos Gómez Arruche, del que admitió que se equivocó cuando intentó minimizar el uso de armas ilegales, pero del que dijo que en todo momento había estado en su sitio".

EL PAIS Califica de "rigurosa" la comparecencia de Alonso y subraya que "el PP actúa a veces como si el honor de la Guardia Civil fuera un asunto de su exclusiva competencia. Sin embargo, el ministro -y luego otros portavoces-, había subrayado "insistentemente que los comportamientos individuales de algunos guardias no deben afectar al crédito de la institución como tal".

LA RAZON Critica la "falta de reflejos" del ministro del Interior por su "silencio" en el caso del cuartel de Roquetas cuando desde el 26 de julio "tenía conocimiento de lo ocurrido mediante un informe oficial", si bien considera que "acertó ayer de pleno" al defender a la Guardia Civil".

ABC Analiza la comparecencia del ministro del Interior por el 'caso Roquetas': "La sesión de ayer en el Congreso confirma que la reacción gubernamental ante el caso Roquetas ha sido tardía y poco convincente. Los hechos tardaron demasiado tiempo en ser admitidos; los vídeos y los informes de Criminalística aparecen sorprendentemente mutilados, sin justificación alguna".

elPeriodico Afirma que "El ministro del Interior, José Antonio Alonso, compareció ayer en el Congreso para informar sobre la actuación de su departamento en el 'caso Roquetas'. Sus explicaciones sobre qué decisiones ha tomado en función de la información de la que iba disponiendo resultaron convincentes".

MADRIGAL



CARTAS AL DIRECTOR

MARGARITA MARTÍN GARRIDO

De la profesionalidad a la humanidad

Sr. director:

Es de obligado reconocimiento hacia la "Residencia Asistida de Personas Mayores" -ubicada en la carretera de Soria a Plasencia- manifestar los sentimientos que nos embargan, tanto a mí como a mi familia, por el trato que ha recibido mi padre durante su estancia en este centro de la Seguridad Social. Para ello, voy a dar unas pinceladas que son los detalles que configuran el perfil del trato recibido de los que ahí realizan un trabajo que dignifica a la persona. Teniendo en cuenta que son 400 residentes, podríamos decir que es una obra de ingeniería humanitaria realizada día a día, momento a momento por todos y cada uno.

Doy gracias: a los conserjes. Los que llevan más tiempo me reconocían en cuanto aparecía por el portón y cuando llegaba al mostrador ya tenía la tarjeta con mi nombre y apellido y me decían algo referido a mi padre; esto me hacía mucha ilusión y me permitía andar por la "resi" como por mi casa. Ya en la planta 4ª las auxiliares también me conocían y disfrutaba cuando les oía decir el nombre de Manuel y le gastaban

bromas cariñosas e incluso le hacían caricias, algunas tuvieron grandes conversaciones con él, esto ayudó a que mejorara su estado de ánimo; todo un derroche de cariño y de afecto. A las enfermeras y los distintos doctores/as, por su interés en curarle para que su estado fuera saludable y su celo en momentos puntuales que le salvaron la vida. De la enfermería recuerdo una expresión que me llenó de consuelo; cuando se negó a comer me dijo una auxiliar: "ve tranquila porque de hambre no se va a morir, de eso nos encargamos nosotras". Los talleres y manualidades donde tantas cosas ha hecho Manuel, un reloj está en el despacho del señor director, otro en la portería; la paciencia y constancia que tienen con estas personas que disfrutan cuando pegan pinzas para hacer una cruz o una silla. El equipo de festejos ¡cuánta alegría y distracción! Mi padre era bueno para los bolos, la rana y los juegos de mesa. La cafetería, allí hemos celebrado en familia sus cumpleaños, el último fue muy especial, "el 90 cumpleaños", por la presencia de sus bisnietos. El capellán ¡qué buen papel es el suyo! Yo asistía, a veces, a la misa de los domingos,

era un momento propicio para reconocer al Cristo doliente en cada uno; nunca olvidaré el día en que le administró la "Unción de Enfermos" la forma tan sencilla y profunda de disponer su alma para el encuentro definitivo con Dios. La asistente social; entre el ingreso y la despedida mediaron 10 años, un trabajo de despacho pero no por eso menos humano; cuando leyó el inventario se me saltaron las lágrimas por tanto reconocimiento, hasta la más pequeña pertenencia quedó registrada; conocía a mi padre, había hablado mucho con él, sabía de su resistencia y sus dificultades del comienzo, ella supo hacerle ver su realidad y la conveniencia de que ese era el lugar donde mejor iba a estar. Al señor director por su presencia y cercanía; lo encuentras con facilidad en cualquier momento y lugar, su trato afable y cordial hace posible una relación sencilla y muy humana con los residentes y familiares.

En cualquier caso decir que nunca se me borrará de mi memoria este centro que ha sido un hogar entrañable para mi padre por la relación afectiva que tenía con todos, especialmente en la portería. ¡Gracias!

MARÍA DEL CARMEN MANZARBEITIA AZANZA

Mejoras en la N-I

Sr. director:

Quiero dejar constancia de la satisfacción obtenida meses atrás cuando el Ministerio de Fomento comenzó la realización de las obras para la renovación del asfalto de la carretera N-I a su paso por la provincia de Segovia. Aunque residido en Madrid, soy desde hace más de 30 años visitante puntual durante los fines de semana de la comarca nordeste de Segovia y, por tanto, usuaria habitual de dicha vía, de modo que conozco perfectamente cómo han estado las carreteras de

la zona. Por eso creo que no es casual que haya sido el Gobierno de Zapatero el que se haya decidido durante el primer año de mandato a cambiar el pavimento de la autovía, después de que la carretera permaneciera olvidada y abandonada durante las dos legislaturas de Gobierno del Partido Popular, en las que las grietas y baches proliferaron, sin que se invirtiera en arreglarlos.

Y digo que no es casual, pues también fueron gobiernos socialistas los que procedieron al desdoblamiento de la carre-

ta N-I, convirtiéndola en autovía, así como realizaron la reforma integral de la N-110, la cual pasó de ser un camino asfaltado a ser carretera digna de tal nombre. Con aquellas obras mi domicilio madrileño pasó a estar 30 minutos más cerca de mi residencia de fin de semana.

Agradezco ahora al Ministerio de Fomento que cumpla con su obligación, pues el nuevo pavimento ha aumentado el confort del viaje y permitirá el descanso de los amortiguadores de mi coche. Obras son amores y no buenas razones.

VISTO Y NO VISTO

¿Todos a ahorrar?

Andan nuestros municipios muy preocupados por concienciar al vulgo de la (lógica) necesidad de ahorrar agua, puesto que nuestro consumo duplica la media nacional. Durante toda la semana los llamamientos de los ediles del equipo de Gobierno a la moderación han sido constantes recordando la urgente racionalización del uso del líquido elemento vital; pero estos llamamientos contrastan con ejemplos como el de la foto, donde la fuente instalada en la Plaza Mayor mana un agua inútil para los ciudadanos, ya que se encuentra inscrita en el perímetro de las obras que se están realizando en su elipse. ¿No sería posible cortar su uso hasta que concluyan las obras?. Ahorremos....
(Foto: Kamarero)



TRIBUNA

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

El corazón de Don Quijote

DE LA LUNA A COMPOSTELA viaja don Quijote del verso, marqués de andanzas y soñador de reinados, acompañado por una legión de Dulcineas del tiesto salido, duquesas del verde amapola y sonrisas de anzuelo. Los montes das meigas y las riberas das fontes son el mejor colchón para revolcarse según prescripción del pletrórico Rocinante, recién salido del armario y siempre dispuesto a poner la alfombra a su rey. Los efectos del cuerpo al cuerpo han sido captados por un paparazzi que trabaja para una agencia compostelana dirigida por una mujer de almas tomar, la Paliño, dispuesta a revelar -con pruebas en el aire, la mejor forma de orearlo- que el malchejo ha sido un avanzado en su tiempo, prototipo del don Juan actual.

Enterado don Quijote de que sus correrías están en manos del colorín colorado, dispuso recluírse y enmendar entuerto, porque en el fondo lo que le pide el espíritu es enamorarse como un Bécquer, sin medida y desmedidamente donarse como lluvia que empapa la tierra, con el poema en los labios y vivir de amor a la zaga de las huellas de Santiago, el hijo de Zebedeo, que según el Códice Calixtino, aquellos que lo veneran, la tierra de Galicia lo envía al cielo estrellado. A esa vía Láctea de autenticidad, quiere llegar este hidalgo, cansado de luchar contra molinos que ciegan los sentidos y aletargan el corazón. Es tan necio que un hombre no pueda amar siempre a la misma mujer, como decir que un río se cansa de ser cauce y canción eterna.

Se ha olvidado don Quijote de que existe, aunque el gobierno español le envíase un telegrama de brindis por su cuarto centenario de existencia, adjuntándole unas viandas de cheques regalo, reenviadas a Sancho que lo espera en el portal sideral, para que las hiciese llegar a los campesinos pobres, a esos corazones afligidos que no pueden competir en el mercado internacional porque sus productos son vetados en los países ricos. Atrás ha dejado el caballero todos los títulos. También envió al destierro amores de usar y tirar. En vista de lo visto, doy fe de vida, que: Si el amor es el arquitecto del universo, don Quijote es un obrero que lo ama.

EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
 921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
 062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
 921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
 921 41 91 00
HOSP. POLICLINICO:
 921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
 Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
 900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
 902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
 921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
 921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
 921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):
 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
 921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
 921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos:
 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo:
 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción:
 921 58 00 36.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Viernes 12 de agosto: Cándida Flores Alía (78)

NACIMIENTOS

Viernes 12 de agosto: Juan Carlos de Santos Santos, hijo de Juan Carlos y Rosa María.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Bar Santana

— Pinturas de Javier Ayuso. Hasta el 15 de agosto.

Cafetería El Desván

— Óleos de Toñi Martín. Hasta el 10 de septiembre.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

Museo Rodería Robles

— Exposición ‘Los bordados populares de Segovia’ por Mª Concepción Alfaya y López y Mª Paz Alfaya y López.

Torreón de Lozoya

— ‘Abstracciones-Figuras’, lo más representativo del ar-

te español entre el 1940 y 1975. Hasta el 21 de agosto.

— “Villota”, de Miguel A. de Villota de Frutos en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 14 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

LA GRANJA

Cafetería Tarasca

— Óleos de Lina S. Gila: ‘Paisajes de La Granja, Segovia y Valsain’. Hasta el 15 de agosto.

Calart Actual

— “Papeles procedentes de la iglesia de San Juan Nepomuceno” de Serge d’Urach. Hasta el 24 de septiembre.

Galería Zaca

— “Miscelánea”, de Eulalio López. Vidrio decorativo y marcado. Hasta el 28 de agosto.

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezny Brod.

MADRONA

Rte. “El Molino”

— Dibujos de Alberto Álvarez hasta el 20 de agosto.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Galería Petraria

— Obras de J. Aragoneses, M. Gómez, S. Colón, A. Redondo, T. Ransanz y E. Suárez. Hasta el 15 de agosto. Cerrado del 16 de agosto al 2 de septiembre.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

Monasterio Santa María

— Exposición de esmaltes al fuego sobre oro, plata y cobre de María Isabel Gómez Martín. Hasta el 21 de agosto.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

VALSAIN

CENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 15 de septiembre.

SITGES (BARCELONA)

Galería Pau d’ Arara

— Obras de Javier Ayuso. Hasta el 31 de agosto.

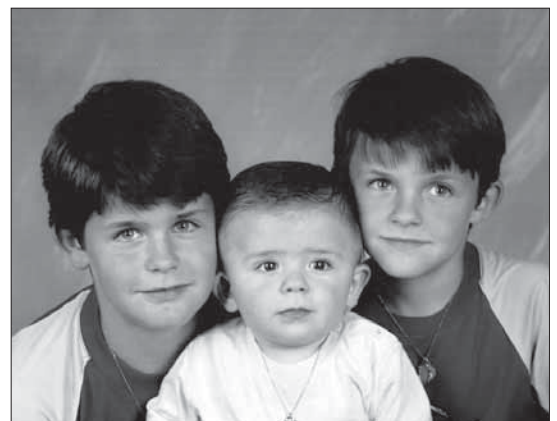


AGENDA SOCIAL

ANIVERSARIO



CUMPLEAÑOS



El niño tan guapo del centro es **Guillermo** Martín, y está acompañado por sus hermanos **Adrián** y **Raúl**. Hoy cumple un año y sus padres y abuelos le felicitan en este día.

Luis Ruano Burgos y **Pinar** Fresneda San Pablo celebraron su 25 aniversario de bodas. La fiesta comenzó con una ceremonia religiosa, seguidamente tuvieron un refresco con sus hijos **Samuel**, **Carlos**, familiares y amigos, que les sorprendieron con un karaoke. La fiesta continuó al día siguiente con una paellada. ¡Feliz viaje a México!

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Casa Joven:** Actividades para esta semana. A las 11,30 h., diseño y decoración de velas hoy en el Patio, a las 21,00 h., taller de danzas del mundo. Además, abierto el plazo de inscripción para realizar piragüismo el 18 de agosto en Las Hoces del Duratón. Información, tlf.: 921460401.

◆ **Difusión cultural:** Organizado por la Diputación Provincial de Segovia. A las 19,00 h., cuentacuentos con Tamanka en la Plaza Mayor de **Donhierro**; a las 19,30 h., música tradicional a cargo de la Tuna de Magisterio en la Plaza Mayor de **Moral de Hornuez**. Además a esa misma hora en la Plaza mayor de **Melque de Cercos** teatro infantil con el grupo Mutis, y en el centro cultural de **Fuente del Olmo** de **Fuentidueña** teatro a cargo de Virgen del Castillo. A las 21,00 h., música tradicional de Tiroateiro por las calles de **Fuente del Olmo** de **Iscar**. En **Basardilla** música po-

pular con Albarache Tango en el frontón a las 22,00 h. A la misma hora música-coral del grupo **Ágora** en la iglesia parroquial de **Pinarejos**. A las 22,30 h., música popular de la Charanga Cubalibre en las vías públicas de **Yanguas de Eresma**. En la plaza mayor de **Villacorta** la música moderna de La Familia Monster a las 22,30 h. Por último, a las 22,30 h. música popular con La Troupé de la Merced en la Plaza Mayor de **Campano de San Pedro**.

◆ **Verano en El Espinar:** Fiestas de la Virgen y San Roque. III Torneo de tenis juvenil Villa de El Espinar, en la estación. XXX Feria de Artesanía San Rafael y actuación del grupo musical Mackeijan. Por último I Festival de Charangas en El Espinar organizado por El Puntillo Canalla. A las 21,00 h., concierto de órgano siglo XX con José Ignacio Gaviñanes, en la iglesia de san eutropio de El Espinar.

◆ **Fiestas en Navalmanzano:** A las 00,30 h., encierro nocturno y a continuación

verbena con la orquesta Iris y después charanga y sopas de ajo..

◆ **Revenga y Madrona:** El Ayuntamiento de Segovia informa que, debido a la sequía, queda prohibido, en la Entidad Menor de Revenga y en el barrio incorporado de Madrona, los riegos de parques y jardines, privados y públicos; el baldeo de calles y el llenado de piscinas. El cumplimiento del bando está vigente hasta nuevo aviso.

◆ **Cocina Portuguesa:** Ciclo de cocina portuguesa en el Rancho de la Aldeguela, en **Torrecañales**. Hasta el 15 de agosto menús típicos del país vecino.

◆ **Fiestas en Valverde del Majano:** Hoy, a las 18,30 h., campeonato de bolos femenino. A las 20,00 h., actuación del grupo "Rondalla Caja Segovia" A las 00,45 h., baile a cargo de la orquesta La huella. A las 03,00 h., chocolatada organizada por la Peña Los Verdes. A partir de las 6,00 h discoteca móvil.

◆ **Veladas Musicales:** Undécima edición de la actividad programada por Caja Segovia en el Torreón de Lozoya. Hoy, a las 22,00 h., Skeeter Brandon & The Prime Rib Blues Band (jazz&blues). La entrada de los espectáculos es de 20 euros y la recaudación de los conciertos se destinará a los damnificados por el maremoto del Sudeste Asiático.

◆ **Teatro callejero:** Los días 13, 14, 19, 20, 26 y 27 a las 22,00 h., el Ayuntamiento de la capital organiza representaciones gratuitas de cuentos y leyendas por varios rincones de la ciudad. Información en el Centro de Recepción de Visitantes.

◆ **Adoración nocturna:** El 13 de agosto, a las 22,00 h., el Consejo Superior Diocesano celebra, en la fiesta de La Asunción, vigilia general para todos los turnos de ANE y ANFE en la parro-

quia de Santa Eulalia. Pueden participar en los cultos cuantos fieles lo deseen.

◆ **Concierto de las velas:** A las 23,15 h. de esta noche, el cuarteto de cuerda Sforzato actuará en la iglesia de **Fuentesoto** después de la procesión de los Faroles.

◆ **Donantes de sangre:** Hoy a las 20,00 h., charla-colocuo en el Centro Cultural de **La Lastrilla** sobre la donación de sangre.

◆ **Vacunación antirrábica:** La campaña oficial de vacunación animal se efectuará esta mañana en Navas de San Antonio de 10,30 h., en el Ayuntamiento. De 12,00 h. a 14,00 h. se efectuará en Villacastín en la Obra Pública.

MAÑANA

◆ **Fiestas:** En **Cantalejo**. Mañana domingo, a las 20,30 h., apertura oficial de las fiestas con disparo de cohetes y repique de campanas; a continuación, pasacalles con la charanga Los Magníficos y desfile de gigantes y cabezudos. A las 23,00 h., desfile de peñas, proclamación de la alcaldesa y pregón seguido de velada amenizada por la orquesta Kentucky.

◆ **Pintura:** Mañana, concurso de pintura rápida en Frumales con el tema "Frumales, su entorno y su gente". Inscripciones de 08,00 a 10,00 h.; primer premio de 450 euros; segundo, 300.

◆ **La Granja:** Verano cultural. Mañana, a las 23,00 h., concierto de Antares rock.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Carbonero el Mayor:** El 20 de agosto, a las 22,30 h., música flamenca instrumental a cargo del guitarrista Paco Arana y el grupo flamenco "Duende" en la Plaza de España.

VARIOS

◆ **Tradición Castilla:** Con motivo de su décimo aniversario, convoca tres concursos de fotografía, dibujo y cuentos dirigidos a niños de hasta 10 años, hijos o familiares de los socios, empleados, proveedores, clientes, colaboradores y amigos. El 15 de agosto finaliza el plazo de entrega en Tradición Castilla SA, c/ Alamo, 104. Área Industrial Nicomedes García. 40140 Valverde del Majano.

◆ **Los Cuentos de La Granja:** XXIII edición de este concurso convocado por la Asociación Cultural Canónigos" y en el que podrán participar autores tanto nacionales como extranjeros que presenten sus trabajos en castellano antes del 31 de agosto. Las obras serán inéditas, se presentarán por triplificado y su extensión no será inferior a cuatro folios ni superior a ocho. La convocatoria está dotada por un primer premio de 601 euros; primer accésit, 90,15 euros; segundo, 90,15 euros; premio local, 120,20 euros; premio juvenil categoría A, 90,15 euros, y categoría B, 90,15 euros. Las obras serán remitidas a: Asociación Canónigos. Apartado de Correos nº 10. 40100 San Ildefonso-Segovia.

◆ **Segovia desde tu cámara:** Continúa la convocatoria de la Cámara de Comercio para el concurso de fotografías que ilustren lo acontecido en Segovia y provincia a lo largo de este año. Cada autor podrá participar con un máximo de 10 fotos.

◆ **Albergue de verano:** Del 16 al 30 de agosto en San Rafael, albergue destinado a niños de 8 a 15 años con dos horas de inglés. Actividades acuáticas, deportes alternativos y aventura en los pinares. Precio, 510 euros, con precios especiales para grupos y familias numerosas. Más información, Centro Inglés y Francés Segovia, tlf.: 921 461820.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

Hoy: Día y noche: Atienza, José Zorrilla, 117
Mañana: Día y noche: Hros. Álvarez Agudo, Muerte y vida, 2
De 9,45 a 22: Rodríguez del Fresno, Marqués de Lozoya, 13 (barrio La Albuera)

EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Hontalbilla, Aguilafuente, Nava de la Asunción, Villacastín y Boceguillas; y las 24 horas, las de Cantalejo, La Granja Ayllón y Arcones.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.
CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.
CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 15: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.
PALACIO DE LA GRANJA Y PICOFFO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina**, lunes a partir de las 15,00 h.; **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h.; y **Jardín de la Real Botica**, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.
REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 19,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILLONOVO - Tlf. 921 55 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.:

921-120013. Hasta el 20 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.
CUEVA DE LOS ENBERRALES DE PRADENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.
ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.
CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.
MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO LLO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco. Tifs.: 660-881702 y 921-563000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.
PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

PINTURA
EUROVATES
EUROCRYL
PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

JARDINERÍA
segopi
Radalki
Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 8 de agosto

1 4 18 29 38 47

Complem. 30 Reintegro 9

BONOLOTO

Martes, 9 de agosto

16 21 24 28 30 45

Complem. 40 Reintegro 7

BONOLOTO

Miércoles, 10 de agosto

6 14 21 30 38 43

Complem. 47 Reintegro 9

BONOLOTO

Viernes 12 de agosto

2 7 26 45 46 47

Complem. 22 Reintegro 8

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 11 de agosto

2 19 20 30 33 46

Complem. 22 Reintegro 1

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 6 de agosto

3 15 18 28 37 45

Complem. 14 Reintegro 0

GORDO PRIMITIVA

Domingo 7 de agosto

6 12 14 41 49

Nº Clave (Reintegro) 2

EURO MILLONES

Viernes 12 de agosto

15 23 30 37 40

Estrellas 7 9

ONCE

Viernes 12 de agosto

Serie 172 **53038**

Jueves 11 de agosto **63802**

Miércoles 10 de agosto **16316**

Martes 9 de agosto **26491**

Lunes 8 de agosto **01875**

Domingo 7 de agosto **30160**

EL COMBO

Sábado 6 de agosto

Reintegro 6 COMBO
Doble ... 8-6
Triple ... 7-9-8

EL TIEMPO



El sol sale a las 07:25 y se pone a las 21:18
La luna sale a las 15:48 y se pone a las 00:36

EN SEGOVIA

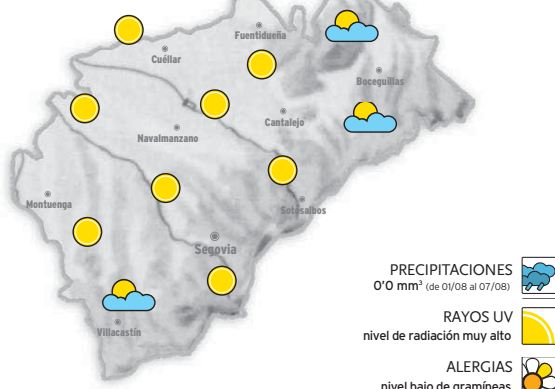
HOY

31º MÁXIMA
MÍNIMA 12º

Se mantiene el anticiclón

El centro de altas presiones seguirá reforzándose y avanzando hacia el este. No sólo este fin de semana, sino que parece que toda la próxima semana, se mantendrán las mismas condiciones de hoy: cielos prácticamente despejados en todas las comarcas y calor moderado.

SENSACIÓN TÉRMICA 30º
PUNTO DEL ROCÍO -0
HUMEDAD 20%
VIENTO Noroeste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 0%
VISIBILIDAD 10km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1019 mb
previsiones para mañana



PRECIPITACIONES 0'0 mm³ (de 01/08 al 07/08)
RAYOS UV nivel de radiación muy alto
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 02 de agosto al 09 de agosto del 2005

Linares	Vencias	Duero
58 m ³ CAPACIDAD	5 m ³ CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
16 m ³ Nivel actual	4 m ³ Nivel actual	3435 m ³ Nivel actual
Año 2004: 34 lit ³	Año 2004: 3 lit ³	Año 2004: 4376lit ³

MAÑANA

33º MÁXIMA
13º MÍNIMA

Monotonía anticiclónica

La semana segunda de agosto acabará con claro dominio del anticiclón en todo el país. Se espera otra jornada de cielos completamente despejados en todas las comarcas y de ascenso ligero de las temperaturas. Una tendencia al alza de los termómetros que además se va a alargar los próximos días.

LUNES

34º MÁXIMA
14º MÍNIMA

Más de lo mismo

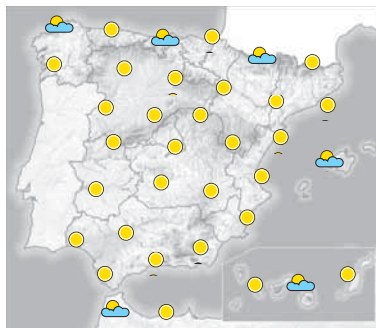
La jornada festiva no va a dejar cambios en la previsión meteorológica. Otra jornada de tiempo veraniego: sol y temperaturas en ascenso. Aunque el calor no será especialmente intenso, quedándose las máximas lejos de los valores tan cálidos que se alcanzaron el pasado fin de semana.

EN ESPAÑA

HOY

Tiempo anticiclónico

Vuelve la monotonía del anticiclón. El sol y las altas temperaturas serán los principales protagonistas de la previsión, no sólo durante este fin de semana sino muy probablemente gran parte de la próxima semana. Sólo se verán nubes poco destacables en el Cantábrico debidas al viento norte, pero con claro predominio del sol frente a las nubes. Suben las temperaturas, ascenso que seguirá en próximos días.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	
Albacete	34	16	Cádiz	28	23	Huelva	32	21	Madrid	34	19
Alicante	29	21	Castellón	30	21	Huesca	31	16	Málaga	31	22
Almería	33	23	Ciudad Real	35	17	Ibiza	32	23	Murcia	35	22
Ávila	30	11	Córdoba	36	22	Jaén	34	21	Ourense	32	16
Badajoz	35	19	Cuenca	32	14	La Coruña	26	17	Oviedo	28	16
Barcelona	28	21	Girona	31	17	León	31	13	Palencia	30	11
Bilbao	27	17	Gijón	29	16	Logroño	32	14	Palma M.	30	23
Burgos	30	10	Granada	36	18	Lugo	29	14	Palmas, Las	26	22
Cáceres	35	20	Guadalajara	34	11	Lleida	33	16	Pamplona	28	15
									Pontevedra	29	16
									S. Sebastián	26	17
									S.C. Tenerife	28	22
									Santander	24	18
									Segovia	31	12
									Sevilla	36	22
									Soria	29	11
									Tarragona	28	20
									Teruel	31	13
									Toledo	36	16
									Valencia	29	22
									Valladolid	32	13
									Vitoria	26	13
									Zamora	33	15
									Zaragoza	31	18

EN EUROPA

HOY

El dominio de las altas presiones impedirá el paso de las borrascas al interior del continente. Estas borrascas circularán por altas latitudes siendo las responsables de las precipitaciones que se anuncian en las Islas Británicas. En el resto de Europa apenas lloverá, sólo se esperan chubascos ocasionalmente tormentosos en el Mediterráneo Central y en las montañas del sureste. Anticiclónico y soleado en el oeste.

PRÓXIMOS DÍAS

Pocas nubes. Remitirán las precipitaciones en las Islas Británicas. Chubascos débiles y dispersos en el norte de Francia, Dinamarca, Alemania y Polonia. En el resto nubes y claros, con dominio del sol en el oeste del continente donde se acentuará la influencia de las altas presiones. Tormentas aisladas en los Alpes y los Cárpatos. Suben las temperaturas.



EUROPA

	Máx.	Mín.
Amsterdam	20	12
Atenas	34	23
Berlín	18	13
Bruselas	22	11
Copenhague	19	12
Estocolmo	20	14
Ginebra	25	15
Lisboa	33	22
Londres	20	12
Moscú	26	13
Oslo	19	10
París	25	13
Praga	19	12
Roma	28	19
Viena	26	16
Zurich	22	13

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

AUDÍFONOS

Sonido digital,
el más natural

Internos
Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **TRIBUNALES** LA SENTENCIA ES LA SEGUNDA EN LOS ÚLTIMOS MESES QUE IMPONE PENAS DE PRISIÓN

Los purines, primer problema ambiental según la Audiencia

Condenado un ganadero segoviano de porcino a un año y medio de cárcel

F. DESCALZO
Segovia

El problema de la gestión de los purines de las instalaciones ganaderas porcinas constituye quizá el mayor problema ambiental en amplias zonas de la provincia, según recoge la Audiencia provincial en la última sentencia dictada y vinculada con este asunto.

No en vano, la Audiencia ha condenado a otro ganadero segoviano, cuya identidad responde a las iniciales F.H.G, a un año y medio de cárcel por un delito contra el medio ambiente al verter purines de forma irregular y almacenarlos sin las medidas necesarias.

En sus fundamentos jurídicos, el Tribunal hace hincapié en que este problema ambiental "es el que con más frecuencia ha desembocado en procedimientos penales por esta clase de delitos".

El ganadero condenado posee una granja porcina en el término municipal de Torreiglesias con 2.826 cerdos de distintas edades y con cinco balsas de almacenamiento de purines. De ellas, tres no estaban impermeabilizadas y la filtración de su contenido suponía un grave riesgo para el medio ambiente y el equilibrio del sistema natural, según recoge la sentencia.

Anteriormente, la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) había sancionado ya al ganadero en el año 1994 por verter residuos a un reguero que desemboca en otro arroyo; y en 1999 por realizar vertidos en balsas sin impermeabilizar. Además en mayo de 2004 fue denunciado por el Seprona de la Guardia Civil y sancionado con una multa de 1.800 euros y el inicio del expediente judicial. Además, los fundamentos jurídicos de la sentencia reconocen la existencia de siete denuncias interpuestas por la Guardia Civil contra la explotación, pero sólo tres desembocaron en resolución sancionadora por parte de la CHD y de esas tres "solamente una lo fue por el uso de balsas sin impermeabilizar".

CONTAMINACIÓN HÍDRICA

La sentencia recoge como hechos probados que el condenado saturaba de purines las tierras adyacentes, lo que provocaba la contaminación del agua con concen-



Un tractor con una cuba esparce purín en una finca de cereal en la provincia de Segovia

F. D.

AL DETALLE

PROBLEMA GENERAL	ZONA VULNERABLE	INHABILITACIÓN
La Audiencia provincial estima que el problema ambiental que genera la mala gestión de los purines en la provincia de Segovia "es el que con más frecuencia ha desembocado en procedimientos penales por esta clase de delitos", aparte de numerosas sanciones económicas	La última sentencia de la Audiencia hace hincapié en que la comarca de Turégano es una zona declarada vulnerable a la contaminación por purines, lo que exige a los ganaderos extremar las precauciones para evitar los daños por esparcir excrementos de ganado.	El último ganadero condenado a prisión por vertido irregular de purines y almacenamiento en balsas impermeabilizadas también deberá dejar de ejercer la actividad pecuaria y pagar una multa de 7.300 euros cuando sea firme la sentencia de la Audiencia provincial

traciones de nitratos superiores a las permitidas.

El texto judicial también destaca que la gravedad de los hechos "no se deriva tanto de un hecho puntual de encharcamiento como de la continuidad, con que se han llevado a cabo esos vertidos en relación con las balsas sin impermeabilizar".

En la vista oral previa a la emisión de la sentencia, la defensa del ganadero solicitó la libre absolución, mientras el fiscal pidió una

pena de cinco años de prisión y multa de 18.000 euros.

INHABILITACIÓN

El fallo de la Audiencia fija finalmente que además del año y medio de prisión, el ganadero debe pagar una multa 7.300 euros y quedar inhabilitado durante ese tiempo para ejercer su profesión o hacer de gestor de empresas dedicadas a la ganadería. Igualmente le impone hacerse cargo de las costas del juicio.

La sentencia desestimó algunas de las alegaciones de la defensa aunque considera adecuada la petición de multa solicitada por el ministerio fiscal.

La sentencia actual, ante la carencia de recurso, se suma a otra parecida dictada el año pasado por el Juzgado de lo Penal de Segovia. En ella se condenaba a un año de prisión a otros tres ganaderos de la misma zona por hechos similares, y que fue recurrida por los acusados.

■ SUCESOS

Un segoviano detenido en Burgos cuando estaba robando en una obra

EL ADELANTADO
Segovia

Una patrulla de la Unidad de Atención al Ciudadano de la Comisaría de Burgos detuvo a un joven segoviano, que respondía a las iniciales J.S.T., de 26 años, según informo ICAL.

El vecino tiene muchos antecedentes criminales y fue sorprendido en una obra del barrio de San Pedro, en Burgos capital, golpeando con un pico la puerta de una caseta de obra, según informaron fuentes de la Subdelegación de Gobierno en Burgos.

Al verse sorprendido, el individuo se dio a la fuga, que fue poco fructífera y fue capturado inmediatamente. El detenido llevaba una mochila llena de herramientas y útiles de la construcción. En el momento J.S.T. estaba indocumentado, además de encontrarse en situación de libertad condicional.

ACCIDENTES EN SEGOVIA

Por otra parte, ayer se produjeron dos accidentes de tráfico en Segovia, según informó la Policía Local. A las nueve y diez de la mañana se produjo un rasgado negativo entre dos turistas en la carretera de San Rafael, con el resultado de daños materiales. A las tres y diez de la tarde, un automóvil se salió de la vía en la confluencia de la CL-601 y la SG-20 chocando contra el quitamié. El incidente produjo daños materiales en el vehículo.

GESTIÓN 10
MAGNÍFICO PISO EN VENTA JUNTO A VÍA ROMA
3 dormitorios, con parquet. Exterior, con 2 terrazas. Muy soleado, con garaje y trastero
En perfecto estado
¡¡INFORMACIÓN!!
Teléfono 921 44 50 77

Triangulo Inmobiliaria
PISO
PI 526 - BARRIO DEL CARMEN.
Piso de 88 m2 del año 1980 reformado con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas...
San Francisco 19 Tfno 921 412090

AT
AZULEJOS TABANERA
ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18
Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

PATRIMONIO EL MONUMENTO ROMANO NECESITA UN SEGUIMIENTO PERIÓDICO

El Ayuntamiento de Segovia llevará a cabo un plan anual de mantenimiento del acueducto romano, declarado por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad, con el fin de impedir su

deterioro además de tomar medidas para conservar el entorno y de difundir este monumento entre la población. El estudio realizado a instancias de la Concejalía de Patrimonio ha de-

mostrado que el monumento se encuentra en un delicado estado de conservación, aunque en ningún caso su deterioro amenaza su estabilidad arquitectónica

Un plan anual para cuidar el Acueducto

El estudio realizado por el Ayuntamiento revela un grave deterioro de los sillares de granito

A.M./M.G.
Segovia

La concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez (IU), dio a conocer ayer los resultados del estudio realizado en el monumento romano por la empresa Arquitectura y Conservación de Monumentos (ACM), y aseguró que la idea del Consistorio es revisar completamente esta importante obra de ingeniería en el plazo de cuatro años, realizando las pequeñas intervenciones que sean necesarias.

Domínguez aseguró que "al acueducto hay que vigilarlo constantemente; todo lo que le pasa es grave, como la meteorización de los sillares, lo que no quiere decir que se vaya a venir abajo, pero sí hay que actuar para impedir males mayores".

El restaurador de la empresa ACM Carlos Sanz, que ha realizado un trabajo de estudio y ha dirigido pequeñas intervenciones en los últimos meses, matizó que "se trata del deterioro propio del granito a la intemperie, en torno al 10% de los sillares, sobre todo los que tienen una piedra de peor calidad".

Sanz insistió en que "no hay un peligro estructural ni se prevé

que haya un colapso y que se venga abajo mañana pero hay que trabajar sobre determinadas alteraciones, o de lo contrario habrá que recurrir a grandes obras de consolidación, cada 20 años, como las llevadas a cabo en los setenta y, la última, a partir de 1993", con una inversión de más de 6 millones de euros.

De momento, el Consistorio cuenta con 36.000 euros, en dos años, financiados por Caja Segovia, con los que ha llevado a cabo los primeros trabajos y confía en que le lleguen otros fondos a raíz de su inclusión en la lista de los "100 Sitios Más Amenazados" del mundo que publica cada dos años el Foro Mundial de Monumentos.

El plan municipal, a unos cinco años, prevé invertir más de 849.000 euros, explicó Domínguez y añadió que la respuesta a la financiación le llegará el próximo septiembre.

Uno de los objetivos inmediatos es retirar por completo un canal de plomo colocado en la coronación del acueducto, que actualmente provoca filtraciones que dañan a la piedra, sobre todo en época de heladas, principalmente hacia la pila 93, próxima a la plaza de Día Sanz.



Un grupo de turistas paseaban ayer en el entorno del monumento romano

JUAN MARTÍN

Otra de las preocupaciones de los técnicos se centra en atajar el problema detectado en los primeros arcos, sobre todo en los números 14 y 15, que fueron restaurados en época medieval con relleno de cal y canto, que ha provocado ahuecamiento de los pilares, con separaciones de en-

tre 15 y 30 centímetros. Domínguez habló también de una campaña para poner en valor la zona, evitando que aparcen vehículos o se coloquen señales junto al acueducto, por lo que se elaborará una ordenanza.

La concejala también se refirió a la señalización del trazado

completo de la obra romana en la parte no visible, desde la captación, a los pies de la sierra del Guadarrama, hasta la distribución subterránea del canal por el recinto histórico de Segovia, entre otros aspectos.

Para Concepción Domínguez, "es muy importante que los ciu-



NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.
Navacerrada, 21
Teléfono: 921420200
Fax: 921 434394
SEGOVIA



SIN RIESGO

Sanz insistió en que "no hay un peligro estructural ni se prevé que haya un colapso y que se venga abajo mañana"

MENOS VEHÍCULOS

Domínguez aseguró que el municipio restringirá el tráfico y prohibirá el estacionamiento en su entorno

NORMATIVA

Una ordenanza municipal delimitará los usos y las posibilidades de actuación en el monumento



Carlos Sanz y Concepción Domínguez presentaron las conclusiones del estudio

JUAN MARTÍN

dadanos se convengan de que hay que proteger el monumento" y que, por ejemplo, no es bueno colocar contenedores de basura junto a alguno de sus pilares.

El acueducto de Segovia cuenta con 20.400 sillares distribuidos en 120 pilares y 166 arcos, 43 en el piso inferior y 123 en el superior; y mide 28,10 metros en la parte más alta de su zona visible.

ACTUACIONES INMEDIATAS

El informe realizado por ACM plantea la realización de una serie de actuaciones inmediatas en el entorno del monumento, sobre todo en su tramo más elevado con el fin de garantizar su protección. La mejora de la pavimentación, la dignificación del entorno (su-

primir contenedores de basura, señales de tráfico, etc.), la eliminación de los aparcamientos pegados al Acueducto y la reducción al mínimo del tráfico en su entorno, son algunas de las propuestas contenidas en este trabajo, a las que hay que añadir el control de emisiones contaminantes (emisiones domésticas o industriales y de tráfico) o el establecimiento de pautas de actuación en el entorno del monumento (obras, actos públicos, etc.)

Además, se buscaría una rentabilización social de las actuaciones de conservación sobre el patrimonio conjugando dos puntos de vista: el patrimonio histórico artístico como garante de la identidad cultural y calidad de vi-

da de los ciudadanos, y como un activo económico que hay que rentabilizar desde la calidad. Se abordarían trabajos de documentación, estudio y divulgación del propio monumento

Concepción Domínguez aseguró que la voluntad del equipo de Gobierno es llevar a cabo lo antes posible todas las medidas propuestas en el informe, e incluso se refirió a ejemplos concretos como la tradicional colocación de la bandera de España en la imagen de la virgen por parte de los alumnos de la Academia de Artillería, asegurando que este tipo de actuaciones no coinciden con la filosofía de conservación que pretende defender el Ayuntamiento.

CONCLUSIONES

La meteorización del granito pone en riesgo los sillares

El informe elaborado por los técnicos que durante varias semanas han realizado el diagnóstico del monumento resulta demoledor en algunos de sus puntos, aunque acentúa los principales riesgos de deterioro del monumento en la disgregación de los sillares de granito por efecto de la meteorización.

Las principales alteraciones observadas por los técnicos de ACM durante el trabajo tienen su origen en la presencia de humedad, o ven potenciado su desarrollo por esta causa; por lo que se llevó a cabo un estudio de medición de humedad en los arranques de las pilas.

Aparte de esta causa general de alteración, el estudio recoge textualmente como los principales problemas detectados la meteorización grave de sillares; que afecta a un alto porcentaje de los más expuestos a la presencia de humedades de capilaridad o filtración, y a un importante número de sillares independientemente de su ubicación, siendo una alteración propiciada por factores intrínsecos de la piedra. Se manifiesta en forma de arenización, fisuración y desplazación de la piedra.

Asimismo, se evidencia la formación de depósitos superficiales compuestos por: sales solubles, residuos de contaminación atmosférica, morteros y materiales ajenos a la obra original, costras negras y depósitos calizos.

Además, se ha registrado la formación de biocorras, tanto por desarrollo de algas, hongos, briofitas y plantas superiores, como por la presencia de detritus provenientes de aves y murciélagos. En el prime-

ro de los casos, estos desarrollos vegetales sirven para evidenciar problemas de retención de humedad. En el estudio, los técnicos han constatado también una serie de reparaciones puntuales no documentadas en las zonas inferiores de las pilas de una sola arca, en la mayoría de las cuales se han empleado materiales perjudiciales para la conservación de los elementos originales (concretamente morteros de cemento).

Asimismo, se pone de manifiesto en el estudio algunos aspectos puntuales como el deterioro de los morteros empleados en la construcción de las primeras 50 pilas lo que compromete la estabilidad de algunos de sus sillares; o daños puntuales por desprendimiento de materiales en el tramo de muro ciego anterior al segundo desarenador.

Otro de los deterioros más notables del monumento han sido causados por usos indebidos tales como aparcamiento, tráfico, vandalismo, señalizaciones, contenedores de basura, etc. Además, se expresa en el informe la "alteración muy grave" de la talla en piedra caliza de una Virgen con Niño que se encuentra en la cara oeste de la pila 108., que la concejala aseguró ayer en la conferencia de prensa que será restaurada por los técnicos municipales. Además, la instalación del canal de plomo colocado en el cauce del monumento sufre también un "deterioro irreversible, que provoca filtraciones de humedad desde la zona del canal, que presenta morteros muy descompuestos en las zonas donde se instaló dicho canal de plomo.



LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.

SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.

Motor diesel V6 de 218 CV.
 Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.
 Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II®...
 Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler
www.jeep.es

Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO₂: 270 - 366 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.
 Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.
 Tel.: 921 43 41 70.

Jeep

CULTURA EL DIRECTOR Y EL PRODUCTOR NORTEAMERICANO STEVEN KOVACS VISITARON LAS RUINAS DE LA FÁBRICA



Kovacs y Borau atienden las explicaciones de Glenn Murray en el inmueble de la ceca

JUAN MARTÍN

El séptimo arte vuelve la mirada a la Ceca

José Luis Borau no descarta usar la Casa de la Moneda como escenario de futuros proyectos cinematográficos

M.G.
Segovia

El director de cine José Luis Borau abogó ayer por la rápida rehabilitación de la Casa de la Moneda y porque este Real Ingenio recupere su esplendor, tal y como fue concebido por Felipe II en 1583, con el aprovechamiento de la fuerza del río Eresma con 14 grandes ruedas hidráulicas.

Borau, miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, realizó una visita al inmueble diseñado por Juan de Herrera, actualmente en ruina, acompañado por el productor Steven Kovacs, con el que trabajó en su película "Río abajo", rodada en Texas.

Los dos cineastas fueron acompañados en su recorrido por la ceca segoviana por el director de la Fundación Real Ingenio, Glenn Murray, y la concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez.

El director de películas como "Furtivos" declaró estar impresionado por el lugar, el edificio, su entorno y el abandono en el que se encuentra este inmueble, considerado como uno de los edificios industriales más antiguos del mundo.

Borau estimó que el conjunto de edificios, al pie de las murallas segovianas, "puede ser un buen lugar para el rodaje de películas", aunque siempre que recupere su antiguo estado, sin descartar que lo pueda utilizar como escenario de rodaje, en el plazo de cinco o seis años.

El cineasta y escritor aseguró que, si la obra se lleva a cabo en los plazos previstos, "merece la pena haber esperado y no hay mal que por bien no venga", aunque aseguró que trasladará el tema a la próxima reunión de la Real Academia de Bellas Artes, con el fin de dar un impulso a los trabajos, y expresó su confianza en que sus compañeros en esta institución procedentes o vinculados a Segovia "estoy seguro que me apoyarán en esta

EN LA ACADEMIA

El director trasladará a la Real Academia de Bellas Artes su preocupación por el estado de conservación del inmueble

iniciativa.

Steven Kovacs, también introducido en el campo de los guiones y ahora en la realización de una película para televisión, titulada "La hija del vecino", mostró su pasión por los temas históricos y afirmó que no le importaría participar con Borau en un rodaje con esos exteriores.

Kovacs, que comparte amistad con Glenn Murray desde hace más de 25 años aseguró que el edificio "es perfecto" para una película de ambientación histórica, aunque coincidió con Borau en asegurar que el momento para cualquier rodaje "será cuando el edificio esté completamente rehabilitado".

El pasado 29 de julio, el Consejo de Ministros aprobó la firma de un convenio entre el Ministerio de Vivienda, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia para la rehabilitación de la Casa de la Moneda, con una inversión total de más de siete millones de euros.

La inversión total asciende a 7.261.146 euros, de los que el Ministerio de Vivienda aportará el 59 por ciento (4.287.616 euros); la Junta de Castilla y León el 33 por ciento (2.389.158 euros) y el Ayuntamiento de Segovia el ocho por ciento (581.371 euros).

El convenio contempla la rehabilitación necesaria para asignar al conjunto de edificios un destino como centro de cultura, que albergue un museo numismático, un organismo de animación y otras actividades relacionadas con el arte y la cultura.

Colección Estilográficas y Portaminas

Lunes 15
Martes 16
Miércoles 17
Jueves 18

Cada lunes y miércoles gratis un portaminas;
y los martes y jueves una estilográfica por sólo 0,50 €

Teléfono de información al suscriptor, de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Promoción válida hasta fin de existencias.
El Adelantado se reserva el derecho de modificar el orden de las entregas.

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Triangulo Inmobiliaria

PISO

Triangulo
MADRONA: Piso de 150 m2 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090

SANTA TERESA

HORMIGÓN Y PREFABRICADOS

La Lastrilla 921 43 77 00

■ **SOCIEDAD** LA SUBDELEGACIÓN DEFINE COMO "MODERADO" EL CRECIMIENTO EN EL PRIMER SEMESTRE DEL AÑO EN SEGOVIA

La obra pública nivela el efecto de la sequía sobre la economía

El gasto social en la provincia también contribuyó, según Juan Luis Gordo

F. DESCALZO
Segovia

Los gastos en la obra pública contribuyeron a aminorar el efecto negativo que está produciendo la sequía en la agricultura y ganadería de la provincia en el primer semestre del año, según explicó ayer el subdelegado del gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, en el balance realizado sobre los primeros seis meses de 2005.

En base a los indicadores económicos de 2005, el subdelegado, que estuvo acompañado por el director provincial del INE, José Antonio Contreras, aseguró que el balance es de "moderado crecimiento". Esta conclusión la vinculó a los ingresos producidos por las transferencias del Estado, "tanto en pensiones como a la inversión en obra pública que se configuran como determinantes para mantener la tendencia de crecimiento y absorber en la macroeconomía provincial, los problemas que puedan derivarse de la sequía en la producción agraria y ganadera".

En este sentido, el subdelegado recordó las últimas actuaciones realizadas desde el gobierno para paliar las pérdidas de renta. Y puso de manifiesto la aprobación el pasado 2 de agosto del Real Decreto 10/2005 que aplica reducciones fiscales para las actividades agrarias. Entre ellas se encuentran las medidas de exención del 50% de la cuota a pagar a la Seguridad Social durante ocho meses, y que supone eximir de unos 2.700 euros a cada beneficiario; moratorias de un año sin interés en el pago a la Seguridad Social; o exenciones en los pagos de agua de regantes. Además incluye préstamos de mediación del Instituto de Crédito Oficial, o subvenciones del coste de la comisión de gestión de avales, entre otros. El Decreto Ley también contempla ayudas a ayuntamientos



Juan Luis Gordo y José Antonio Contreras, en la presentación del balance económico del semestre J. M.

para construir abrevaderos, la posibilidad de declarar urgentes obras en instalaciones hidráulicas para regadíos, o la flexibilización de operaciones con terceros por parte de cooperativas situadas en zonas afectadas.

Respecto a la población, los datos del INE revelan que la tasa del paro (7,01%) se encuentra por debajo de la media regional (8,64%) y de la nacional (9,33%). Segovia sigue siendo una provincia eminentemente agrícola, pues el porcentaje de ocupados en este sector (11,4%) es la más elevada de la región, por encima de la media nacional (5,2%) y la regional (8,5%). Y sobre el nivel de precios, el IPC del semestre fue de una décima menor que la media regional.

▼ SOCIEDADES

Estancamiento en creación de empresas

En la valoración de las empresas creadas en Segovia, el subdelegado dijo que observaba un "estancamiento" en lo que se refiere al nacimiento de nuevas empresas. En el primer semestre del año la provincia contabilizaba 10.580 empresas, de las que 7.084 se corresponden con la fórmula jurídica de persona física. De la totalidad de ellas, 5.634 no cuentan con ningún asalariado. En cuanto a la evolución de estos números la Subdelegación considera que va "por debajo de

la media regional y nacional", matizó Gordo. Sólo aumentó el número de empresas de responsabilidad limitada, un 9,3 por ciento, aunque en términos netos, el balance fue de cuatro empresas mercantiles más. Lo peor, que bajaron las sociedades anónimas. Por otra parte la renta per capita en Segovia es de 18.535 euros, frente a los 16.981 que hay a nivel regional y 18.250 de media nacional, lo que Gordo también atribuyó a las inversiones estatales.

▼ HOSTELERÍA

Potenciar el turismo en el extranjero

El subdelegado del Gobierno aconsejó que se potencie la promoción turística en el exterior ya que las cifras estadísticas revelan un descenso de la ocupación hotelera, especialmente por parte de los residentes en el extranjero. Aunque el número de pernoctaciones creció un 2,76% en el sector durante el período enero-junio, y el número de viajeros un 1,58%, sin embargo contrasta la fuerte caída experimentada tanto en viajeros como en pernoctaciones de extranjeros "lo cual —argumentó Juan Luis Gordo— nos ha de llevar a la conclusión de que es necesario potenciar la promoción turística de la región y la provincia en el exterior, dado que ambos indicadores bajan en Segovia y Castilla y León, pero no así en el conjunto de España". Las mismas estadísticas revelan que la estancia media se mantiene estancada en 1,69 días, lo que "sin duda se relaciona con la proximidad de Madrid pero también con el programa de visitas guiadas a nuestra provincia", añadió. La media de pernoctación en el conjunto español es de 3,24 días. En todo caso, las pernoctaciones de los turistas españoles en la provincia Segovia aumentaron ya que pasaron de 196.759 en el primer semestre del año pasado a los 208.818 del semestre actual, lo que representa un aumento del 6,13%, una tasa casi similar al conjunto nacional, aunque a nivel regional, la variación ha sido del 0,85%.

M&M DECOR
TU ESTILO EN MUEBLES DECORACION

Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28
40196 La Lastrilla

Tel. 921 434550
Fax 921 432626

email: mmddecor@mmddecor.com

**Venta y Alquiler de Maquinaria
Reparación - Mantenimiento**

Reglas vibrantes

Martillos Demolidores

Agujas vibradoras

Compactadoras

INDUSTRIAS NUÑEZ

921 42 20 63

Ctra. San Rafael, 22
SEGOVIA

GESTIÓN 10
PISO EN VENTA
EN SAN JOSÉ

3 dormitorios, con cocina amueblada. Armarios empotrados forrados. Exterior. Con trastero. Muchas mejoras.

¡¡INFORMACIÓN!!
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria

PISO

PI 1574 - SAN CRISTÓBAL. 3 dormitorios, salón, baño, aseó, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, garaje y trastero.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

■ **SOCIEDAD** LA SITUACIÓN DE HAMBRUNA QUE VIVÍA EL PAÍS HA EMPEORADO GRAVEMENTE A CAUSA DE LA SEQUÍA Y UNA PLAGA DE LANGOSTAS

Unicef pide ayuda para 32.000 niños de Níger en peligro

La ong recaudará fondos en la marcha cicloturística "Pedro Delgado" de este domingo

LUCÍA TEJEDOR
Segovia

Unicef hace un llamamiento de emergencia para obtener los 11 millones de euros necesarios para poder atender a unos 32.000 niños y niñas de Níger que sufren malnutrición grave, y ayudar de esa manera a interrumpir el ciclo mortal de la inanición. El número de niños que requieren tratamiento en los centros de alimentación terapéutica, apoyados por esta ong, es más de dos veces superior al del pasado año.

El objetivo es una acción conjunta entre las distintas organiza-

ciones para trabajar en una doble dirección: Por un lado se trataría mediante terapia a los 32.000 niños que sufren desnutrición grave, y por otro se ofrecería una alimentación continua a los 16.000 que la sufren de forma moderada, para evitar que caigan en la gravedad.

La situación es extrema porque, según la presidenta de Unicef Segovia, Carmeta Barios, la hambruna que vivía Níger se ha agravado por la sequía que azota el país desde hace tres años y la plaga de langostas que ha acabado con las reservas de semillas.

Para colaborar con la causa, este domingo la ong organizará una rifa de productos de la tierra en la marcha cicloturística "Pedro Delgado" (que además es embajador de Unicef) en el polideportivo que lleva su nombre.

Barios reconoce que las "emergencias silenciosas", como esta, son menos llamativas que las situaciones donde la solución es inmediata, pero la ayuda es igualmente necesaria: "Llama mucho más la atención cuando ocurre algo tan espectacular como el terremoto de Asia; el hambre es un problema silencioso".

En la actualidad hay 33 países en situación de emergencia y Unicef, como otras ongs, trabaja en muchos de ellos. Esta organización dedicada a los niños, desearía no tener que tratarlos como emergencias "sería mejor poder reunir fondos para que estos países no llegaran a mínimos extremos en los que cualquier imprevisto es fatal ya que la desnutrición es inmediata", lamentaba la presidenta de Unicef Segovia.

Níger se encuentra desde hace tiempo en un estado de emergencia silenciosa respecto a la atención de la salud, la alimentación y

CIFRAS

32.000 niños y niñas de Níger sufren malnutrición grave y 160.000 la padecen de forma moderada

SITUACIÓN

El país tiene la segunda tasa más elevada del mundo de mortalidad de menores de cinco años

el acceso al agua potable. Además tiene la segunda tasa más elevada del mundo de mortalidad de menores de cinco años, ya que uno de cada cuatro niños muere antes de cumplir esa edad.

■ **EL ALBERO** ENTRE EL DÍA 13 Y EL 21 SE REPARTEN LAS DISTINTAS PROPUESTAS EN OCHO LOCALIDADES Y EL BARRIO DE SAN LORENZO

La provincia ofrece cerca de 20 espectáculos taurinos en una semana

PABLO PASTOR
Segovia

La provincia de Segovia entra en una intensa semana de actividades taurinas en las que el amante de estos festejos podrá asistir a cerca de 20 espectáculos que se celebran en ocho localidades segovianas, sin olvidar al barrio de San Lorenzo en la capital.

El calendario taurino segoviano del día 13 al 21 de agosto es el siguiente:

Sábado, día 13

NAVALMANZANO. Festival taurino. Novillos de Hermanas Marín Trigueros, para el rejoneador Tomás Soler y los matadores de toros Emilio Oliva, David Luguillano, Rafael Matute, Emilio de Frutos y Javier Perea.

BARRIO DE SAN LORENZO. Novillada con picadores. Novillos de Salustiano Galache, para David Madroño y David Esteve, mano a mano. Sobresaliente: José Antonio del Monte.

Domingo, día 14

EL ESPINAR. Corrida de toros. Astados de Carlos Charro, para Matías Tejela, Miguel Ángel Perera y Eduardo Gallo.

MOZONCILLO. Novillada con picadores. Novillos de Manuel Domínguez, para Alberto Román, Martín de Vidales y Alejandro Domínguez.

AGUILAFUENTE. Novillada sin picadores. Novillos de Antón Rodríguez, para Luis Miguel Muelas y Oliver Uzcatogui "Rubito de Venezuela".

YANGUAS DE ERESMA. Novillada sin picadores. Novillos de Pablo Mayoral, para Sergio del Valle, Pedro Carrero, Roberto Gil y Daniel Ruedas.

Lunes, día 15

EL ESPINAR. Novillada con picadores. Novillos de Pilar Martínez, para José Antonio del Monte, Rafael Ayuso y David Esteve.

MOZONCILLO. Festejo de rejoneros. Novillos de Sánchez de Alba, para Paulo Ferreira y Juan Manuel Cordero.

AGUILAFUENTE. Novillada sin picadores. Novillos de Antón Rodríguez, para Francisco Ramos y Daniel Durán.

HONTALBILLA. Novillada mixta sin picadores. Novillos de José Luis Mayoral, para el rejoneador Filipe Gonsalves y el espada Francisco Vidal.

Martes, día 16

CANTALEJO. Primera de feria. Corrida de rejoneros. Toros de El Canario, para Antonio Domecq, Sergio Galán y Diego Ventura.

MOZONCILLO. Novillada de promoción. Reses de Sánchez de Alba, para Manuel Merino y Juan Gómez "El Malagón", mano a mano.

HONTALBILLA. Becerrada. Añojos de José Luis Mayoral, para Sergio Blasco y Antonio Cerrero, mano a mano.

Miércoles, día 17

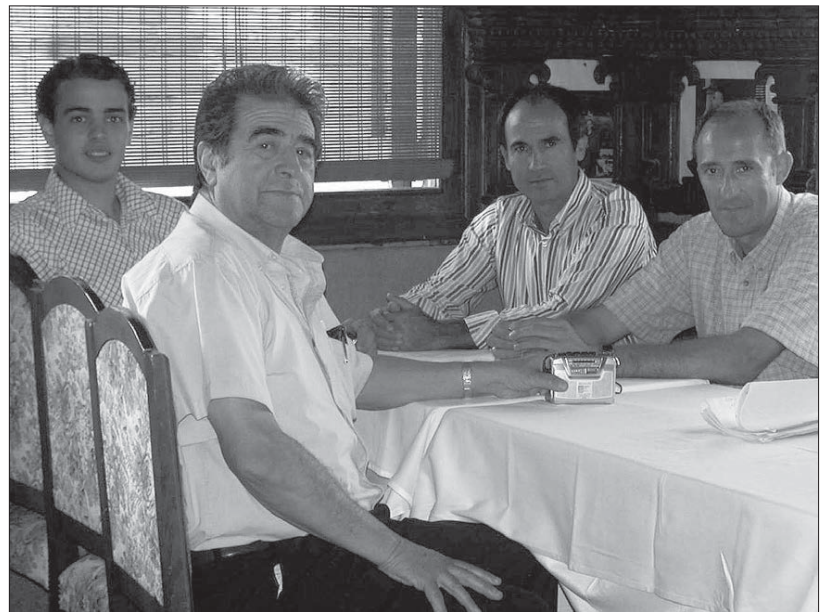
CANTALEJO. Segunda de feria. Novillada con picadores. Novillos de María Luisa Paniagua, para Ismael López, Sergio Marín y Alvaro Justo.

Jueves, día 18

CANTALEJO. Tercera de feria. Corrida de toros. Astados de Garcigrande, para Enrique Ponce, Manuel Díaz "El Cordobés" y Miguel Abellán.

Viernes, día 19

CANTALEJO. Corrida de toros. Astados de Montalvo, para Se-



Los tertulianos en el Mesón de Cándido comentaron la oferta de las plazas segovianas

LOPEZ CUERDO

bastián Castella, César Jiménez y Eduardo Gallo.

Domingo, día 21

VILLACASTIN. Corrida de toros. Astados de El Pilar, para Antonio Ferrera, Abraham Barragán y Rafael de Julia.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. Primera de feria. Novillada con picadores. Novillos de Trifino Vegas, para Alberto Román, David Madroño y José Ramón García "Chechu".

TERTULIA TAURINA

Como preámbulo al inicio de un ciclo de festejos taurinos que comienza hoy sábado, día 13 y finaliza cuando termine septiembre, dentro del ámbito segoviano, se celebró una tertulia en mesón de Cándido, donde un breve colectivo de tertulianos comentaron los diferentes espectáculos que se

ofertan en plazas segovianas, con especial atención a las referidas a El Espinar, Cantalejo, La Granja y Cuéllar.

Tras el excelso almuerzo ofrecido por la dirección del mesón y servido con exquisita profesionalidad, se desarrolló la tertulia, en la que fueron protagonistas el matador de toros Antonio Sánchez Puerto, el novillero David Madroño, el veterinario taurino Francisco Salamanca y el crítico taurino que informa.

Se vino a comentar que los buenos carteles se hacen notar en el ciclo de festejos taurinos de la corrida de toros de El Espinar con Tejela, Perera y Gallo. También la novillada con dos toreros segovianos, del Monte y Ayuso, destacando en ese aspecto la sensibilidad del empresario Angel Gallego. Se dijo que la feria de

Cantalejo, es un ciclo relevante con excelentes carteles, especialmente las dos corridas de toros.

De la Granja, igualmente se ponderó el detalle de sus organizadores al incluir en la feria una corrida de toros con ganado de una ganadería segoviana, la de Hermanas Marín Trigueros y un matador de toros segoviano, Rafael Matute y dos novilleros paisanos en la novillada, Alberto Román y David Madroño.

De Cuéllar se ensalzó el enorme cartel de la corrida de rejoneros con los tres primeros del escalafón, Moura, Hermoso y Montes, así como la atractiva corrida del 31 con Jesulín, El Cordobés y El Cid. Se lamentaron de la ausencia casi total de toreros segovianos, excepción de Alberto Román.

■ **ECONOMIA** LA PREVISIÓN ECONÓMICA PARA 2005 ES SUPERAR EN UN 50% LOS RESULTADOS DE 2004

La Real Fábrica de Cristales prevé facturar 1,1 millones

La institución ha lanzado una nueva línea de negocio orientada a las empresas, con reproducciones de piezas históricas de los siglos XVIII y XIX

EL ADELANTADO
La Granja

La Real Fábrica de Cristales de La Granja de San Ildefonso prevé alcanzar una facturación por venta de piezas de 1,1 millones de euros durante el presente ejercicio 2005, lo que supone incrementar en un 50% la cifra registrada el pasado año, que ascendió a 751.000 euros.

Este crecimiento de la facturación responde, principalmente, al reciente lanzamiento de una nueva línea de actividad dirigida al sector empresarial, orientada a trasladar la tradición y cultura de esta institución a aquellas compañías que quieran distinguirse con sus clientes, empleados y proveedores.

La Real Fábrica, que trabaja artesanalmente el vidrio realizando piezas de colección y reproducciones de los siglos XVIII y XIX, ha realizado una selección de 350 obras de vidrio y cristal hueco — cristalerías, bomboneras, licoreras, centros, etc. — para que las empresas puedan entregarlas en fechas señaladas y actos conmemorativos. Las piezas, que son talladas con motivos florales y vegetales, esmalte, reborde dorado, etc., reproducen los objetos utilizados por la realeza y la aristocracia española a lo largo de los últimos tres siglos de historia. No obstante, los artículos permiten su personalización en función de las necesidades de imagen de cada empresa.

Según la directora de la Real Fábrica, Áurea Juárez, "si bien el cristal de La Granja ha estado vinculado tradicionalmente a La Casa Real o a la aristocracia, sin embargo, nuestras piezas no son ex-



La fábrica de La Granja mantiene los procesos artesanales de manufacturación del s. XVIII

JUAN MARTÍN

clusivas de la alta sociedad, sino también un detalle al alcance de todas aquellas empresas que desean transmitir historia y tradición a sus clientes".

PROCESO ARTESANAL

La reproducción de las piezas del catálogo de la Real Fábrica de Cristales mantiene actualmente los mismos procesos artesanales de manufacturación que se aplicaban en el siglo XVIII. El reconocimiento del cristal de La Granja y la destreza de los artesanos, que utilizan técnicas como el soplado del vidrio, con-

vierten a este tipo de cristal en uno de los más apreciados del panorama internacional, según indicó ayer la Real Fábrica en una nota de prensa.

A lo largo de su trayectoria, la Real Fábrica ha trabajado en la realización de piezas de colección y reproducciones para empresas estatales y privadas, como la red de Paradores de Turismo, Caja Duero, Altadis, Iberdrola y Aldeasa, entre otras.

Creada en 1727, la Real Fábrica de Cristales de La Granja, es una institución dedicada a la promoción, desarrollo, enseñanza, in-

vestigación y difusión de la artesanía e historia del vidrio, su fabricación artística y restantes actividades culturales y científicas relacionadas con la técnica y el arte del vidrio.

Las áreas de trabajo se centran fundamentalmente en el Museo, que recibe 70.000 visitantes, la Escuela del Vidrio que imparte cursos y finalmente la fábrica, dedicada a la realización de reproducciones del siglo XVIII. Además el edificio que lo alberga fue declarada Bien de Interés Cultural (BIC) por la Junta de Castilla y León.

■ SOCIEDAD

Cruz Roja ofrece este mes cursos de Primeros Auxilios y de Derechos Humanos

EL ADELANTADO
Segovia

El comité provincial de Cruz Roja ha organizado para el mes de agosto dos cursos sobre Primeros Auxilios y Derechos Humanos que están dirigidos a la población en general.

El programa formativo comenzará con el desarrollo de las sesiones del curso de Primeros Auxilios cuya metodología incluye aspectos teóricos y prácticos. El 50 por ciento del total de horas (40 horas) se dedicarán a la realización práctica. Los temas que se abordarán en las clases son los siguientes: Socorrismo, aspectos generales; autoprotección; el cuerpo humano; evaluación inicial del paciente; reanimación cardiopulmonar; hemorragias y contusiones; quemaduras; traumatismos del aparato locomotor; urgencias maternoinfantiles; otras situaciones de urgencia; movilización y evacuación de heridos y enfermos; intervención en accidentes con múltiples víctimas y accidentes domésticos.

Los alumnos, que serán mayores de 16 años, deberán abonar una cuota de 93 euros para seguir las clases que en horario de 9 a 14 horas se impartirán desde el día 22 al 31 de agosto.

CLASES GRATIS

El curso de Derechos Humanos, que se llevará cabo del día 30 de agosto al día 2 de septiembre, será gratuito.

Los alumnos y profesores analizarán la Declaración Universal de los Derechos Humanos, su origen y características, pero también reflexionarán sobre su situación actual en distintos países y grupos de población. Además se prestará especial atención a los grupos más vulnerables, como son las mujeres y niños, víctimas del incumplimiento de los derechos universales reconocidos por la ONU.

Los asistentes prepararán una actividad que llevarán a cabo el día 20 de noviembre, Día Internacional de los Derechos de la Infancia.

■ **SANIDAD** GARCÍA CANTALEJO TEME QUE SE REPITAN LAS DEMORAS SUFRIDAS EN LAS OBRAS DEL HOSPITAL

El PSOE exigirá que la construcción del centro de salud Segovia III no sufra más retrasos

P. B.
Segovia

La construcción del centro de salud Segovia III, ubicado en el barrio de San Lorenzo, debe llevarse a cabo cumpliendo los plazos de obra marcados al inicio de los trabajos y no debe sufrir más retrasos, según defiende el PSOE en un comunicado de prensa.

El procurador socialista por Segovia, Ángel García Cantalejo, ha anunciado que presentará una pregunta oral ante las Cortes de Castilla y León para pedir explicaciones sobre el retraso que ha sufrido este

proyecto y exigir garantías a la Junta de que no habrá más demoras.

Hay que recordar que las obras comenzaron en febrero y en mayo se interrumpieron al detectar la presencia de conducciones de la red de saneamiento en la parcela donde se levantará el edificio sanitario y problemas de inestabilidad en terrenos próximos, concretamente bajo la calzada de Vía Roma. En opinión de García Cantalejo entre las causas argumentadas para parar las obras tres meses unas puede que fueran imprevisibles "pero otras sólo se pue-

den achacar a una mala previsión de la Junta".

El procurador por Segovia ha recordado la importancia que la creación de este servicio sanitario tiene para los vecinos del barrio de San Lorenzo, que llevan años luchando para conseguir tener un centro de salud que les preste mejores atenciones sanitarias sin tener que hacer desplazamientos, y considera que los tres meses de paralización de las obras no deberían ser un gran problema para cumplir los plazos marcados. Sin embargo, García Cantalejo

muestra su temor ante la posibilidad de que pueda repetirse la experiencia vivida con los trabajos de ampliación y reforma del Hospital General "que llevan tres años de retraso y han duplicado el presupuesto". En el caso del centro de salud el presupuesto ha tenido que ser incrementado en un 20%. "Parece que la Junta no acierta nada en las obras sanitarias que hace en Segovia, el mal ejemplo de las obras del Hospital General no se puede ni debe repetir con el centro de salud", mantiene García Cantalejo.

Triángulo Inmobiliaria

PISO

P1573 - SAN LORENZO, 100 m² divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, baño, terraza y garaje.

San Francisco 19 Tfno. 921.421.2090

**PROGRAMA
PARA HOY**

Sábado 13 de agosto

08:00 Inicio del maratón fotográfico y a poner las talanqueras con la charanga

9:00 Segundo encierro diurno con posterior suelta de vaquillas

10:00 Parque Infantil en el patio del colegio

13:00 Baile vermut al compás de la charanga

14:30 Gran Paellada en la Plaza de San Lorenzo

16:00 Juegos de Mesa en los bares de costumbre

18:30 Gran Novillada con picadores

23:00 Tercer encierro nocturno con posterior suelta de vaquillas

00:00 Gran disco móvil en la Alamedilla

01:00 Verbena a cargo de la orquesta 'Top Lider'

02:00 Concurso de Porrones en el pub Celia

03:00 II Edición de Carrera de Sacos cuesta arriba, en la cuesta del bar Las Nubes

05:00 Recena de panceta en el bar Las Nubes

05:00 Charanga por las calles del barrio hasta la hora del encierro

SAN LORENZO UN FIN DE SEMANA MUY INTENSO

El primer encierro diurno fue rápido y sin incidencias

Un numeroso público presenció el XVI Encuentro "Mariano Contreras"

LUCÍA TEJEDOR/M.G.
Segovia

Las fiestas de San Lorenzo encaran ya el tramo final con un apretado calendario de actividades que convertirán el popular barrio segoviano en el epicentro de la diversión y el ocio de la capital durante el fin de semana que hoy comienza. Los espectáculos taurinos siguen siendo uno de los ejes fundamentales de la fiesta, con los encierros como principal atractivo; y ayer tuvo lugar el primero de los tres que tendrá lugar por la mañana, caracterizado por su rapidez y por la ausencia de incidencias. Tras las comprobaciones de rigor por parte de las autoridades y las fuerzas de seguridad de las talanqueras instaladas por el recorrido, el disparo del cohete advertía a los corredores de la suelta de las reses a las nueve de la mañana, iniciando el recorrido desde la calle de Las Nieves de forma agrupada y muy veloz.

En los apenas 800 metros que les separan del coso portátil de la calle Cardenal Zúñiga, los astados no ofrecieron ningún problema a los escasos corredores de este primer encierro diurno, aunque hubo momentos de emoción en los metros finales debido al descenso pronunciado que tiene lugar antes de entrar al coso taurino.

En poco más de noventa segundos, las reses cubrieron el recorrido hasta los toriles, para después dar paso a la suelta de vaquillas, donde hubo algo más de emoción con algunos espontáneos recortadores que se mostraron muy valientes ante la cara de la vaquilla primero y después ante el novillo que fue soltado para tal fin. Todo el espectáculo fue seguido atentamente por la concejalía de Participación Ciudadana, Blanca Valverde, junto a los responsables de la Policía Local y del Cuerpo Nacional de Policía.



Los toros avanzan en manada tras cruzar el puente, seguidos por varios corredores

JUAN MARTÍN



La "probadilla" en el coso portátil ofreció algunos momentos de gran espectacularidad

JUAN MARTÍN

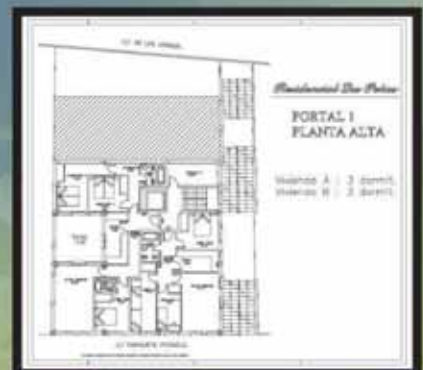
PROMOCIÓN BERNUY RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"

¡ENTREGA INMEDIATA!

INFORMA Y VENDE:

PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
ASCENSOR Y TRASTERO
INMEJORABLES CALIDADES

GRUPO
GMS



Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

La jornada del viernes continuó con otra de las actividades dedicadas a los más pequeños. La Alamedilla acogió a una multitud de niños y niñas que participaron en el desarrollo de varios juegos populares y disfrutaron con un concurso de disfraces en el que hasta el último de los participantes se convirtió en una temible momia.

Con tanto ajeteo la Gran Judiada se espera con ansia. La Alamedilla vuelve a ser el centro de atención, pero esta vez para mayores y pequeños. Los más de 1.000 peñistas pudieron degustar las alubias cocinadas en una inmensa cazuela, aunque la mayoría se llevó su plato a la peña particular.

ENCUENTRO FOLCLÓRICO

Entrando la noche, la plaza de San Lorenzo dio cabida a los bailes populares del XVI Encuentro Folclórico Mariano Contreras. La multitud de espectadores que acudieron al evento pudieron disfrutar de los bailes tradicionales de la provincia de la mano del grupo de danzas de "San Pedro de Gaillos". Terminada su actuación, el escenario acogió a los danzantes invitados pertenecientes al conjunto "Os Trafnos da Gaita" (Los duendes de la gaita), que recién llegados de Vigo deleitaron a los segovianos con sus movimientos. Acto seguido tuvo lugar la robolada por las calles del barrio.

A las once de la noche los mozos pudieron demostrar su valentía delante del toro en el concurso de cortes taurinos que tuvo lugar en la plaza de toros. Algunos de los participantes hicieron disfrutar a los asistentes con giros y acrobacias espectaculares.

Con la madrugada la actividad volvió a centrarse en la plaza del popular barrio segoviano, que una noche más asistió a una actuación de gran calidad. En el caso de ayer, la orquesta "Divina" amenizó el final de una larga jornada.



El grupo de danzas de "San Pedro de Gaillos" abrió el XVI Encuentro Folclórico Mariano Contreras que se celebró en la plaza

JUAN MARTÍN

COMPACTO

El recorrido de las reses en el primer encierro diurno se realizó de forma compacta, rápida y sin problemas para los corredores

DULZAINA

El recuerdo al dulzainero Mariano Contreras marcó el festival folclórico celebrado en la Plaza del barrio de San Lorenzo



La "judionada" hizo las delicias de peñistas y vecinos pese al fuerte calor reinante

JUAN MARTÍN

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **5 abonos para 2 personas (*)** para presenciar en directo la **Feria Taurina de Cantalejo**

Del 16 al 19 de agosto

Organiza: Ayuntamiento de Cantalejo

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS

Costo del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos. El sorteo se celebrará el 16 de agosto a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para ganador en cada uno de los festejos.

Arte Organica
Órganos de Castilla y León

DIÉCISETE CONCHEROS DE ÓRGANO JULIO AGOSTO 2005

PROGRAMA Nº 14
José Ignacio Gavilanes, Órgano
Sábado 13 agosto • 21:00 hs.
Iglesia Parroquial de San Eutropio
EL ESPINAR (SEGOVIA)
Entrada libre hasta completar aforo

Fundación Siglo
c/María de Molina 3 - 1º
47001 Valladolid • Tel. 983 213 886
www.fundacion siglo.org

Junta de Castilla y León
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Triangulo Inmobiliaria
PISO

P1565 - JOSÉ ZORRILLA, apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, fratero, en edificio con ascensor...

San Francisco 19 Tfno 921 412090

Triangulo Inmobiliaria
PISO

P1572 - SAN LORENZO: Piso de tres dormitorios, baño y aseo, con muchas reformas, tiene ascensor. OCASIÓN. Urbanización con piscina

San Francisco 19 Tfno 921 412090

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32



Arriba, vista del torreón del palacio rehabilitado. A la derecha, sala de actos con una presentación e interior de oficina.

G.S.

■ EMPRENDEDORES UN GABINETE DE ARQUITECTURA Y UNA EMPRESA DE INSTALACIONES SOLARES

El vivero cameral de Cuéllar recibe las primeras empresas

Dos han completado la instalación y otras cuatro se ubicarán en septiembre

C.S.
Segovia

El vivero cameral de empresas de Cuéllar, integrado en la red de viveros de las Cámaras españolas, ya acoge a la primera hornada de emprendedores.

El primero en llegar ha sido el estudio de arquitectura técnica DVDV, en tanto que otra empresa, Infoporc, de equipamiento ganadero, ha completado ya la tramitación y la mudanza para iniciar sus actividades desde el rehabilitado palacio de Pedro. Igualmente ha sido aprobado por el ayuntamiento de Cuéllar la asignación de espacio a otra media docena de empresas que en los próximos días empezarán a operar desde oficinas situadas en el vivero.

Así, está previsto que en los primeros días de septiembre emprendedores locales asuman la delegación cuellarana de Manpower, la multinacional de trabajo temporal. Optim Logma, empresa de optimización de recursos logísticos, igualmente ha recibido el visto bueno para su ubicación en el vivero, así como otras dos empresas, una de instalaciones solares y otra

dedicada a la consultoría en el sector de la ingeniería agrícola.

Pero la lista de proyectos en cartera sigue. Para ocupar una de las 18 oficinas del vivero es preciso presentar un plan de negocio (a la propia Cámara de Segovia o en el Ayuntamiento de Cuéllar). Informado favorablemente el proyecto por la junta de Gobierno Local, se asigna espacio al emprendedor durante un año prorrogable hasta un máximo de dos. Durante este tiempo el emprendedor dispondrá gratuitamente de oficinas amuebladas, habiendo de pagar mensualmente 9 euros por metro cuadrado en concepto de utilización de servicios, que abarcan desde un servicio de secretaria a climatización, luz, limpieza, entre otros.

Con dos proyectos ya consolidados, otros cuatro en vías de ocupación, y otros tantos en fase de estudio, se prevé que el vivero supere sin problemas el objetivo inicial de disponer de 8 empresas en marcha en los primeros seis meses de actividad.

El vivero cameral dispone de un total de 18 oficinas de entre 9 y 23 metros cuadrados, tras la reha-

bitación del Palacio de Pedro I financiada en un 60% por la Cámara de Segovia y el resto por el ayuntamiento de Cuéllar.

REHABILITACIÓN INTERIOR

Se trata de una remodelación respetuosa con el entorno patrimonial y que ha mantenido los elementos originales salvaguardándolos de la ruina por el abandono del edificio. En este sentido, y recientemente, se ha aprobado una nueva actuación de rehabilitación que incide en el artesonado renacentista del edificio, actuación financiada por la Junta de Castilla y León con participación del ayuntamiento y que permitirá devolver el brillo a la cornisa policromada decorada con los escudos de los Velasco y Velázquez. La inversión aprobada asciende a unos 40.000 euros.

La nueva obra dispone de espacios polivalentes, desde salas de reuniones y formación, a un salón de actos que ya ha demostrado su dinamismo acogiendo diversas presentaciones y actos e integrándose en la oferta de eventos de la localidad, al beneficiarse de la centralidad del edificio. En el apartado

formativo, destacar que el palacio ha acogido la edición, entre mayo y agosto, del programa de creación y consolidación de empresas de la Fundación Incyde, gracias a la cual una decena de emprendedores han recibido asistencia especializada para elaborar el plan de empresa y plan de negocio así como consultoría para los próximos dos años en temas como fiscalidad, finanzas, contabilidad, entre otros.

CURSO DE INCYDE EN SEGOVIA

Este programa, completamente gratuito y que también se impartirá este año en Segovia ciudad, permite al emprendedor clarificar conceptos clave antes de iniciar su actividad. Cuánto debe facturar, cuál es el ámbito de negocio, qué partidas de gasto cabe preveer, es decir, toda una hoja de ruta para el arranque de la empresa supervisada por especialistas de modo que el emprendedor tenga una imagen real de lo que se va a encontrar y de cómo resolverlo. Este programa tiene el aliciente añadido de ser una vía para el acceso a las oficinas tanto del vivero de Cuéllar, como el de Palazuelos, en construcción.

BREVES

INDICADORES

La demanda interna tira del crecimiento en España

El Indicador de Confianza Empresarial elaborado por las Cámaras españolas arrojó una evolución positiva al término del tercer trimestre del año. El indicador se sitúa en un 5,8 frente al 5,3 del mismo periodo del año anterior. La fortaleza de la demanda interna está impulsando la producción y la facturación de las empresas, algo que se aprecia en que desciende la preocupación de los empresarios por la demanda. Por el contrario, alcanzan valores superiores al año pasado las dificultades para encontrar operarios cualificados y las dificultades de financiación.

INNOVACION

Jornadas de ASETIC en la Cámara de Segovia

La Cámara de Segovia acogerá los días 21 y 22 de septiembre una nueva edición de las jornadas organizadas por la Asociación Segoviana de Empresas de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (ASETIC), en colaboración con Telefónica y la Cámara. En esta ocasión, las ponencias versarán, entre otros aspectos, sobre el despliegue de redes en banda ancha en movilidad Wi-Fi y UMTS, así como soluciones de ADSL en banda ancha. Asimismo está previsto habilitar un stand para demostraciones de navegación en la propia Cámara. Inscripciones en el 921432300.

COMERCIO EXTERIOR

Misión comercial directa a Casablanca

Organizada por las Cámaras, del 28 al 30 de noviembre tendrá lugar una misión comercial directa a Casablanca, en Marruecos. Se trata de encuentros empresariales con potenciales clientes previamente seleccionados por las Cámaras. Las reservas de inscripción deben realizarse antes del 30 de septiembre.

El Reino de Marruecos es un buen cliente de las empresas segovianas. El país figura en el ranking de los 10 principales países compradores, el año pasado fue el octavo pero el anterior ocupó la cuarta plaza, sólo superado por Francia, Portugal e Italia.

■ **CUÉLLAR** SERÁ INTERPRETADA CUANDO LA PATRONA DE LA VILLA SALGA DE SU SEDE EL SÁBADO 27

Rubén Valentín compone una marcha a la Virgen del Rosario

El tema se estrenará el domingo 21 en el tradicional concierto del 'A por Ellos'

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El joven cuellarano Rubén D. Valentín ha compuesto una marcha a la Virgen del Rosario que interpretará la Banda Municipal de Música, a la que pertenece, a la salida de la imagen de la patrona de la villa de la capilla de Santo Tomás, el sábado 27 de agosto. Pero antes de esta jornada inaugural de las fiestas, la banda la tocará por primera vez en el marco del tradicional concierto del 'A por Ellos', el día 21 de agosto.

La falta de una marcha local que entonar a la salida de la Virgen cada sábado de toros fue lo que llevó a Valentín a hacer realidad una idea que tenía desde hacía tiempo y componer esta marcha específicamente para la formación actual de la banda de Cuéllar.

Sus estudios de composición en el Conservatorio de Segovia y su experiencia en formaciones musicales le han permitido elaborar esta marcha que gracias a formar parte de la Banda de la villa podrán escuchar los cuellaranos en breves fechas.

"Nuestra Señora la Virgen del Rosario" es el título que le ha dado a esta composición. "Para mí, como cuellarano, el hecho de en-



Rubén Valentín con la partitura de la marcha y al fondo la capilla sede de la patrona

GABRIEL GÓMEZ

tregar algo al pueblo, y más a las fiestas que son tan características, casi es un favor que ese día haya allí alguien y lo pueda escuchar", afirmó Valentín, que espera que

su trabajo le guste a la gente.

El autor confió en el historiador cuellarano, y también dulzainero, Juan Carlos Llorente, la confección de una letra para algunas

estrofas de esta marcha. Los encierros de Cuéllar y la devoción a la patrona están presentes en esta letra creada en verso libre para ajustarse a la música.

■ **CUÉLLAR** LA EXPOSICIÓN SE SUMA A LA EXISTENTE EN LA SACRISTÍA DE SAN FRANCISCO

"Pintores de Carchena" muestran sus trabajos en el patio del Ayuntamiento

N.P.
Cuéllar

El patio del Ayuntamiento de la villa acoge hasta el viernes 26 de agosto una muestra de los trabajos al óleo realizados a lo largo del pasado curso de iniciación a la pintura (años 2004 y 2005) por los Pintores de Carchena bajo las enseñanzas de Pablo Sevillano.

Las paredes del patio recogen una serie de cuadros realizados por los doce alumnos del curso: Marta Calvo, Pilar Cuesta, M^a Rosa Calvo, Manuela Tabuena, Araceli Gimeno, Conchi Quevedo, Berta Vicente, Eva Tejero, Pu-

ra Arranz, Rosaura de Santos, Marta Madroño y Daniel Cabrera.

La muestra refleja la evolución de estos alumnos desde los primeros trabajos con ejercicios de mezclas de colores planos, hasta los más complejos y atrevidos.

Esta exposición se suma a otra que permanecerá abierta al público hasta el jueves 25 de agosto en la sacristía de San Francisco que bajo el título "Joyas de la Lidia 1882-1900" muestra litografías y grabados pertenecientes a la colección privada de Cayo Noé Quintanilla.



Trabajos expuestos en el patio del Ayuntamiento

NURIA PASCUAL

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. Montoro
(Avda. Camilo José Cela, hasta el domingo 14 de agosto)

EXPOSICIONES

◆ Patio del Ayuntamiento
EXPOSICIÓN DE PINTURA. Pintores de Carchena.

Hasta el 26 de Agosto
De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y Sábados de 9.00 a 12.30 horas

◆ Sacristía de San Francisco. **JOYAS DE LA LIDIA. Colección privada de Noé Quintanilla.**

Hasta el 25 de Agosto
De martes a domingo de 19.30 a 21.30 horas.

◆ Local de la Asociación Cultural de Vegafría. **JOYAS DE LOS VESTIDOS CASTELLANOS.**

CONVOCATORIAS

...Y LOS DOMINGOS EN SAN FRANCISCO

Festival de Títeres, marionetas y humor. 20:00 horas.

Domingo 14 de Agosto
LUZ MÁGICA: "Magia y Humor"

III Concurso de Cuentos Casa Joven. Categorías de 10 a 16 años y a partir de 16. Plazo de presentación hasta el 19 de agosto.

CENAS MEDIEVALES. Días 19 y 20 de agosto a las 22.00 horas en el Patio de Armas de Castillo. Reservas e información 921 14 22 03 y 921 14 00 14. Precio 45 euros.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12. 921 14 22 03

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30, Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.



El uso de gafas no homologadas puede provocar graves problemas visuales, desde cataratas prematuras a hemorragias intraoculares

DESDE UN 10 % HASTA UN
50% GAFAS DE SOL

CON UNAS GAFAS SIN GARANTÍA, EL SOL DAÑA MÁS LOS OJOS QUE SIN GAFAS.
Por eso la Asociación Española Contra el Cáncer y la Organización Mundial para la Salud recomiendan adquirir gafas homologadas, las únicas que te protegen.



CENTRO ÓPTICO
"EL HENAR"

C/ Las Parras, 3 - 40200 CUÉLLAR
Teléfono 921 142 487

descuentos válidos **HASTA FIN DE EXISTENCIAS**

■ MARTÍN MIGUEL PARA LA INAUGURACIÓN SE CELEBRARÁ UN ACTO A PARTIR DE LAS SIETE DE LA TARDE

Las reformas de la iglesia y el pósito se presentarán el viernes

Varios representantes de la Junta y la Diputación se acercarán a la localidad

RAFAEL MOLTÓ
Martín Miguel

Martín Miguel inaugurará por todo lo alto las reformas realizadas en la iglesia parroquial de San Bartolomé, que han afectado al pósito, el retablo barroco del altar mayor y el órgano del templo. Al acto, que se celebrará el día 19 de agosto a las siete de la tarde, acudirán representantes de las consejerías de la Junta de Castilla y León que han colaborado para la consecución de las obras, la de fomento en el caso del edificio del pósito y la de cultura en las reformas acometidas en el retablo y el órgano de la iglesia. Al acto también acudirán representantes de la Diputación Provin-

EL PÓSITO

En el pósito se ha habilitado una capilla en la planta baja y un salón de actos que servirá como sala de cine

cial de Segovia. El acto tiene como objetivo dar a conocer a todo el que se acerque, y a los vecinos de Martín Miguel en particular, el resultado de las obras que se han llevado a cabo. Para abrir las inauguraciones, el párroco del templo dará una misa solemne.

EL RETABLO

La historiadora María Teresa Llorente ofrecerá una charla explicativa sobre el retablo y la iglesia de San Bartolomé

Después de las reformas, la planta baja del edificio del pósito servirá como capilla, debido a los pocos feligreses que hay en el pueblo, "está será suficiente", dijo Yagüe. La primera planta, que es completamente diáfana, servirá como salón de actos y reuniones y

sala para proyecciones de cine, para lo que se han habilitado butacas.

Durante la presentación organizado para mostrar la restauración del retablo, habrá una charla explicativa por la licenciada en Historia María Teresa Llorente, en la que contará la historia y características artísticas del retablo barroco del altar de El Salvador y del templo de San Bartolomé. Después un profesor del Conservatorio de Música de Segovia, Jesús María Fernández Maíllo, ofrecerá un concierto con el renovado órgano del templo, que ya se encuentra en condiciones de ser tocado, como explicó el alcalde.

■ FUENTEPELAYO

El grupo teatral "Taller Cultural" actuará dos tardes consecutivas

EL ADELANTADO
Fuentepeelayo

Dentro del Verano Cultural que promueve el ayuntamiento de Fuentepeelayo el Grupo Teatral de la Asociación "Taller Cultural de Fuentepeelayo" escenificará durante dos días en el auditorio de la Casa de la Cultura la obra: "Dios los cría y ellos se juntan".

La trayectoria artística del grupo está avalada por sus veintiséis años en escena, lo cual le convierte por derecho propio en el grupo teatral aficionado de mayor antigüedad de toda la comunidad. "Taller Cultural de Fuentepeelayo" nació en el año 1.979 y en sus orígenes centró su labor en la obra de Lorca representando de "Yerma" o "La zapatera prodigiosa" para después hacer una transformación profunda y decantarse por la comedia. Goza de la particularidad, casi exclusiva, de disponer de tres personas distintas para cada uno de los papeles que componen el reparto de sus obras, lo cual les posibilita la interpretación de un importante número de obras en cada temporada.

Durante estos cinco lustros de existencia, no han faltado nunca a la cita con sus vecinos e incondicionales en estas fechas estivales. El teatro es la guinda ideal que año tras año pone el broche de oro a la amplia oferta de actividades culturales que se programan en esta villa. Las entradas para las dos actuaciones ya están agotadas.



Javier Santamaría aprovechó la visita para reunirse con la corporación municipal de Navalilla EL ADELANTADO

■ NAVALILLA EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN SE REUNIÓ CON EL ALCALDE

Santamaría visita las obras de rehabilitación del frontón

EL ADELANTADO
Navalilla

El presidente de la Diputación, Javier Santamaría, visitó, junto con otros miembros del equipo de gobierno de la institución provincial, las obras de la remodelación del frontón de la localidad de Navalilla, que se han realizado gracias al convenio de deportes y han supuesto una inversión de 24.000 euros.

Para el alcalde, Pedro Lobo, esta obra era necesaria por el estado en el que se encontraba la instalación. Lobo también agra-

decio a Santamaría la inversión realizada en el municipio en cambio de redes, que ha supuesto el cambio de un 20% de la red general del suministro de agua, en su tramo más deteriorado. El propio Pedro Lobo explicó que gracias a esta obra, el municipio ha pasado de gastarse 9.000 euros, en averías, a tan solo 1.200 euros.

Otra de las obras realizadas en el municipio con cargo a un plan provincial ha sido la mejora y reposición de parte del alumbrado público, y ampliación del tramo del colector general, que desa-

guaba cerca de una charca de gran interés ecológico.

Antes de concluir la visita el presidente pudo ver la rehabilitación de uno de los salones de la casa consistorial, donde recientemente se inauguró una de las exposiciones zonales de manualidades. Así mismo el presidente de la Diputación mantuvo una reunión en el despacho de la alcaldía, donde también estaba presente el resto de la corporación municipal y el vicepresidente, Luis Fuentes, así como el coordinador de la visita, Basilio del Olmo.

■ CANTIMPALOS

Hoy empieza la Semana Cultural que precede a las fiestas patronales

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

Con la Semana Cultural la villa de Cantimpalos se engalana para celebrar y festejar a su patrona, la Virgen de la Inmaculada. Antes de los festejos se programan diversas actividades como son la danza, el canto, la música, instrumental, juegos, concursos, exposiciones, deportes o teatro

La Semana Cultural se iniciará con una exposición de Óleo y Pintura del cantimpalense Daniel Gil Martín, en los salones del Ayuntamiento del 13 al 23 de agosto. Inmaculada Burgos expondrá artesanía en miniatura en la Biblioteca Pública del 18 al 25.

Los días 18 y 19 se proyectará una película el, VI concurso de Bolos, organizado por las amas de casa y actuación del grupo de teatro "La Mina" de Carbonero el Mayor con la Obra "Historia de un Pechicidío", en el salón cultural. La jornada del sábado se iniciará a las cinco y media de la tarde con el XIII Duatlón, Villa de Cantimpalos. A las 22,30 en el salón cultural actuación de Danza Oriental del grupo "Dolunay".

El domingo 21 a las 11.30 horas el XXII Concurso de Pintura al aire libre en la Plaza Mayor y podrán participar niños de 1 a 14 años. Después se celebrará un concurso de juegos autóctonos. Automodelismo, en las inmediaciones de la piscina municipal. Y las 22,30 horas actuación del Ballet Nacional Ruso del Principado de Moldavia, Danzas de Vientre, Zingaros, Orientales, será en la Plaza Mayor.

El día 22, se entregarán los premios del VI Concurso de Poesía Villa de Cantimpalos. Los finalistas del concurso recitarán los poemas galardonados, continuando con la actuación de magia y humor "El Sexo de los Angeles", en el salón cultural. El martes a las diez de la noche el grupo de teatro "Emilia Alcalá" representará "La última Oportunidad", en el salón cultural.

El miércoles de 16:00 a 20:00 horas habrá una fiesta infantil, "Verano Fresco con Televisión Segovia", en la piscina municipal. También se expondrán en salón del ayuntamiento los dibujos realizados en el concurso de pintura infantil y la entrega de premios de los Cantim-juegos. Seguidamente, habrá un festival infantil en la Plaza Mayor con "Ramplimg Shaw".

El jueves 25 a las 22,30 horas se celebrará un concierto a cargo de "Carrapinar", en la Plaza Mayor. El viernes tendrá lugar el XI Triatlón de promoción infantil y a las 24:00 horas actuará la orquesta "Sfera".

■ **SAN ILDEFONSO** LA ASOCIACIÓN CASTELLARNAU CELEBRARÁ EL MIÉRCOLES UN CONCIERTO DE RECUERDO A DONICETTI

Evocación de la sargentada

Unas 300 personas participaron en la conmemoración del levantamiento militar ocurrido en 1836

F. D.
San Ildefonso

Unas 300 personas participaron ayer en la representación teatral y con un guiñol de la revuelta conocida como 'la sargentada de La Granja', ocurrida en el Real Sitio en el año 1836 y que provocó la breve vigencia de la primera Constitución española, de 1812.

Organizada por la asociación Castellarnau, los vecinos de La Granja recordaron el episodio histórico ocurrido un 12 de agosto, conocido también como 'Motín de La Granja' y que acabó con la firma, por parte de la regente María Cristina del primer texto constitucional español.

Para las representaciones se montó un escenario en el antiguo cuartel del Pajarón, precisamente el lugar donde surgió el levantamiento militar. Desde la asociación Castellarnau, indicaron en la representación que este año se han incorporado como novedades en música de Donicetti, "que gracias a una obra suya acudió toda la oficialidad a Madrid y se hizo posible el acontecimiento".

Además se incorporó música de Bocherini, "de quien se cele-

bra este año el centenario de su nacimiento y para ello se ha organizado un concierto el próximo miércoles en El Cenador, por encima de la cascada", en los Jardines Reales

Con temperaturas agradables, los granjeños disfrutaron de la representación cómica de este episodio y recorrieron algunas zonas de la localidad en que tuvieron lugar los sucesos en los cuales las tropas acuarteladas en La Granja decidieron en la tarde del 12 de agosto unirse a la sublevación con otros miembros de los ejércitos españoles. Aunque desde el Palacio Real se ordenó el cierre de las puertas de Segovia, los militares lograron superarlas. Se amotinaron un millar de soldados que designaron a dos sargentos para negociar con la regente María Cristina, que se vio obligada a firmar la Constitución de Cádiz.

La otra novedad de este año ha sido la incertidumbre creada con el proyecto de recuperación del entorno de la Puerta de la Reina, y la posible desaparición del cuartel El Pajarón, edificación histórica del siglo XVIII, de donde partió la sublevación de los sargentos.

■ ESCOBAR DE POLENDOS

La Junta autoriza las luminarias e impone medidas excepcionales

F. D.
Escobar de Polendos

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León autorizó ayer la celebración de la tradicional procesión de las "luminarias" de Escobar de Polendos, aunque condicionadas a medidas excepcionales por el alto riesgo de incendios.

De este modo, impuso doce medidas necesarias para poder celebrar este rito que se remonta al siglo XVII y que consiste en alumbrar con hogueras el recorrido de la procesión de la Virgen en la noche de mañana 14 de agosto.

Tras varias reclamaciones presentadas por el Ayuntamiento y vecinos de Escobar de Polendos, el Servicio Territorial de Medio Ambiente estimó parcialmente el recurso interpuesto "teniendo en cuenta la tradición que avala el festejo y el hecho de que la localidad no está incluida en el Catálogo de Zonas de Alto Riesgo de Incendio Forestal en Castilla y León".

En este sentido, desde la Junta les exigen que la celebración se realice "bajo las más severas condi-

ciones de seguridad" y les condiciona a realizar un máximo de 40 luminarias, reducir el tamaño de ellas a la cuarta parte de lo que se venía haciendo; quemar un máximo de cuarto kilogramo de paja por hoguera; limpiar perfectamente un círculo de dos metros de diámetro para cada hoguera; regar todo el recorrido una hora antes de proceder al encendido; nombrar a 20 personas responsables del buen funcionamiento de las luminarias; o la habilitación de una cuba de 7.000 litros de agua para apagar las llamas tras la procesión, entre otras. En todo caso, la Junta se reserva la posibilidad de suprimir las luminarias en caso de que las condiciones atmosféricas presenten altas temperaturas o vientos fuertes.

La otra localidad donde se mantiene este rito, Aragoneses, no llegó a recurrir la prohibición de hacer fuego dictada por el Ayuntamiento de Santa María de Nieva, y por tanto se suprimirán las hogueras y también la tradicional chuletada que los vecinos realizaban posteriormente en la plaza del pueblo.



Los vecinos disfrutaron de la representación, que tuvo un carácter cómico

PEÑALOSA

ESTE DOMINGO CON

magazine

KEN FOLLET EL BEST SELLER PERUANO SOMALIA ESTADO DE DESOLACIÓN FÚTBOL PASIÓN SIN LÍMITES POR EL BETIS WAKU EL PAPEL HECHO ARTE EN JAPON MOSCÚ RASCACIELOS PARA NUEVOS RICOS MIRADA AL REGRESO DE OASIS MODA ELEGANTES Y VERANIEGOS



Angelina Jolie
La mujer más deseada de Hollywood

Angelina Jolie. La mujer más deseada de Hollywood

La actriz estrena en España "Mr. and Mrs. Smith", que protagoniza con Brad Pitt, su actual pareja. Texto de María Ortega En portada, Angelina Jolie, fotografiada por Annie Leibovitz.

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** El Adelantado de Segovia

El Adelantado de Segovia

y además...



MODA ELEGANTES Y VERANIEGOS



MOSCÚ RASCACIELOS PARA NUEVOS RICOS



SOMALIA ESTADO DE DESOLACIÓN

FIESTAS

CHAÑE - SAN ROQUE 2005

Un municipio con muchos proyectos

La localidad acondicionará el frontón del polideportivo para acoger el Campeonato de Europa de Clubes de Pelota en la modalidad de Cesta Punta que se celebrará en el año 2007

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Son muchos los proyectos que el Ayuntamiento de Chañe tiene en marcha y otros tantos los que proyecta realizar en un futuro próximo. Así lo señaló el concejal de Cultura y Medio Ambiente de la localidad, Javier Catalina.

Entre las obras a realizar el edil señaló como la más importante el acondicionamiento del polideportivo municipal para acoger la celebración del Campeonato de Europa de Clubes de Pelota en la modalidad de cesta punta, que tendrá lugar en 2007. Los trabajos a realizar consisten en dotar al frontón de las medidas reglamentarias para que se pueda disputar el campeonato. Para ello contarán con la ayuda del Consejo Superior de Deportes, de la Junta de Castilla y León y esperan recibir también de la Diputación Provincial.

Otra de las obras que el municipio está llevando a cabo es la reparación de las acometidas de agua a casi todas las viviendas. Catalina explicó que se trata de tuberías de hierro instaladas cuando se tendió la red de agua potable, hace unos 40 años, y que no se habían sustituido hasta ahora teniendo algunas fugas. Esta obra se realiza con cargo al POL.

También en el apartado de las infraestructuras se está realizando la segunda fase de la reforma del alumbrado público del municipio.

Recientemente, el Ayuntamiento ha recuperado una peguera que estaba en ruinas y ha acondicionado su entorno. Cada Semana Santa el municipio se esfuerza por dar a conocer la tradición del encendido de estas construcciones resineras a vecinos y visitantes.

Entre los proyectos de futuro destaca la reforma del edificio del

DEPORTE

Se dotará al frontón municipal de las medidas reglamentarias para acoger el campeonato en 2007

PATRIMONIO

La restauración de la ermita del Santo Cristo y la confección de un estudio sobre Chañe, principales actuaciones

Ayuntamiento, distribuyendo los espacios interiores y acondicionando la fachada, la realización de un camino peatonal que una Chañe con Arroyo de Cuéllar y la mejora de la entrada al cementerio municipal colocando adoquines en el piso.

POLÍGONO INDUSTRIAL

Chañe continúa intentando desarrollar el polígono industrial "Prado de la Llosa". El edil de Cultura afirmó que ahora su interés se centra en encontrar empresas interesadas en asentarse allí. Una empresa local será la primera en hacerlo puesto que ya están ultimando los trámites para ello, y esperan que después sean más las interesadas para el pleno desarrollo del polígono.

El polígono se encuentra ubicado en la carretera de acceso a Chañe desde Remondo y cuenta con una superficie de 39.065 metros cuadrados.

RESTAURACIÓN DE LA ERMITA

El pasado año el municipio acondicionó el entorno de la ermita de San Antonio, y este año se ha res-



Uno de los proyectos es la remodelación y arreglo de la fachada del Ayuntamiento

GABRIEL GÓMEZ

taurado la del Santo Cristo. En la obra se ha recuperado la piedra original del edificio, se ha renovado la cubierta y se han puesto los techos de madera. También se está mejorando el entorno de la ermita.

También en el área de patrimonio, Catalina señaló que el Ayuntamiento ha contratado a una persona para realizar un estudio del patrimonio histórico, artístico y cultural de la localidad. Así indicó que está investigando la documentación existente en los archivos locales y parroquiales, así como los archivos de Simancas, Segovia y Cuéllar, con el objetivo de reflejar lo más fielmente posible la historia de Chañe, y poder llegar a realizar una publicación.



Ermita del Santo Cristo antes de su restauración

GABRIEL GÓMEZ

Excmo. Ayuntamiento de

CHAÑE

*les desea unas
felices fiestas*



FIESTAS

CHAÑE - SAN ROQUE 2005

La localidad acogerá misas y procesiones en honor a Nuestra Señora y San Roque

GABRIEL GÓMEZ

Candeal abrirá las fiestas

Será el domingo a las 21.30 horas y después darán un concierto

N.P.
Chañe

Desde el sábado 14 hasta el miércoles 18 de agosto la localidad de Chañe desarrollará un extenso programa de actividades con motivo de sus fiestas en honor a San Roque.

Ayer como prólogo contaron con las actuaciones de los grupos Pepa Niebla y Anatolia Rock.

El campeonato de frontenis abrirá hoy los actos a las 16.00 horas. Ya por la noche a las 23.00 horas habrá disco movida, y a las 23.30 horas se inaugurará una exposición de juegos tradicionales en el salón de plenos del Ayuntamiento, a cargo de la Asociación Cultural "Quercus Ilex" de Sala-

manca. La muestra podrá visitarse hasta el miércoles 17 de agosto.

El domingo 14 será la jornada inaugural de las fiestas y a las 21.30 horas el grupo de música tradicional Candeal será el encargado de pronunciar el pregón tras el que ofrecerá un concierto.

A las 22.30 horas se celebrará el ya tradicional Campeonato de Supercross Nocturno que cumple este año su séptima edición. A continuación, sobre las 24.00 horas dará comienzo la disco-movida en la Plaza Mayor.

La misa y procesión en honor a Nuestra Señora abrirá las actividades del lunes 15 y los mismos actos pero en honor al patrón San Roque tendrán lugar el martes. En

esta jornada el parque de San Antonio acogerá una muestra de animales salvajes.

Los actos continuarán el miércoles a partir de las 12.00 horas con la rebolada y pasacalles con gigantes y cabezudos. Ya por la tarde partidos de pelota y actividades infantiles.

Las veladas festivas estarán amenizadas por varias orquestas que actuarán a las 23.30 horas en la Plaza Mayor. El lunes la orquesta Khazan, el martes Nueva Banda, el miércoles Ipanema y el jueves la orquesta Sonora Real. Será en esta jornada cuando a las 01.30 horas se den por concluidas las fiestas con fuegos artificiales y una chocolatada.

DÍA A DÍA

Programa de fiestas

SÁBADO 13 DE AGOSTO

16:00 h. XXI Campeonato de frontenis en el polideportivo municipal

23:00 h. Disco Movida

De 23.30 a 1.30: Comienzo de la exposición de juegos tradicionales de Castilla y León en el salón de plenos del Ayuntamiento a cargo de la Asociación Cultural "Quercus Ilex" de Salamanca que se prolongará hasta el 17 de agosto. (aro, petanca, rana, tabas, peonza, chapas, etc)

DOMINGO 14 DE AGOSTO

13:00 h. Misa solemne.

17:00 h. hasta 20.00 horas. Juegos acuáticos en la piscina municipal.

18:00 h. Final del campeonato de frontenis infantil

18:30 h. Final de frontenis

21:30 h. Pregón y concierto a cargo del grupo Candeal.

22:30 h. VII Campeonato SuperCross Nocturno

24:00 h. Disco Movida

LUNES 15 DE AGOSTO

13:00 h. Misa solemne en honor a Nuestra Señora y procesión.

De 17:30 h. a 21.00 h. Parque infantil en el polideportivo municipal

23:30 h. Velada musical a cargo de la orquesta Khazan.

MARTES 16 DE AGOSTO

13:00 h. Misa solemne y procesión en honor a San Roque.

14:00 h. Vermouth

20:00 h. Pirámide ecológica "El juego de la vida" en el parque municipal de San Antonio. Exposición de animales salvajes (tigre, lobo, águila, mono...) y explicación de la función de cada uno de estos animales en sus ecosistemas.

23:30 h. Velada musical a cargo de la orquesta Nueva Banda

MIÉRCOLES 17 DE AGOSTO

12:00 h. Rebolada y pasacalles con cabezudos, dulzaina y tamboril.

13:00 h. Encierro ecológico en la Plaza Mayor

18:00 h. Grandes partidos de pelota a mano, profesionales vascos y navarros.

20:30 h. Animación de juegos tradicionales de Castilla y León en el polideportivo municipal para todo el que quiera participar, a cargo de la Asociación Cultural "Quercus Ilex" de Salamanca. Juegos de aro, petanca, rana, tabas, peonza, chapas). Fin de la exposición.

23:30 h. Velada musical a cargo de la orquesta Ipanema

JUEVES 18 DE AGOSTO

16:00 h. Campeonato de tiro al blanco con escopeta de aire comprimido.

Grandes premios:

1º premio un reloj y un lomo

2º premio un estuche de vino

3º premio un queso

20:00 h. De BMX, exhibición de bicicletas de montaña con saltos y equilibrios en calle Cajonero.

23:30 h. Gran velada fin de fiesta a cargo de la orquesta Sonora Real

01:30 h. Gran espectáculo de fuegos artificiales en el campo de motocross y gran chocolatada fin de fiesta.

VIVEROS CAMPIÑAS

ZANAHORIAS DE MANOJO
PUERROS
CEBOLLAS
PLANTA DE FRESA
PLANTA DE FRAMBUESA

**SOSTENIBILIDAD
PARA EL MEDIO RURAL**

VIVEROS CAMPIÑAS S.C.A.
CTRA VALLELADO KM. 1
CHAÑE (SEGOVIA) 40216
TFNO 921155506
WWW.VIVEROSCAMPINAS.COM

Cabrera
bar - restaurante

Santiago Cabrera Herranz

Plaza Mayor, 7
Teléfono 921 15 50 10
40216 CHAÑE (Segovia)

LA POSADA DE CARMEN

C/ La Iglesia, s/n
Teléfono 921 155 134
40126 Chañe (Segovia)

www.laposadadecarmen.com

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Miramos por el Medio Rural

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

El municipio contará con un Centro Cultural

Compromiso de la Junta para el cerramiento del frontón

GONZALO AYUSO
Mozoncillo

Mozoncillo contará con un Centro Cultural acorde con las características del municipio, según ha informado su alcalde, Ángel Fernández Casado. El proyecto cuenta ya con una memoria y el Ayuntamiento ha solicitado una subvención a la Junta de Castilla y León, aunque Fernández no descarta que las obras puedan iniciarse en una primera fase con fondos municipales.

El futuro Centro Cultural se ubicaría en el edificio de las antiguas escuelas, con la posibilidad de rehabilitarlo o, en caso de que no fuera posible, construir

uno de nueva planta en ese solar. Según contempla la memoria, el edificio dispondrá de un salón de actos con escenario, de una superficie aproximada de 200 metros cuadrados y capacidad para 108 personas. Además tendrá tres aulas, almacén, camerinos y aseos.

FRONTÓN

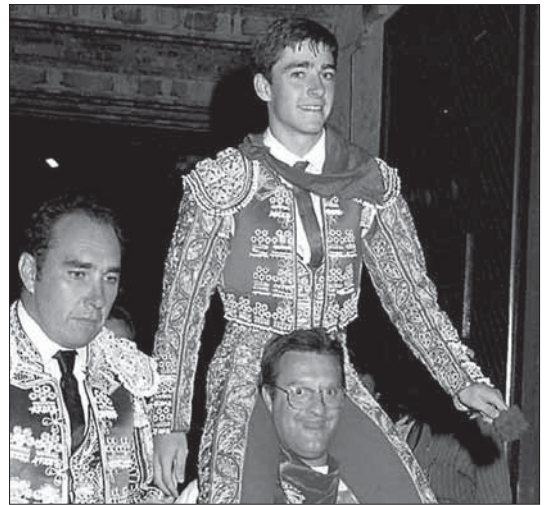
Por otro lado, Fernández ha explicado que ya hay "un compromiso, al menos verbal, por parte de un representante de la Junta de Castilla y León en el sentido de que la Administración regional aportará dinero para el cerramiento del frontón, a través

de la Consejería de Educación.

Otras iniciativas que se están desarrollando en el municipio tienen que ver con obras en materia de abastecimiento de agua y asfaltado de calles. El alcalde recalca que el pueblo es bastante extenso y todavía hay varias calles que no están asfaltadas.

Por otro lado, el Consorcio Provincial de Medio Ambiente tiene previsto abordar obras de saneamiento.

En cuanto a la actividad económica, el Ayuntamiento tiene constancia de la ampliación de las instalaciones de una empresa dedicada al curado y comercialización de jamones.



Alberto Román, en una tarde de éxito

EL ADELANTADO

Los festejos taurinos

PABLO PASTOR
Mozoncillo

Mozoncillo aprovecha coyunturalmente sus patronales fiestas para ofertar el espectáculo favorito de sus vecinos: la fiesta de toros. Corresponde este año un ciclo conformado por una novillada con picadores, otra del arte del rejoneo y una novillada de promoción. Tres tardes para disfrutar y compartir.

El domingo, día 14, se anuncian novillos de Manuel Domínguez para el segoviano Alberto Román, Martín de Vidales y Alejandro Domínguez, tema muy joven y capacitada para afrontar el reto de enfrentarse al utrero con solvencia y garantía. Alberto Román rompe temporada esa tarde, Alejandro Domínguez es novillero de nueva acuñación, y Martín de Vidales lleva toreadas 16 novilladas esta misma temporada, con alta nota en bagaje artístico, sumando el doble de orejas que novilladas.

El lunes, día 15, se convoca festejo de rejones con astados de Sánchez de Alba, para los caballeros

en plaza Paulo Ferreira y Juan Manuel Cordero. El primero lusitano y con gran predicamento en la especialidad, con 14 festejos sumados y alto y notable concepto del toro a caballo, y el segundo un rejoneador muy nuevo y con excelentes perspectivas de futuro.

El martes, día 16, actúan dos jóvenes aspirantes a la gloria torera, en novillada de promoción con novillos de Sánchez Alba. Son estos incipientes toreros Miguel Merino y Juan Gómez 'El Malagón', éste último ya debutante con picadores y que retorna a festejos menores por aquello de mantener la actividad.

Los festejos se celebran en plaza de toros propia que, aunque de carácter portátil, mantiene dignamente su estructura y por ella han pasado toreros con nombre y prestigio. La fiesta de toros tiene vivencia y gran acogida en Mozoncillo, con un alcalde aficionado, que es cuestión importante, y que ha tenido el prurito de incluir a un segoviano en su ciclo taurino.

TRADICIÓN



La peña 'Los Ovnis', en el año 1967

EL ADELANTADO

Los orígenes del movimiento 'peñista' en Mozoncillo se remontan a unos treinta años atrás. La fotografía es de algunos de los componentes

de la peña 'Los Ovnis' en el año 1967. Por entonces, la plaza de toros se hacía con madera y tableros en la plaza Mayor del pueblo.

Miramos por el Medio Rural

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

El Ayuntamiento de Mozoncillo os desea felices fiestas

Con sabor taurino

El próximo miércoles hay programada una cena popular

GONZALO AYUSO
Mozoncillo

"Otro sí fuera la melancolía contralla. Tengamos la faz pegadera et corazón resuelto, sempre aparejado a todo lo que requiere el humor festivo, que el vinno alegre los nostros coraçones e façer mejor seso para el ben de todos". Este año el alcalde de Mozoncillo, Angel Fernández Casado, ha querido felicitar de esta guisa a los vecinos de su pueblo, con un pregón escrito nada menos que en romance o castellano antiguo, por lo que ha sido necesario añadir un glosario con términos y expresiones hoy en día fuera de uso, como es el caso de *façer mejor seso* (no perder el sentido común).

Porque en toda fiesta que se precie es menester que corra la alegría pero también respetar a los demás y no dejar de lado, como dice el alcalde, el sentido común.

Este año, a petición de la juventud, que en estos asuntos manda mucho, se ha añadido un día más a la fiesta. Mozoncillo gusta de lo taurino y en las celebraciones en honor de Nuestra Señora y San Roque, que comienzan esta noche y finalizarán el miércoles, habrá tres encierros a caballo por el campo, un encierro nocturno por las calles del pueblo, una novillada con picadores, una becerrada para jóvenes novilleros y un espectáculo de rejoneo. A este programa se suma el espectáculo de recorres programado para ayer por la noche y un otro ecuestre que se celebrará el próximo miércoles.

Una de las novedades a destacar es la celebración de una cena popular a partir de caldereta de novillo, un añadido gastronómico más, en este caso para todos los vecinos que quieran apuntarse a esta actividad de convivencia, ya que cada peña tiene su propio programa gastronómico durante los días festivos. En definitiva, días en los que los 'piñoneros', apodo que reciben los naturales de Mozoncillo, se dedican a disfrutar sanamente de unos días de asueto.



Una peña de Mozoncillo en plena celebración

EL ADELANTADO



Tres amigos, Óscar, Fernando y Abel, en las fiestas

EL ADELANTADO

▼ DÍA A DÍA

Programa de fiestas

SÁBADO 13 DE AGOSTO

24,00 horas. Gran desfile de peñas, con chupinazo en la Plaza. A continuación la actuación de la Orquesta 'Xanadu'.

DOMINGO 14 DE AGOSTO

09,00 horas. Encierro campero.

13,00 horas. Santa Misa en la iglesia parroquial.

18,30 horas. Gran corrida del arte del rejoneo. Se lidiarán seis novillos de la ganadería de Manuel Domínguez Plaza de Osuna (Sevilla) para tres novilleros.

24,00 horas. Encierro nocturno. A continuación la actuación de la orquesta 'Genuinos'.

LUNES 15 DE AGOSTO

09,00 horas. Encierro campero.

13,00 horas. Santa Misa en la iglesia Parroquial.

18,30 horas. Gran corrida del arte del rejoneo. Se lidiarán cuatro novillos de la ganadería de Doña Isabel Sánchez de Alva y Merencio.

24,00 horas. Actuación de la orquesta 'Maestronic'.

MARTES 16 DE AGOSTO

09,00 horas. Encierro campero.

13,00 horas. Misa en la Ermita del Santo Patrono y Procesión.

18,30 horas. Becerrada, se lidiarán cuatro erales.

24,00 horas. Actuación de la orquesta 'La Factoría'.

MIÉRCOLES 17 DE AGOSTO

13,00 horas. Misa de difuntos en la iglesia Parroquial.

14,00 horas. Fiesta de la espuma en la Plaza Mayor.

20,00 horas. Gran espectáculo ecuestre, 'Rancho Saray'.

23,30 horas. Cena popular. A continuación entrega de premios.

Al finalizar los actos taurinos, habrá suelta de vaquillas.



C/ Segovia nº 1.

Telf. 921 577 180. Móvil 670 831 834

40250 MOZONCILLO (Segovia)

E-mail: jcondeanton@wanadoo.es

¡Todo y más!

Disco-Bar Pato
ABIERTO 25 HORAS
Teléfono 921 57 73 42
MOZONCILLO
ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA

Jesús Martín Herranz
Forja y Cerrajería
Puertas Lámparas Mesas Apliques Cabeceros Faroles Cerramientos
C/ Tabanera, s/n.
Teléfono: 921 57 71 20 - 921 57 72 03
40250 MOZONCILLO (Segovia)

papelería couche
SERVICIO INTEGRAL A EMPRESAS
Telf. /Fax
921 432 086
www.couche.net

SUMINISTROS
SAHER
921 577 447
<http://www.ssaher.net> info@ssaher.net
C/ El Caño, 43 40250 Mozoncillo (Segovia)
SUMINISTROS

Todos tus viajes a los mejores precios los encontrarás en:

VIAJES
limatours

C/ Roble, 22 - 40002 SEGOVIA

Teléfono 921 41 23 51

Fax 921 41 26 18

E-mail: limatours@grupoqualitas.com

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año

9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,
10,30	Santo Tomás, San Frutos
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras
13,30	San Marcos

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

ALFONSO MARÍA FRECHEL MERINO (*)

Contentos con nuestro ser

TODOS SOMOS DISTINTOS y cada uno somos como somos, diría Perogrullo. ¿Debemos aceptarnos tal y como somos? O ¿tenemos que pasarnos la vida aspirando a ser distintos y a parecernos a otros? ¿Todos debemos aspirar a tener la belleza de los artistas del cine, la voz de los divos del bel canto, la destreza de los grandes pintores, la maestría de los grandes poetas y dramaturgos o la sabiduría de los científicos? ¿Pues vaya carga que habríamos de soportar durante toda la vida para acabar seguramente en un fracaso absoluto! A veces hemos oído a algunos padre decir a sus hijos: a ver si te pareces a fulanito... que es tan listo...

Sería interesante que desde pequeños se enseñara a los niños a sentirse cada uno a gusto siendo el que es y no anhelando ser otro e incluso agradeciendo no haber sido fabricado en un molde perfecto. Es importante que cada uno asuma su papel y aporte su carisma particular al resto de la sociedad. Lo bello de una orquesta consiste en que cada instrumento es el que es, sin aspirar a ser otro, y toca una melodía propia y distinta, contribuyendo a la armonía y sonoridad total. A este respecto de ser cada uno lo que es, recuerdo una fábula que cuenta Leo Buscaglia en su libro "Vivir, amar y aprender". Es entretenida y en resumen dice así:

Los animales del bosque se dieron cuenta un día de que ninguno de ellos era un animal perfecto: los pájaros volaban muy bien, pero no nadaban ni escarbaban. La liebre era una estupefanda corredora, pero no volaba ni sabía nadar. Y así todos los demás. ¿No habría modo de establecer una academia para mejorar todo esto? Dicho y hecho. En la primera clase de carrera la liebre fue una maravilla y le dieron sobresaliente, pero después subirse a la rama de un árbol para la clase de vuelo, saltó y se estrelló contra el suelo, se rompió dos patas y fracasó en el examen final. El pájaro fue fantástico volando, pero cuando le pidieron que excavara como el topo, se rompió



las alas y el pico y ya no pudo ni volar...

Esta fábula y otras parecidas de los fabulistas de todos los tiempos nos recuerdan que cada uno tiene que ser lo que es y no empeñarse en ser otra cosa. Por ejemplo, hoy se cotiza en exceso la belleza corporal y el empeño en ser guapos. Pero, ¿acaso no está el mundo lleno de feos simpatísimos y guapos inútiles? Lo que tampoco está reñido con aspirar a mejorarnos partiendo precisamente de nuestra persona y nuestras aptitudes concretas. Y no digamos en lo espiritual, cuando San Pablo nos dice: aspirad a los carismas mejores...

Partiendo de lo que somos cada uno, ¿nos hemos planteado alguna vez en la vida, y en cristiano, cómo podríamos rendir más a favor de los demás? Si valgo para ser pez lo aprovecharé para nadar y si valgo para ser pájaro lo aprovecharé para volar... y si valgo para cantar, o leer, o predicar, o escribir, o consolar, o acompañar, o socorrer, o enseñar, o escuchar, o aconsejar, o alegrar, o edificar, o mil otras cosas que están en mis manos... Todo sin dejar de ser como soy, sino partiendo de ahí mismo.

Jesucristo no exigió a ningun-

no de sus discípulos a que renunciara de su personalidad de campesinos o pescadores, rudos o ignorantes, fogosos o retraídos, valientes o cobardes, jóvenes o mayores, casados o solteros. Sólo les exigió que eso lo aprovecharan para ser pescadores de hombres, hermanos con los hermanos, comprensivos con los demás, capaces de perdonar, entregados a todos y dispuestos a dar la vida por anunciar la verdad del evangelio, fieles a su Maestro que les había dicho: lo que habéis recibido gratis, dadlo gratis.

Aceptándonos como somos, y hasta con la convicción de que valemos poco, podemos realizar en la vida muchas cosas importantes con tal de que pongamos nuestras diversas cualidades al servicio común y confiados en que no nos faltará la ayuda divina, que en definitiva es la que nos echa la mano más importante. Sabemos que grandes héroes y mártires de la historia del cristianismo habían nacido con temperamento cobarde y supieron superar los tormentos con la gracia de Cristo. Seamos como seamos, podemos hacer mucho bien en nuestro mundo actual.

(*)Deán de la Santa Iglesia Catedral.

► MEDIO AMBIENTE

Las BIIF identifican a cuatro de los presuntos autores de varios fuegos

En lo que va de año, los agentes han investigado 387 delitos que se saldaron con la detención de 126 personas • La provincia de Zamora encabeza el número de actuaciones

• Los siniestros de Ávila y León están siendo investigados por las Brigadas de Investigación de Incendios Forestales (BIIF) al haber indicios de que fueron intencionados.

ICAL / VALLADOLID

Las Brigadas de Investigación de Incendios Forestales (BIIF) de la Consejería de Medio Ambiente han identificado a cuatro de los presuntos autores de varios incendios forestales ocurridos desde el pasado mes de julio en las provincias de Salamanca y Zamora, en concreto, en los términos municipales de Candelario, Cercedillo, Nuez y Palazuelo, los tres últimos en la provincia zamorana.

Así, según informaron fuentes de la Junta en un comunicado, los agentes forestales identificaron al que al parecer provocó el incendio que se produjo el 1 de agosto en Candelario (Salamanca), donde se determinó como presunto autor a un hombre de la citada localidad que prendió fuego con la intención de quemar la finca de otra persona del municipio con la que «se llevaba mal», siempre según las citadas fuentes.

De la misma forma, las brigadas descubrieron a un hombre que podría padecer una enfermedad mental prendiendo fuego intencionadamente en el monte perteneciente a la localidad zamorana de Cercedillo, donde se produjo un incendio el pasado día 8 de julio. En esta misma provincia, en la localidad de Nuez, se detectó que la causa del incendio, declarado el 16 de julio, fue una cosechadora cuyo dueño fue detenido por una imprudencia grave. En Palazuelo (Zamora), una persona con un desequilibrio mental fue, en principio, el causante del incendio declarado también el 16 de julio.

Si bien, estos no son los únicos casos con indicios de que el fuego fuera intencionado que permanecen abiertos en la región, como ocurre con el de Casaviejas (Ávila) y Almagarinos (León).

Las BIIF, constituidas por un técnico y agentes medioambientales en cada una de las provincias de la Comunidad, trabajan durante todo el año investigando el cien por cien de los incendios forestales ori-

Resultados de las Brigadas de Investigación de Incendios Forestales de Castilla y León

B.I.I.F.	Investigaciones realizadas hasta 2004	Investigaciones acumuladas	Investigaciones realizadas en 2005	Número de informes tramitados o pendientes a la unidad jurídica			Autores de incendios identificados		
				Hasta 2004	En el 2005	Total	Hasta 2004	En el 2005	Total acumulado
Ávila	159	189	30	52	16	68	36	14	50
Burgos	200	243	43	37	5	42	33	13	46
León	295	350	55	64	13	77	32	16	48
Palencia	116	149	33	25	0	25	26	18	44
Salamanca	206	269	63	68	29	97	28	30	58
Segovia	137	164	27	27	6	33	11	6	17
Soria	82	99	17	22	5	27	7	10	17
Valladolid	94	102	8	23	4	27	18	5	23
Zamora	394	505	111	114	19	133	40	14	54
Total	1.683	2.070	387	432	97	529	231	126	357

(Datos actualizados a 25/06/2005)

FUENTE: Junta de Castilla y León

ICAL

ginados en Castilla y León. Durante los meses de mayor riesgo de incendios, su principal objetivo es esclarecer cuál es la causa y la motivación que ha originado los incendios forestales, con el fin de poder planificar la medida preventiva que mejor se adapte a evitar que el fuego se vuelva a producir.

En 2005, las BIIF investigaron 387 incendios de los que de 97 se realizó informe técnico para que la autoridad adminis-

trativa y judicial correspondiente iniciara instrucción administrativa y se identificaron 126 presuntos autores.

INFORMES. Por provincias, de las 387 investigaciones realizadas, en la que más trabajaron las BIIF fue en la de provincia de Zamora con 111 exploraciones, que derivaron en 19 informes tramitados o pendientes a la unidad jurídica y que se saldaron con 14 presuntos auto-

res identificados. Le siguió Salamanca, con 63 investigaciones, 29 informes y 30 identificados.

En los últimos lugares, se encontró la provincia de Soria, con 17 investigaciones en lo que va de año y con la apertura de cinco informes y 10 personas identificadas. La última posición la ocupó Valladolid con ocho exámenes que derivó en cuatro informes con cinco detenidos.

Torre pide la unidad entre las diferentes administraciones

ICAL / PONFERRADA

El director general de Medio Natural, Mariano Torre, quitó ayer importancia a la posibilidad de que la zona de La Cabrera afectada por los incendios forestales de la pasada semana sea declarada zona catastrófica y destacó la necesidad de que todas las administraciones unan sus esfuerzos para que la recuperación de los municipios afectados. «Poner el título de zona catastrófica tal vez sea lo menos importante. Más allá de ello creo que todas las administraciones deben colaborar», señaló Mariano Torre, quien reclamó al Ministerio de Medio Ambiente actuaciones en la zona con partidas para la lucha contra la erosión.

En una reunión que mantuvo ayer con los alcaldes de



Un momento de la reunión sobre el incendio de La Cabrera. / GAZTELU (ICAL)

Benusa, Puente de Domingo Flórez, Borrenes, Priaranza del Bierzo y Trabadelo, Torre comprometió las ayudas de la Junta para acometer un plan de reforestación en el que tra-

bajarán los técnicos y también en la reparación de las infraestructuras que se han visto dañadas por las llamas como es el caso de las tuberías del agua.

► SOCIEDAD

La Junta abrirá este año 52 nuevas guarderías a través del programa "Crecemos"

ICAL / VALLADOLID

Un total de 52 municipios de todas las provincias de Castilla y León se incorporarán este año al programa Crecemos, dependiente de la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades, lo que permitirá que cuenten con una guardería para niños de hasta tres años. Estos municipios se sumarán a los 31 que ya lo hicieron el ejercicio anterior, con lo que la cifra se cerrará con 83.

Esta medida se enmarca dentro de la estrategia del Gobierno regional para conciliar la vida familiar y laboral en el ámbito y del compromiso por la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, suscrito por la Junta, UGT y CCOO y la patronal.

En el año anterior los pueblos que accedieron al programa y que este ejercicio continuarán con él son, en Ávila, Burgo de Osma, Casavieja, Crespos y Navarredonda de Gredos. En Burgos, Merindad de Río Ubierna, Pradoluengo y Castrillo de la Vega, mientras que en León se trata de Llamas de la Ribera, Molinaseca, Cabañas Raras y Valdevimbre.

En Salamanca hay cuatro municipios que optaron por el programa el año pasado (Aldeadávida, Fuentes de Oñoro, Sotoserrano y Villoria), así como en Segovia, Ábades, Prádena, Otero de los Herreros y Villedo. En Soria fueron Ágreda, Langa de Duero, Vinuesa y Navaleno. Finalmente, en Valladolid se trató de Alaejos, Matapuzos, La Pedraja de Portillo y Villabragima, y en Zamora, Bermillo de Sayazo, Galende, Tábara y Villalpando.

EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA, el próximo curso 2005/2006 se abrirán nuevos centros de preescolar en Aguilafuente, Ayllón, Ortigosa del Monte y Villaverde de Íscar. La puesta en marcha de estos servicios y el desarrollo del programa requiere la implicación de las diputaciones provinciales y de los ayuntamientos donde se abren las guarderías. Desde la Diputación Provincial de Segovia se ha manifestado la intención de llegar a crear 16 guarderías en la provincia antes de que concluya la presente legislatura, en 2007.

JOSÉ MANUEL FERNÁNDEZ SANTIAGO • *Presidente de las Cortes de Castilla y León*

José Manuel Fernández Santiago (Arenas de San Pedro, Ávila, 1958) es desde el 17 de junio de 2003 el presidente de las Cortes de Castilla y León. Antes de llegar a presidir el Parlamento, el abulense lo ha sido casi todo en el Ejecutivo regional. A lo largo de su dilatada trayectoria fue vicepresidente de la Junta de Castilla y León, portavoz y posteriormente consejero de Fomento. Tras dos años al frente del Legislativo, hace balance de sus actuaciones y se prepara para la tramitación en los próximos meses de la reforma del Estatuto.

«La gente de la calle no considera prioritaria la reforma de los estatutos»

S. GONZÁLEZ (SPC) / VALLADOLID

Tras dos años presidiendo el Parlamento regional, Fernández Santiago repasa cómo se van cumpliendo los objetivos planteados al inicio de la legislatura y otros proyectos nuevos que van surgiendo.

Uno de sus objetivos era convertir el Parlamento en una institución del nuevo milenio. ¿cómo lleva este propósito?

El objetivo era hacer del Parlamento el centro de la vida política regional. Lo más importante hasta ahora ha sido la aprobación del nuevo reglamento después de diez años de negociaciones. Este reglamento no solamente significa un instrumento de control, sino que duplica el número de jornadas hábiles, que pasan de 120 días a 240.

Hay otro aspecto importante, que es el acercamiento del Parlamento a los ciudadanos, ya que es una institución imprescindible para profundizar en la democracia.

En estos dos años se ha producido un cambio de Gobierno en Madrid. ¿Cómo ha afectado a la vida parlamentaria?

En una parte del debate se ha recogido la dificultad inequívoca en las relaciones entre la Junta y el Gobierno central e incluso en temas de infraestructuras y algunos otros se ha visto la falta de entendimiento. No obstante, la dificultad mayor y la que más tensión ha generado es el polémico asunto del Archivo de la Guerra Civil. El Parlamento aprobó varias leyes para blindar la salida de documentos del Archivo, que luego fueron recurridas. Las Cortes, por primera vez, han hecho alegaciones a un recurso del Gobierno contra nuestras leyes y, al menos en una de ellas, el Tribunal ha levantado la suspensión. Hemos defendido la vigencia de nuestras leyes.

Pero en general, y a pesar del diferente color entre los dos gobiernos, yo creo que se está fraguando un magnífico escenario para obtener el consenso en la reforma del Estatuto. En las grandes cuestiones se están alcanzando acuerdos, aunque en temas puntuales hay discrepancias.

Ahora que habla de él, otro proyecto clave a partir de septiembre va a ser la reforma del Estatuto. ¿cómo ve los ánimos?

A partir de septiembre se va a iniciar una intensa actividad sobre la reforma del Estatuto, sin perjuicio de que el presidente de la Junta ya ha abierto un turno de consultas entre todos los sectores de la sociedad. Yo creo que se alcanzará el consenso que exige cualquier reforma de ley orgánica, como es el Estatuto, siempre con un reconocimiento de lealtad hacia la Constitución y sin ignorar los planteamientos de solidaridad con el resto de las comunidades.

El Estatuto de Castilla y León ya



El presidente del Parlamento regional posa en el Castillo de Fuensaldaña con el hemiciclo al fondo. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

Lo importante es que los ciudadanos perciban que las leyes que se aprueban afectan a sus necesidades

En las grandes cuestiones se están alcanzando acuerdos, aunque en temas puntuales hay discrepancias

ha sufrido varias reformas, ¿por qué esta vez parece más importante que las anteriores?

Ha habido varias reformas que han profundizado en nuestro autogobierno y en ellas se crearon instituciones como el Consejo de Cuentas o el Consultivo, que ahora están creando otras regiones, o la posibilidad de disolver la Cámara legislativa. Y en todas las comunidades se han hecho muchas, sin embargo ahora se nos quiere plantear de manera innecesaria e inte-

resada un cambio de modelo de Estado a través de reformas estatutarias. Algunos quieren redefinir España destacando los hechos diferenciales. Por dejarlo claro, las reformas de los estatutos deben respetar la Constitución, fundamentalmente la unidad y soberanía nacional.

Nosotros vamos a poner en la reforma toda la quietud, rigor, sensatez y seriedad que conlleva una propuesta de consenso.

De todas formas ¿cree que la gente de la calle está preocupada por la reforma del Estatuto?

No, se está abriendo una gran brecha entre lo que es el debate territorial y los ciudadanos de la calle con sus preocupaciones. El ejemplo que yo pongo es el de la Constitución Europea, que se distanció tanto de la gente, que al final se cayó. En este debate me temo que sucede lo mismo. No hay una prioridad en la gente de la calle por las reformas de los estatutos. Nosotros ya dijimos que el Estatuto de Castilla y León se reformaría si se abría el melón, ya que también podemos incorporar elementos de profundización del autogobierno.

La apertura del Parlamento a la sociedad era otro objetivo. ¿Qué se ha hecho en dos años?

Llegamos a pensar que los parlamentos regionales podrían ser

vistos por los ciudadanos como un coto cerrado de funcionarios, burócratas y políticos profesionales. Veíamos que se sentía lejano y consideramos necesario el acercamiento a la sociedad para que se perciba como una institución fundamental para la democracia.

¿Y ha notado algún resultado en esta política de apertura?

Todos estamos preocupados por este asunto. No obstante, nos acercaremos físicamente con la nueva sede en Valladolid. También nos ayudarán mucho las nuevas tecnologías para que los ciudadanos perciban que las leyes que se aprueban en las Cortes les afectan en sus problemas y necesidades diarias.

► COPREPA

«Veremos la posibilidad de que tengamos presencia en Europa»

¿Qué conclusiones y consecuencias se sacan de las reuniones que mantiene con otros presidentes de parlamentos autonómicos?

Castilla y León presidirá la conferencia de presidentes de asambleas o parlamentos regionales en 2006. A partir del uno de enero empieza el mandato y tendremos ocasión de abordar, a lo largo del año, dos grandes ejes: la necesidad de convertir los parlamentos en escuelas de democracia incrementando la participación de los ciudadanos a través de las nuevas tecnologías, y la posibilidad de que los parlamentos regionales tengamos presencia en Europa y se escuche nuestra voz. De momento, participamos en algunas comisiones y en el comité de las regiones, por invitación. Allí representamos a todos los parlamentos regionales y conseguimos que nuestra voz se escuche en Europa.

Asimismo, en España asistimos ya por invitación a la conferencia de presidentes y tenemos una magnífica relación con el Senado, que incluso nos ha ofrecido una sala para nuestras reuniones. Planteamos que se escuche nuestra voz en alguna comisión si se abordan asuntos sobre la profundización del sistema democrático o parlamentario.

La prescripción de genéricos crece un 27,10% hasta junio, en comparación con 2004

En el primer semestre, el consumo de este tipo de medicamentos en la Comunidad experimentó un aumento acumulado del 14,59%

• Estas cifras permiten superar el objetivo de prescripción de especialidades farmacéuticas genéricas (EFG) marcado por la Gerencia Regional de Salud.

ICAL / VALLADOLID

La prescripción de medicamentos genéricos en Castilla y León registró un incremento acumulado del 27,10 por ciento sobre el mismo periodo del 2004 en los seis primeros meses de año, lo que situó el consumo de este tipo de medicamentos sobre el total de fármacos en un 14,59 por ciento.

Estas cifras «permiten superar el objetivo de prescripción de especialidades farmacéuticas genéricas (EFG) marcado por la Gerencia Regional de Salud para 2005», según informó la Junta en un comunicado. Como dato comparativo, el incremento del 27,1 por ciento superó el que se produjo en 2004 sobre 2003, que fue del 20.

Por provincias, la que mayor incremento acumulado registró fue Zamora, con una subida del 32,51 por ciento por encima de la media regional. Le siguió Valladolid con un incremento del 32,51 por ciento; Palencia, con un 31,04 por ciento, y Burgos, con 29,37 por ciento.

Por detrás se situaron las provincias de Soria, con un ascenso del 28,02 por ciento; León, 25,39 por ciento, y Salamanca, 24,49 por ciento. En los últimos puestos por incremento figuraron Ávila, 15,43 por ciento, y Segovia, con 13,28 por ciento.

PALENCIA, A LA CABEZA. Respecto a los seis primeros meses del presente año la provincia en la que más se incrementó la prescripción de medicamentos genéricos fue en Palencia (17,34 por ciento), por encima del 14,59 por ciento de la media regional. Después se encontra-



Los medicamentos genéricos siguen asentándose en la región. / M.C. (ICAL)

ron Soria, con un 16,94 por ciento, y Valladolid, con un incremento del 16,88 por ciento.

Asimismo, la cifra ascendió un 14,77 por ciento en Ávila, y un 14,75 por ciento, en Burgos. En Segovia se incrementó en el 14,09 por ciento; un 13,79 por ciento en León y, por último, un 12,70 en Zamora, que fue en la que menos creció la prescripción de medicamentos

genéricos.

Las citadas fuentes destacaron la influencia que está teniendo este incremento en el comportamiento del crecimiento del conjunto del gasto farmacéutico en Castilla y León, que evolucionó de una subida de más de un 15 por ciento en enero a un aumento acumulado de 6,42 por ciento en el periodo de enero a julio de 2005.

Nuevos resultados desvelan que el agua del Órbigo es apta

S.GALLO (ICAL) / ZAMORA

Los resultados de los análisis correspondientes a las muestras de agua recogidas en el río Órbigo el pasado miércoles 10 de agosto, desvela que el nivel de atrazinas del agua en Benavente (Zamora) está dentro del permitido, según los últimos datos que comunicó el laboratorio Labacua de Alicante al Ayuntamiento de la localidad.

En concreto, el nivel de atrazinas es de 0,09 microgramos por

litro de agua, por debajo de los niveles máximos permitidos por la legislación española, que los fija en 0,1 microgramos.

Casi dos semanas después de que se declarara el agua como no apta, es la primera vez en la que los resultados de las muestras recogidas se encuentran dentro de los parámetros permitidos.

Con el objetivo de velar por la seguridad de los ciudadanos, la Junta ha recibido los resultados de

los análisis encargados por la Consejería de Sanidad. Según estos resultados, realizados un día antes de las muestras de la empresa Aquagest, son de un nivel de atrazinas de 0,22 microgramos por litro, por encima de lo legal.

Los resultados de ambas instituciones corresponden a días diferentes, lo que hace que se sea optimista, ya que cronológicamente los resultados podrían estar reduciéndose.

BREVES

TRÁFICO

Un muerto en Salamanca al chocar la moto que conducía con un camión

■ Un joven de 30 años, que responde a las iniciales A. M. L. falleció ayer en Salamanca, tras colisionar frontalmente la motocicleta en la que viajaba con un camión, según informaron fuentes de la Dirección General de Tráfico. El suceso se produjo en torno a las seis de la mañana, en el cruce entre la Avenida Villamayor y el Paseo de Carmelitas, cuando A.M.L. se dirigía al trabajo.

MEDIO AMBIENTE

Los embalses del Duero están al 41,4% de su capacidad

■ Los embalses de la Cuenca del Duero se encuentran al 41,4 por ciento de su capacidad, 16 puntos menos que el año pasado por estas mismas fechas, cuando el agua llegaba al 57,8 por ciento, según informaron fuentes de la Confederación Hidrográfica del Duero. En estos momentos, únicamente existen 1.138 hectómetros cúbicos de agua de los 2.751 posibles en todos los embalses de la cuenca. Todos los embalses de Castilla y León se encuentran en la actualidad con una cantidad de agua acumulada por debajo de la que presentaba el pasado año. El mayor embalse de la región, el de Riaño (León), tiene actualmente 351,2 hectómetros cúbicos de agua embalsada, por los 379,2 que tenía el año pasado.

SUCESOS

Aparece muerto el anciano desaparecido en Sotillo del Rincón

■ El anciano de 86 años, vecino de Sotillo del Rincón (Soria) desaparecido el pasado 28 de julio fue hallado muerto ayer a las 19,30 horas en el paraje Las Palomas del mencionado municipio soriano, según informaron fuentes de la Guardia Civil. Según las mismas fuentes, fue un hijo del fallecido, que respondía a las iniciales E.R.A., quien comunicó la aparición del cadáver en un barranco, en el que se había despeñado por causas aún desconocidas.

INFRAESTRUCTURA

Fomento adjudica la colocación de barrera flexible en la autovía de las Rías Bajas

■ El Ministerio de Fomento ha publicado en el Boletín Oficial del Estado (BOE) la contratación de las obras para la instalación de barreras flexibles en la carretera A-52, la Autovía de las Rías Bajas. Las obras corresponden al tramo que transcurre entre Benavente y Orense, concretamente entre los kilómetros 0 al 112, los pertenecientes a la provincia de Zamora. El presupuesto de estos trabajos asciende a 1,4 millones de euros

► REFORMA OCM

La mesa del azúcar cree que el sector del transporte perderá 46 millones

ICAL / VALLADOLID

El sector del transporte en Castilla y León podría perder 46 millones de euros anuales si la propuesta de reforma de la Organización Común del Mercado (OCM) del azúcar sale adelante por parte de la Comisión Europea. Además, podrían perderse más de 1.100 empleos entre los transportistas que se dedican profesionalmente al sector remolachero, según informó la Plataforma de la Mesa del Azúcar de Castilla y León en un comunicado.

Las producciones de remolacha y azúcar, dentro del transporte por carretera, generan anualmente cantidades «muy importantes» en esta Comunidad Autónoma, «teniendo en cuenta el continuo y constante traslado, tanto de remolacha como de pulpa, azúcar, fertilizantes, gasóleos y otros consumibles», afirmó la plataforma.

El volumen de mercancías transportadas ronda los seis millones de toneladas al año, según sus datos, y «todo ese volumen y los empleos que de él dependen, podrían perderse si la reforma propuesta sale adelante». Para el grupo de trabajo, donde están integrados organizaciones agrarias, industrias, semillistas, transportistas y consumidores, «es prioritario que la reforma del sector no salga adelante, ya que son muchos los intereses económicos y sociales que están en juego».

► AGRICULTURA

La Junta destina 500.000 euros para paliar los daños de la sequía

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Agricultura y Ganadería publicó ayer una Orden por la que convoca ayudas a explotaciones ganaderas en régimen extensivo para paliar los efectos producidos por la sequía, con un presupuesto de 500.000 euros, informaron fuentes de la Junta.

Estas ayudas se concretarán en subvenciones de hasta el 40% de inversiones en infraestructuras para dar acceso al agua a determinadas explotaciones extensivas, como son bebederos fijos y móviles; en infraestructuras de conducción y en infraestructuras de almacenamiento de agua.

En este sentido, la Coordinadora Agraria de Castilla y León (Coag) denunció que la Consejería «impide acceder a las ayudas por la sequía a numerosas comarcas de la región, y discrimina a la inmensa mayoría de las explotaciones de ovino-caprino».

► DETENCIÓN MORTAL EN EL CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL DE ROQUETAS

Denuncian al teniente acusado por torturar a otro detenido en 2004

El mando de la Guardia Civil y dos agentes habrían detenido durante tres días e interrogado con una pistola en la cabeza a un joven al que encontraron en posesión de un gramo de hachís

• El abogado asegura que durante la estancia en el cuartel en junio de 2004 su cliente fue sometido a todo tipo de mofas y escarnios por parte de varios agentes.

OTR-PRESS / ALMERÍA

El abogado Francisco de Asís Ferre presentó ayer una denuncia contra el teniente de la Guardia Civil y dos agentes imputados en la muerte de Juan Martínez Galdeano en el cuartel de Roquetas por «delitos de tortura y detención ilegal» contra un joven de 25 años del pueblo, al que detuvieron el 19 de junio de 2004 y al que mantuvieron en el cuartel durante tres días.

En la denuncia se recoge que una vez que el joven se encontraba en las dependencias de la Guardia Civil «se comienza un interrogatorio a todas luces ilegal durante el cual el teniente sacó una pistola y se la puso en la cabeza» al demandante mientras que «los demás agentes presentes en el interrogatorio se mofaban del demandante por la situación que estaba viviendo».

El chico fue trasladado hasta el cuartel desde el pub Scala de Roquetas donde «un agente entró al servicio» y requirió que mostrara «lo que llevaba en los bolsillos» al joven.

La denuncia recoge que el denunciante llevaba «un trozo de hachís de un gramo aproximadamente» y considera que la detención fue «ilegal» porque por portar esa cantidad de sustancia sólo puede haber «sanción administrativa». Prosigue afirmando que el joven accedió a la petición del agente y que se «retuvo a otro individuo» y los trasladaron a la puerta del pub.

Una vez en la puerta, el denunciante «comenzó a dirigirse a la gente que conocía y que se hallaba en la puerta para que avisaran a su padre o hermano» de lo que ocurría, momento en el que «un agente le



Numerosos periodistas estaban ayer apostados frente a los juzgados de Roquetas a la espera de novedades en el caso. / EFE

agarró por los testículos y automáticamente el demandante se calló, siendo trasladado a las dependencias de la Guardia Civil».

Una vez que el denunciante se encontraba en el interrogatorio en

el cuartel y después de que el «teniente sacara una pistola y se la pusiera en la cabeza», el texto indica que «a la vista de que mi demandante desconocía de lo que le preguntaban, lo trasladaron nueva-

mente al pub donde fue retenido para registrar su vehículo».

Asegura la denuncia que «como quiera que los mismos agentes no tenían otra intención que humillar a mi ponderante, proceden a su traslado durante el cual recibí como recompensa unos pescozones por parte de los agentes que lo custodiaban».

El abogado pormenorizó que mantuvieron después al detenido tres días en el cuartel, por lo que procedieron a una «detención ilegal» para «ocultar lo ocurrido».

La denuncia añade que el demandante relató su situación ante la autoridad judicial y que «por parte del teniente y de un agente se procede a una especie de persecución» que culmina con la presencia de los agentes en su trabajo «un pub de Roquetas» donde se produjo «su cacheo» y que fue el motivo por el que «su jefe inmediatamente le cesó de su trabajo».

Esperaba a que hubiera sentencia

El abogado del nuevo denunciante explicó que la denuncia no se ha interpuesto antes porque «estamos esperando una resolución por un delito contra la salud pública y 15 días antes de ocurrir esto me dijeron el juzgado que esperaríamos» y que como «los hechos se han precipitado, mi cliente se ha puesto nervioso y me ha dicho que tire para adelante» con este asunto. Esa resolución que esperan consiste en «la denuncia de un delito contra la salud pública». Detalló que «estamos esperando que se archive y se va a archivar porque no hay delito» contra su cliente.

El letrado además aseguró conocer hasta cinco casos de abusos de los agentes imputados que no han sido denunciados por parte de los afectados. Ferre relató que uno de los casos concierne a un ciudadano rumano al que los agentes detuvieron durante tres días en el cuartel y otro se refiere a un accidente de tráfico en el que se vio envuelto el teniente.

El fiscal presenta un recurso contra la libertad de los guardias civiles implicados

AGENCIAS / ROQUETAS

La Fiscalía de la Audiencia de Almería ha presentado un recurso de apelación contra el auto que dictó la jueza Estefanía López y que sirvió para que los nueve agentes de la Guardia Civil imputados por la muerte de Juan Martínez Galdeano quedaran en libertad.

Juan Manuel de Oña, fiscal jefe de Almería, aseguró que el Juzgado de Instrucción número 1 de Ro-

quetas de Mar ya tiene en su poder el recurso, que lo resolverá la Audiencia Provincial almeriense.

A su juicio, a día de hoy subsisten los mismos argumentos que llevaron a la Fiscalía a solicitar prisión preventiva para el teniente José Manuel Rivas y para uno de los agentes y los nuevos informes recibidos «no alteran ni afectan» a la petición que ya hizo la Fiscalía tras la declaración

ante la juez de los nueve imputados.

El recurso se basa en tres motivos fundamentales. El primero, el resultado de lesiones graves, la muerte de Martínez Galdeano, y «la constatación de medios inadecuados y peligrosos» que «permiten sostener extralimitación en el empleo de la fuerza legítima» por parte de los agentes. El segundo, «la existencia de claros indicios de

trata degradante imputables» a los guardias civiles objeto del recurso de la Fiscalía Y finalmente «la necesidad de asegurar fuentes de pruebas pendientes de práctica» para el caso.

Además, el fiscal considera «necesario asegurar la fuente de prueba» y pide la prisión preventiva para ambos agentes por «el riesgo de entorpecimiento de las pruebas».

BLOC DE NOTAS

Una jueza con tres años de experiencia

Estefanía López, la jueza que instruye el caso de Roquetas, natural de Jaén y con 28 años de edad, número uno de su promoción, se va de vacaciones el próximo día 22.

Más de tres años de ejercicio en tres destinos distintos avalan la trayectoria de la jueza del caso Roquetas, Estefanía López Muñoz, una jienense de 28 años que a los 24 se inició en la judicatura tras aprobar las oposiciones al acabar la carrera, siendo la primera de su promoción.

Al Juzgado de Instrucción 1 de Roquetas, desde el que instruye, como titular del mismo, las diligencias por la muerte de Martínez Galdeano, se incorporó el 28 de marzo tras ejercer en Barcelona y Guipúzcoa, según fuentes próximas a la juez.

En concreto, el primero de sus destinos fue el Juzgado número 4 de Mollet del Vallés (Barcelona), donde ejerció en expectativa de destino durante un año.

Su siguiente destino fue el número 3 de Tolosa (Guipúzcoa), donde también permaneció un año con protección de dos escoltas y desde el que se trasladó a Roquetas.

Soltera y de carácter afable, fuentes próximas a ella subrayan las evidencias de firmeza en el ejercicio de su profesión de la que ha dado muestras en el caso de la muerte del agricultor por la agresión de nueve guardias civiles, para quienes decretó la libertad con cargos pese a la petición de la Fiscalía.

Un caso, el de Roquetas, que abandonará temporalmente por el inicio de su mes de vacaciones a partir del próximo 22 de agosto, si bien tiene intención de estar presente en la toma de declaración a los testigos, previsiblemente en septiembre.

Aunque con la presencia, habitual ya, de los medios de comunicación, a las puertas del Juzgado ya ayer no se percibía la expectación suscitada en los últimos días.

La fachada y los bancos de la entrada, tan fotografiados, están siendo adecentados desde el jueves, un lavado de cara superficial de un Juzgado que, según se quejó el jueves la jueza, carece de medios elementales para el desarrollo de su labor.

Entre otras carencias subrayó la ausencia de fax en su despacho o el defectuoso funcionamiento de la fotocopiadora.

► LUCHA CONTRA ETA

Rajoy planteará a Zapatero volver al Pacto Antiterrorista porque «era útil»

EFE/MADRID

El presidente del PP, Mariano Rajoy, tiene claro que, si el presidente del Gobierno quiere reunirse con él, le hará llegar su rechazo a las «reformas dispartadas» en el modelo territorial y su apuesta por volver al Acuerdo por las Libertades y contra el Terrorismo que socialistas y populares suscribieron en la anterior legislatura porque era «útil y lo apoyaba la mayoría de los españoles».

El portavoz socialista en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, ha ofrecido al PP retomar el diálogo bilateral en septiembre para sacar la política antiterrorista de la confrontación partidista. El socialista invitó a conversaciones en «público o privado», e incluso aseguró que los dirigentes del PP están al tanto de la oferta socialista. En ese contexto, no se descarta que el jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, plantee a Rajoy un encuentro a la vuelta de vacaciones.

El líder popular fue ayer preguntado por esta cuestión, y respondió que «siempre» que le ha llamado el presidente del Gobierno, ha acudido a la cita, «como es evidente». «Nunca me he negado a ir cuando el presidente del Gobierno me llama», enfatizó Rajoy.

► TERRORISMO

Más de cuarenta miembros de ETA saldrán de prisión en 2006

OTR-PRESS / MADRID

Domingo Troitiño Arranz, condenado por la masacre de ETA en Hipercor, José Antonio López Ruiz, alias *Kubati*, asesino de *Yoyes*, o Mercedes Galdós, negociadora de la banda en 1996, son tres de los 41 presos de ETA, entre ellos algunos dirigentes históricos, que abandonarán las cárceles españolas el próximo año. En los poco más de siete meses de este 2005, ya son 16 los presos etarras que han salido de prisión.

La Audiencia tiene una lista de esos 41 presos de ETA que en los próximos doce meses verán cumplidas sus penas. De ellos, 19 fueron condenados con el nuevo Código Penal, es decir, que no tienen delitos de sangre. Los 22 restantes, en cambio, y como estuvo a punto de suceder con Juan Ignacio de Juana Chaos, se han aprovechado de redenciones de condena, sobre todo por estudio, pese a que fueron condenados a cientos de años.

► BATASUNA CONVOCA EL DOMINGO UNA MANIFESTACIÓN EN SAN SEBASTIÁN

El Gobierno vasco no dudará en usar la fuerza para impedir la marcha

Batasuna, que ayer recurrió la prohibición, cree «de obligada necesidad» mantener la convocatoria y dice que no habrá incidentes «si se deja desarrollar en paz la iniciativa»

• Para el consejero de Interior vasco, Javier Balza, la actitud de Batasuna traiciona su declaración de Anoeta, «donde el máximo compromiso era sacar el conflicto de las calles».

AGENCIAS / VITORIA-SAN SEBASTIÁN Batasuna mantiene el pulso al Gobierno vasco e insiste en mantener a toda costa su manifestación del domingo. El consejero vasco de Interior, Javier Balza, garantizó ayer que la Ertzaintza cumplirá la Ley e impedirá que se celebre la iniciativa de la formación abertzale ilegalizada «como es su obligación». Y para ello, Balza aseguró que la Policía autonómica no dudará incluso en utilizar la fuerza. Mientras, Arnaldo Otegi, portavoz de la formación ilegalizada, aseguró que no habrá incidentes en San Sebastián si se deja «desarrollar en paz» la iniciativa.

No obstante, dos días antes de la fecha señalada para el polémico acto, la posición del Ejecutivo vasco es firme. La Ertzaintza «no va a reconocer espacios de impunidad en las calles de Euskadi» y, por lo tanto, hará «todo lo posible para que no se produzca» esta iniciativa. El procedimiento normal, según explicó Balza, es que la Ertzaintza comunique a los organizadores la prohibición y, en el caso de que se produzcan altercados de orden público intervenir con el uso de la fuerza».

DEFENDER «UN DERECHO». «Batasuna no es nadie para decir dónde tiene o no tiene que estar la Ertzaintza», dijo Balza contestando a los dirigentes de la formación abertzale, que insisten en que la ausencia de las fuerzas de seguridad es la única vía para evitar un enfrentamiento en las calles de San Sebastián. Tanto es así, que Otegi aseguró que Batasuna cree de «obligada necesidad» mantener la convocatoria del domingo pese a la prohibición de Interior del Gobierno vasco.



El consejero de Interior del Ejecutivo de Vitoria, Javier Balza. / EFE

► Peces-Barba cree que hay delito

«Unas amenazas como un castillo». Así calificó ayer el Alto Comisionado de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo, Gregorio Peces-Barba, las declaraciones que ayer realizó el dirigente de Batasuna, Joseba Álvarez, en las que aseguraba que la única manera de que no se provoquen incidentes en la manifestación del domingo es que la Ertzaintza «no aparezca».

Tras su participación en un curso de verano en la sede santanderina de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, el Alto Comisionado quiso dejar claro que las manifestaciones realizadas por la formación abertzale respecto de la manifestación del domingo son «totalmente inaceptables» y no son una mera provocación sino que suponen un delito de amenazas. En todo caso, confió en que el Gobierno vasco se mantenga firme en su postura y que «la Policía vasca actuará como corresponde ante una manifestación convocada por un partido ilegalizado».

«Tenemos la sensación de que estamos defendiendo un derecho elemental, que es el derecho a la libre manifestación, anteponeamos por encima de todo derechos elementales a marcos legales», dijo el líder abertzale.

Pese a estas palabras de Otegi, lo cierto es que la actitud de Batasuna es un desafío en toda regla al Estado de Derecho. Los abertzales no sólo han restado legitimidad al Departamento de Interior del Gobierno vasco para prohibir la manifestación, sino que utilizan esta convocatoria para insistir en que tienen los derechos de un partido legal, en contra del criterio de los jueces. «En democracia no hay partidos ilegales», dijo.

Para Balza, la actitud de Batasuna supone una traición a su declaración de Anoeta, «donde el compromiso fundamental que asumía públicamente era sacar el conflicto de las calles». El consejero aseguró que Batasuna busca el conflicto y que su objetivo real era que se prohibiera la manifestación, poniendo además a la Ertzaintza, un cuerpo que «no es quien para entrar a resolver el problema de fondo de la ilegalización de Batasuna», en el ojo del huracán. «La Ertzaintza está siendo un objetivo muy prioritario no sólo por parte de ETA, sino también de la actuación en la calle de la izquierda abertzale», sentenció.

RECURRIERON AYER. En cualquier caso, la decisión final sobre la prohibición está en manos de la Sala de Vacaciones del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco después de que la abogada de Batasuna, Jone Goirizelaia presentara ayer tarde el anunciado recurso a la decisión de Interior vasco.

La Sala de Vacaciones del alto tribunal autonómico, presidida por el magistrado Manuel Díaz Rábago, deberá ahora celebrar una vista para escuchar los argumentos de las partes y tendrá que resolver si mantiene la prohibición o permite la marcha antes de las 17,00 horas del domingo, cuando está previsto que dé comienzo.

El PP tacha de desfachatez nombrar 'reina' de las fiestas de Amurrio a dos etarras

AGENCIAS / MADRID-AMURRIO

La secretaria ejecutiva de Política Autonómica del PP, Soraya Sáez de Santamaría, acusó ayer al alcalde Amurrio, en Álava, Pablo Isasi Aguirre (EA), de «desfachatez» por nombrar simbólicamente *reina de las fiestas y dama de honor* a dos etarras presos, y le pidió que se ponga en el lugar de las víctimas del terrorismo.

La responsable popular mostró,

en declaraciones a Onda Cero, su sorpresa por las declaraciones y la iniciativa del alcalde de la citada localidad alavesa. «No entiendo cómo con tal tranquilidad y desfachatez se puede defender esta actuación», dijo.

A su juicio, Isasi debería ponerse en el lugar de las víctimas del terrorismo. «Cuando afirma que se puede defender cualquier idea, debería pensar

en sentimientos y en qué pueden sentir las familias de tanta gente muerta o con graves lesiones», manifestó.

En opinión de la dirigente del PP, con esta iniciativa el alcalde de Amurrio está haciendo «un homenaje abierto a los terroristas, a aquellos que no respetan la vida».

Mientras, Eusko Alkartasuna expresó su respaldo a Isasi.

Además, EA afirmó en una nota que «afea la actitud del PP» por intentar «desestabilizar» el comienzo de las fiestas arrestando contra el alcalde de EA.

En parecida línea el grupo municipal de Aralar de Amurrio respaldó el homenaje a los terroristas y pidió al PP que «deje de instrumentalizar a los presos».

▶ ALMERÍA

Detenido un joven por agredir a su hijo de cuatro meses y a su pareja

EFE / ALMERÍA

La Policía detuvo a un hombre de 28 años, identificado como Daniel L.C., como supuesto autor de un delito de malos tratos y lesiones a su hijo de cuatro meses y a su pareja de hecho.

El arresto tuvo lugar, sobre las 11.45 horas del jueves, motivado por la denuncia formulada el pasado 10 de agosto, por su mujer, en la que manifestaba haber sido víctima, la noche del día 7, de una agresión por parte de su pareja que le causó lesiones por las que tuvo que ser atendida en un centro sanitario.

La víctima aseguró haber recibido por parte del agresor «coacciones y amenazas de muerte» para que «no lo delatara de las lesiones que infligió al hijo de ambos» los días 8 de junio y 13 de julio de este año en la vivienda en la que residían.

En la denuncia, la mujer confesó que los malos tratos dados la primera vez al bebé por parte de su padre le habían ocasionado «fractura de dos costillas», por lo que tuvo que ser ingresado de gravedad en el Servicio de Urgencias del Hospital Torrecárdenas y quedó hospitalizado.

En aquella ocasión, la madre del pequeño manifestó al pediatra de guardia que «se le había resbalado el niño cuando lo estaba enjabonando en la bañera» y que, «al caer al suelo, se había producido dichas lesiones».

La denuncia recoge, asimismo, que el pasado 13 de julio, volvieron a ingresar en el centro hospitalario de la capital al niño por «presentar fractura de cráneo y hemorragia en el fondo de los ojos», daños que fueron excusados ante el personal sanitario argumentando que «había dejado al niño en la cuna con el cinturón sin atar, junto a la bañera donde ella se estaba duchando».

La mujer explicó que, «de repente», el lactante «se estiró, balanceando la cuna y cayendo hacia atrás, golpeándose en la cabeza» cuando, en realidad, «fue agredido por su padre, para que se callara» porque «llo-raba sin parar».

Catorce detenidos por cobro ilegal de ayudas europeas al aceite de oliva

El fraude, que asciende a más de 1.170.000 euros, consiste en justificar producciones inexistentes alegando el cultivo de determinadas tierras que en realidad están baldías

• Pese a que desde 1999 hay ya más de un centenar de arrestados, la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, asegura que casos como este son «excepcionales».

OTR-PRESS / MADRID

La Guardia Civil ha detenido a 14 personas por cobro irregular de ayudas de la Unión Europea a la producción de aceite de oliva. Si bien es cierto que se trata de la primera vez que oleicultores de Extremadura se ven implicados en este tipo de fraude, pues cinco de los detenidos eran de esta comunidad, el engaño no es en absoluto nuevo. Desde el año 1.999 cuando la Benemérita comenzó a perseguir este tipo de delitos, han sido detenidos 109 personas por aprovecharse del dinero europeo, y se calcula que el fraude total supera ya los 18 millones de euros.

En total, los últimos 14 detenidos habían defraudado 1.170.932 de euros. La ministra de Agricultura, Elena Espinosa, aseguró que casos como este son «excepcionales» pero instó a las administraciones a actuar ante la más mínima sospecha.

El fraude consiste en utilizar parcelas de tierra vacías o con cultivos casi inexistentes para justificar producciones ficticias y pedir ayudas a la UE. La picaresca llega hasta el punto de declarar olivos en caminos de paso, en espacios pantanosos o incluso, como ocurrió en una ocasión, notificar como terreno productivo la superficie donde está ubicado un campo de fútbol.

PERSONAS Y SOCIEDADES. En Sevilla, donde se detuvo a cuatro personas, se intervino en dos sociedades limitadas y en una cooperativa en las localidades de Pedrera, La Roda de Andalucía, Casariche y Badolatosa. En Córdoba, las diligencias recayeron en dos sociedades limitadas, otras tres anónimas y sobre dos personas en Lucena, Aguilar de la Frontera, Alcaracejos, Pozoblanco, Moriles y Montilla.

En lo que respecta a Badajoz, la intervención de la Guardia Civil, el



El fraude detectado por la Benemérita desde 1999 por cobro ilegal de ayudas al cultivo del olivo supera los 18 millones. / EFE

único cuerpo europeo con un departamento dedicado en exclusiva a este tipo de fraude, se centró en el municipio de Almendralejo y en la capital de esta provincia, investigándose dos sociedades limitadas y tres personas físicas.

Uno de los detenidos en Extremadura poseía, además, varias parcelas arrendadas en la localidad granadina de Pinos Puente.

Los arrestados usaban parcelas entre varias provincias para obscurcular el seguimiento e investigaciones. Asimismo, se detectó que algunas de estas ayudas se tramitaron por distintas provincias para pasar desapercibidas e intentar eludir el control de la administración.

La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación quitó impor-

tancia al suceso y comparó este tipo de delitos con el de «una persona que no declara a Hacienda, ni más ni menos». Indicó que este tema se está trabajando en coordinación con las comunidades autónomas y que no hay que caer «en el pago de ayudas ilegales como ha sucedido en otras épocas».

Uno de los detenidos llegó a percibir de la Unión Europea cerca de 418.000 euros como persona física y por ser representante legal de dos sociedades; y otro, que afirmaba tener nueve parcelas en arrendamiento en Córdoba, reconoció tras ser detenido que sólo tenía tres o cuatro, sin embargo, cobraba ayudas por las nueve.

Desde que comenzaron las investigaciones, a instancias del Fiscal del Tribunal Superior de Andalucía, donde también colabora la Agencia para el Aceite de Oliva, del Ministerio de Agricultura, la Guardia Civil ha investigado en toda Andalucía y en otras provincias del territorio nacional.

El sector celebra que se investigue

Las organizaciones agrarias valoraron ayer muy positivamente las investigaciones para esclarecer e identificar a los implicados en el mayor fraude cometido dentro del sector del aceite de oliva en España.

El portavoz sectorial de la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja), Francisco Molina, se felicitó por la actuación de la Guardia Civil porque, dijo «estos fraudes perjudican la imagen del sector». Explicó, no obstante, que la nueva regulación comunitaria del sector impide totalmente que se pueda acometer un fraude, y menos de este tipo, ya que ha desaparecido la ayuda a la producción y se tiene un control absoluto sobre las plantaciones.

El responsable de Aceite de Oliva de COAG, Gregorio López, también expresó su satisfacción, porque es bueno que se vaya aclarando la trama y que quien haya cometido irregularidades «las pague».

EN ESPAÑA

GIRONA

Una francesa estafa a 20 familias alquilándoles el mismo apartamento en agosto ■ Una mujer alquiló a 20 familias francesas el mismo apartamento, situado en Calonge (Girona), durante el mes de agosto. La estafadora, propietaria del apartamento, es M. C. Monange, que reside en Canadá, y que en Francia cuenta con numerosas denuncias del mismo tipo.

CASTRO URDIALES

El fuego destruye una empresa de pagamento y cola en el polígono Vallegón ■ Un incendio destruyó los locales de la empresa Plásticos Peruvian, dedicada a la fabricación de pagamento y cola, en el polígono industrial de Vallegón, en Sámamo (Castro Urdiales). La falta de agua fue el mayor obstáculo con que se encontraron los efectivos antincendios.

ORENSE

Un joven de Castellón muere al resbalarse y caer contra unas rocas ■ L.M.L.L., un joven castellanense de 35 años falleció ayer en la provincia de Orense al despeñarse en unas rocas del paraje conocido como Pozas de Melón, en el río Cerves. El percance se produjo sobre las cinco y media de la tarde en una poza próxima al pueblo de Tourón.

CÁDIZ

Localizan en Algeciras a tres inmigrantes marroquíes escondidos en los bajos de un autobús ■ La Policía localizó ayer a tres inmigrantes marroquíes en los bajos de un autobús que llegó al puerto de gaditano de Algeciras. Los tres indocumentados eran mayores de edad y habían realizado la travesía del Estrecho escondidos en los bajos del vehículo.

Termina la huelga y despegan los aviones de British Airways

Cientos de españoles se encuentran entre los casi 110.000 afectados debido a que 18 vuelos entre Barajas y el aeropuerto londinense de Heathrow fueron cancelados

• A los pasajeros, la segunda aerolínea de Europa les ha garantizado el reembolso o un nuevo billete para volar, aunque, por el momento, sin fecha determinada.

EFE / LONDRES

Los primeros vuelos de British Airways empezaron a salir ayer por la tarde del aeropuerto londinense de Heathrow tras el parón de más de veinticuatro horas que ha echado por tierra los planes de vacaciones de decenas de miles de pasajeros en el mundo.

Un total de 31 aviones despegaron anoche del principal aeropuerto de Londres, pero la paciencia de la mayoría de los más de 110.000 afectados deberá alargarse al menos unas horas o unos días más hasta que se normalice la situación.

La huelga de un día de un millar de trabajadores de British Airways (BA) en Heathrow, finalizada ayer, ha dejado a la compañía el 'complejo reto' de coordinar al centenar de aviones y millar de pilotos y personal de tripulación que todavía se encuentran en lugares donde ahora realmente no deberían estar.

A los pasajeros, ansiosos por empezar sus vacaciones o volver a casa, la segunda aerolínea de Europa les ha garantizado el reembolso o un nuevo billete para volar, aunque, por el momento, sin fecha.

La treintena de aviones que saldrán esta noche del aeródromo londinense, tanto para trayectos de corta como de larga distancia, sólo podrán ser ocupados por aquellos pasajeros con una reserva confirmada para esos vuelos.

Hacia España está prevista la salida del vuelo BA6984 con destino Málaga. En dirección a Heathrow, de momento, siguen cancelados todos los trayectos de British Airways.

Desde el inicio de la huelga del personal de equipaje y otros trabajadores, BA ha tenido que cancelar centenares de vuelos, entre ellos, una veintena de aviones conectados con Madrid, Barcelona y Málaga.

Además otras cinco compañías han resultado afectadas por la medida: Sri Lankan Airlines, Finnair, GB Airlines, British Mediterranean Airlines y Qantas.

Los analistas estiman que la suspensión de la actividad de BA en Heathrow, donde cada día opera unos 550 vuelos, puede suponerle entre 25 y 40 millones de euros, en un momento en que el alza del precio del petróleo ya amenaza con afectar a las aerolíneas.



Numerosas personas aguardaron en los aeropuertos, esperando una respuesta y una solución por parte de la compañía. / EFE

Sus acciones cerraron hoy en la Bolsa de Londres con una caída de 2,25 peniques, hasta los 290 peniques.

DISCULPAS. A sus clientes, BA pidió «disculpas sin reservas» y reconoció la «frustración» que las cancelaciones han provocado entre los pasajeros, pero aseguró que «trabaja tan duro como puede» para solucionar la situación.

Desde que el caos se instaló en Heathrow y las caras largas de los afectados aparecieron en los medios de comunicación, la aerolínea ha intentado distanciarse de la causa de la huelga de sus trabajadores.

«Esta no es nuestra disputa. Nuestros clientes van primero y todo el mundo implicado en esta

Cancelaron una veintena de aviones conectados con Madrid y Barcelona

situación caótica debe entrar en razón», declaró el director ejecutivo de BA, Rod Eddington.

El millar de empleados que iniciaron la protesta lo hicieron en solidaridad con los 800 trabajadores despedidos esta semana por Gate Gourmet, la empresa estadounidense subcontratada por la

compañía británica para suministrar la comida a bordo.

Sólo el anuncio de una reunión inmediata entre Gate Gourmet y el Sindicato de Transporte y Trabajadores en General disuadió a los empleados de BA, que pusieron fin a la protesta y volvieron a sus puestos de trabajo.

Las conversaciones entre ambas partes continúan en estos momentos con la mediación de Acas, una organización dedicada a evitar y resolver disputas laborales.

La normalidad para la compañía aun tardara en volver a recuperarse, sin embargo, el mal trago que muchos pasajeros han pasado puede que no lo olviden tan fácilmente, ya que la larga espera ha frustrado los planes de muchos de ellos.

► OPERACIÓN SALIDA

Retenciones en Madrid y dos fallecidos en el inicio del puente de la Asunción

EFE / MADRID

Las carreteras españolas registran ayer por la tarde algunas retenciones destacadas, sobre todo en las salidas de Madrid, tras el comienzo de la operación especial que Tráfico ha puesto en marcha con motivo del 15 de agosto, y en cuyas cinco primeras horas se ha registrado un accidente mortal con dos fallecidos.

Fuentes de la DGT señalaron que la operación comenzó a las 15.00 horas sin problemas importantes en la circulación, aunque a lo largo de la tarde la densidad del tráfico ha ido aumentando.

La circulación fue difícil en la salida de Madrid por la A-6, donde el tráfico ha sido lento durante toda la tarde y a las 20.00 horas registraba retenciones con paradas esporádicas de cuatro kilómetros, en las proximidades de Collado Villalba, y de tres en Guadarrama.

Otros puntos conflictivos se localizaban en las carreteras más próximas a la costa, como Alicante, Málaga, Murcia, Valencia y Asturias, aunque la intensidad era menor.

No obstante, las fuentes de la DGT señalaron que la densidad del tráfico «empieza a disminuir» y se asemeja a la de cualquier fin de semana.

En la operación 15 de agosto del año pasado se produjeron 38 accidentes mortales en los que fallecieron 43 personas, aunque, según recordó la DGT, en el pasado año el lunes 16 sólo fue festivo en cinco Comunidades.

El director general de Tráfico, Pere Navarro, advirtió hoy de que durante este puente se podrían llegar a contabilizar 50 muertes en las carreteras españolas y pidió por ello a los conductores que extremen la precaución para evitar «ser uno de ellos».

A la salida y retorno habitual de vehículos propiciados por el cambio quincenal se unen en este puente los motivados por la festividad del 15 de agosto, lo que provoca que se realicen viajes cortos por carreteras secundarias especialmente de noche. Por ello, Navarro llamó la atención sobre la peligrosidad que produce mezclar «noche, alcohol, carreteras secundarias y cansancio».

Tráfico advierte de que los desplazamientos «serán muy importantes» desde la zona centro de la Península hacia las costas del Mediterráneo entre las 16.00 y las 23.00 horas de hoy; las 9.00 y las 14.00 del sábado; la última hora de la tarde-noche del domingo; y las 18.00 y las 23.00 horas del lunes.

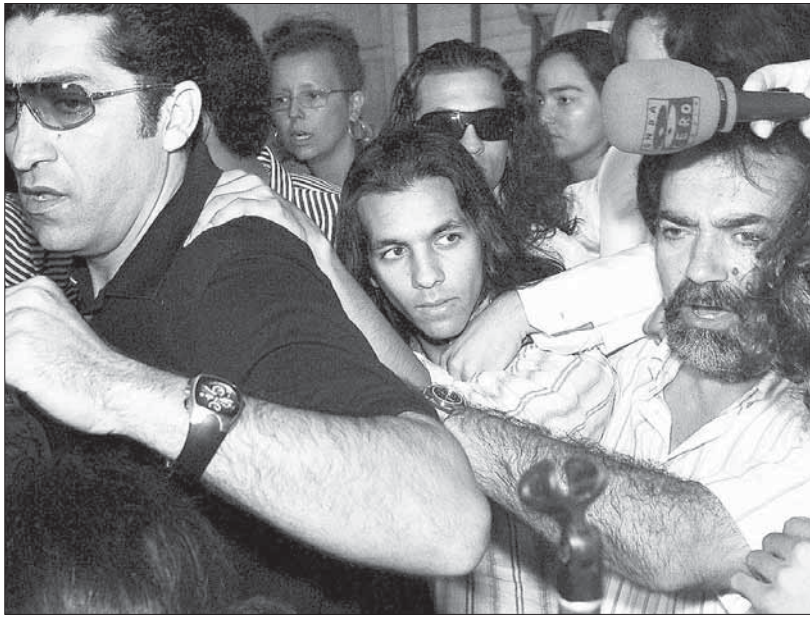


Imagen de archivo del bailarín Farruquito a la salida del juicio celebrado en su contra el pasado mes. / EFE

La Fiscalía de Sevilla presenta un recurso a la sentencia de Farruquito

El principal argumento reclama que se dé validez a las escuchas telefónicas, ya que fueron concluyentes a la hora de la detención

• El Ministerio Público cree que «todos los acusados por este delito urdieron un plan» para inculpar a un menor y esto se desprende de las conversaciones telefónicas.

SEVILLA / EFE

La Fiscalía de Sevilla presentó su recurso de apelación ante el juzgado penal que condenó al bailarín Juan Manuel Fernández Montoya Farruquito a 16 meses de prisión por el atropello mortal de un peatón, en el que reclama que se dé validez a las escuchas telefónicas que permitieron su detención.

El Juzgado Penal número 8 de Sevilla condenó al bailarín a 16 meses de prisión por el atropello mortal aplicando las atenuantes de confesión e indemnización a la víctima para rebajar la pena respecto a los 4 años y un mes pedidos por el fiscal, mientras que los otros cuatro acusados fueron absueltos de urdir una trama para culpar del atropello al hermano menor del artista.

La sentencia del Juzgado Penal número 8 de Sevilla declaró la inconstitucionalidad de las escuchas de la Brigada de Régimen Interno de la Policía que permitieron la detención del bailarín y que desvelaron una presunta trama para culpar de los hechos a su hermano menor.

La Fiscalía basa su recurso en cuatro motivos, la indebida absolución del bailarín y otros cuatro imputados por inducción a simulación

de delito al considerar nulas las escuchas telefónicas, así como que no se le condene por un delito contra la seguridad vial.

El tercer argumento contra el fallo judicial es la indebida aplicación de la circunstancia atenuante de reparación del daño y el cuarto en la aplicación de la atenuante de cooperación con la Justicia.

La Fiscalía señala que la sentencia considera que se produjo una investigación policial paralela a la judicial y sin autorización, dado que la

Mentiras

La Fiscalía cree también indebida la aplicación de la circunstancia atenuante analógica de cooperación con la Justicia en cuanto a la conducta del bailarín y, entre otras consideraciones, apunta que desde una perspectiva ética no parece que tenga justificación apreciar dicha atenuación, ya que «transcurren 6 meses desde los hechos hasta el descubrimiento accidental de la verdad por la ocultación del acusado». El bailarín «no pone el coche a su nombre para evitar ser localizado como posible autor y cuando la Policía de Sevilla, por teléfono, le localiza, niega ser el propietario», recuerda el Ministerio Público.

La Fiscalía considera que el ofrecimiento del acusado realizado a través de su defensa cinco días antes de la celebración del juicio oral y la asignación de la fianza carcelaria son solamente «un brindis al sol».

Policia de Málaga estaba sólo autorizada a las intervenciones telefónicas para investigar un delito de tráfico de drogas.

Por el contrario, la Fiscalía sostiene que se trató de un «hallazgo casual» dentro de una investigación autorizada, y que sin practicar una nueva investigación policial no autorizada, la Policía se limitó a comprobar la relevancia penal de los hechos que había conocido accidentalmente.

Al declarar nula esta prueba, la sentencia concluye que no existen pruebas de que no fueran los menores quienes espontáneamente cometieron la simulación de delito fingiendo ser el conductor y ocupante del coche el día del accidente, por lo que considera que no existió inducción a ello por parte del resto de los acusados.

Sin embargo, el Ministerio Público cree que «todos los acusados por este delito urdieron un plan para que fuese el menor el que asumiese la culpa por el delito de homicidio y omisión del deber de socorro», lo que, según subraya, se desprende del contenido de las conversaciones telefónicas.

Lamenta que no se aprecie en la sentencia y no se condene al bailarín por el delito contra la seguridad vial en concurso con el homicidio imprudente, muestra su desacuerdo con ello y con que no se considere temeraria la conducción, ya que «se contradice en cierto modo con la calificación que asocia a la imprudencia».

PANORAMA

RECICLADO

Los fabricantes deberán gestionar los residuos de los electrodomésticos

EFE / MADRID

La entrada en vigor del Real Decreto de Aparatos Eléctricos y Electrónicos obliga a partir de hoy a los fabricantes de este tipo de aparatos a hacerse cargo del material eléctrico y electrónico una vez que se haya agotado el ciclo de vida de este tipo de productos.

La norma tiene como objetivo reducir la cantidad de residuos eléctricos y la peligrosidad de sus componentes, así como fomentar el reciclado de estos escombros de los que, se calcula, en España se producen 300.000 toneladas al año, aparte de los 70 millones de aparatos que se guardan «en los cajones de las casas» y constituyen el llamado «efecto tesoro».

Según indicó el jefe de Gestión de Residuos del Ministerio de Medio Ambiente, José López de Velasco, la recogida de estos residuos es «prácticamente inexis-

tente» en España en la actualidad, a pesar de que los objetivos de la UE establecen que para el 31 de diciembre de 2006 se deberá alcanzar una media de 4 kilos por habitante al año.

Además, el Real Decreto supondrá un aumento del coste de los aparatos que se adquirieran después de la entrada en vigor de la normativa, que irá destinada a la gestión de los escombros y al establecimiento de un sistema propio, que deberá ser acreditado por cada una de las empresas productoras de estos aparatos.

López de Velasco añadió que el crecimiento de restos de electrodomésticos, teléfonos móviles, material de iluminación o material informático es «desmesurado», por lo que, pidió al ciudadano su colaboración, como única solución para que la medida adoptada no resulte «un fracaso».



Punto limpio habilitado en Madrid para depositar residuos. / EFE

RUSIA

La ingesta de setas venenosas deja 29 muertes este verano

El número de personas muertas por la ingesta de setas venenosas en Rusia asciende a 29 este verano. Las intoxicaciones con setas ocurren por la imprudencia de la gente que no sabe distinguir entre las setas comestibles y las venenosas.

Cada año, a finales del verano, la mayoría de los rusos se vuelcan hacia los bosques en busca de setas, un producto que ocupa un lugar privilegiado en los platos tradicionales de la cocina nacional

SEGURIDAD VIAL
RACE propone instalar farolas de fibra de vidrio en las carreteras ■ El Real Automóvil Club de España (RACE) propuso ayer la instalación de farolas de fibra de vidrio en sustitución de las convencionales de acero porque reducirían «la siniestrali-

dad en las carreteras en un 40%».

TSUNAMI

La 'santa que abraza' reconstruye una isla india arrasada por el seísmo

Una organización humanitaria que dirige la líder espiritual Amma, más conocida como 'la santa que abraza', se esfuerza en reconstruir una isla del Estado de Kerala (sureste de la India), que quedó arrasada por los tsunamis. La 'santa' Amma, una mujer regordeta de 53 años vestida siempre con sari blanco, recibe a sus seguidores en un templo dentro de monasterio, donde los abraza y responde a sus preguntas durante más de diez horas al día.

CENTRAL NUCLEAR

El CSN autoriza el arranque de Vandellós II tras 5 meses de parada

■ El Pleno del Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) autorizó ayer el arranque de la central de Vandellós II (Tarragona), que permanece parada desde hace 5 meses por un problema de corrosión en el sistema de agua que refrigerara el reactor detectado por primera vez el 25 de agosto del año pasado.



Nefertiti, vagabunda y bella, regresa a Berlín. El busto de la bella Nefertiti cubrió ayer otra etapa en su viaje de 3.300 años para ser exhibida en la Isla de los Museos, en vecindad con la retrospectiva de Goya, mientras siguen las obras en su definitivo hogar, el Neues Museum. Las pancartas con el perfil de la Reina del Nilo saludan al visitante del Altes Museum - Museo Antiguo -, a unos 200 metros de la bandera con el nombre Goya que ondea sobre la Antigua Galería Nacional y a otros 200 de la que será su residencia fija, en el 2009. / FOTO: EFE

Gilliam y Winterbottom, estrellas en San Sebastián

Las películas procedentes de once países competirán este año en la Sección Oficial de la 53 edición del certamen, que se celebrará entre los días 15 y 24 del próximo mes de septiembre

• Entre todas las cintas destacan las cuatro producciones españolas, a las que se suman Gran Bretaña, Dinamarca, China, Francia, Argentina y Corea del sur, entre otros.

EFE / SAN SEBASTIÁN

19 películas de 11 países competirán en la Sección Oficial de la 53 edición del Festival de Cine de San Sebastián, que se celebrará entre el 15 y el 24 de septiembre.

La organización del certamen dio a conocer los títulos de las producciones que competirán por la Concha de Oro, entre las que figuran cuatro filmes españoles.

A ellos se suman cintas de Gran Bretaña, Dinamarca, China, Francia, Argentina, Corea del Sur, Eslovenia, Alemania, República Checa y Marruecos, dirigidas por nombres destacados de la cinematografía mundial.

Francia tendrá una importante presencia en esta edición, con tres películas, *L'enfer*, de Denis Tanovic, *Entre ses mains*, de Anne Fontaine y *Je ne suis pas là pour être aimé* de

Stéphane Brizé.

Gran Bretaña, por su parte, presenta *Tideland*, de Terry Gilliam. Michael Winterbottom regresa este año con *A cock and bull story*.

También Dinamarca tiene una doble presencia con *Drabet/Manslaughter*, de Per Fly y *Bang Bang Orangutang*, de Simon Staho.

Junto a ellas competirá la película china *Xiang Ri Kui (Sunflower)*, de Zhang Yang, quien ya obtuvo la Concha de Plata al mejor director en 1999 por *Xizhao (La ducha)*, producción basada en los difíciles tiempos de la revolución cultural China.

De Argentina procede *Iluminados por el fuego*, dirigida por Tristán Bauer, mientras que de Corea del Sur llega Hur Jin-ho, quien presentará *April Snow*.

El director esloveno Jan Cvitkovic competirá por su parte con *Od grobadogroba (Gravehopping)*, y el director alemán Andreas Dresen con *Sommer Vorm Balkon (Summer from de Balcony)*.

Completan el listado *Stesty (Something like happiness)*, del joven director checo Bohdan Sláma, y la coproducción hispano marroquí *La vida perra de Juanita Narboni*, dirigida por Farida Benlyazid

Tamara Rojo regresa en noviembre a España con el ballet clásico 'Blancanieves'

EUROPA PRESS / MADRID

Tamara Rojo regresa a la escena española con el ballet *Blancanieves*, producido y compuesto por Emilio Aragón y dirigido por Ricardo Cué. El espectáculo, que nace desde la Fundación Stanza, que preside Aragón, se estrenará en noviembre. La compañía que representará esta producción ha comenzado en junio los primeros ensayos

del ballet clásico.

Aragón y Ricardo Cué comparcieron su proyecto de componer la música para un Ballet Clásico. De entre varios cuentos eligieron *Blancanieves*, de los hermanos Grimm.

Una vez seleccionado el cuento, definido el libreto y esbozado el proyecto, lo más importante fue buscar a Blancanieves. No hubo

duda desde el primer momento, tanto Cué como Aragón pensaron en Tamara Rojo, bailarina de clásico internacional, que en la actualidad forma parte de la compañía del Royal Ballet de Londres en calidad de primera bailarina.

La tarea de buscar Teatro tampoco fue fácil y finalmente pudieron contar con el Teatro Arriaga de Bilbao y el madrileño Teatro Albé-

niz. Asimismo, han tenido acceso a la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Bilbao y la Orquesta Sinfónica de la Comunidad de Madrid, respectivamente.

Con *Blancanieves*, el gran público tendrá la oportunidad de ver en escena toda la belleza que encierra el Ballet Clásico, a cargo de primeras figuras internacionales de la Danza.

► ÓPERA

«Hacer un papel equivocado puede destrozar una voz», afirma Renée Fleming

EFE / SANTANDER

La soprano estadounidense Renée Fleming opinó que para un cantante es «muy importante» elegir el repertorio que debe interpretar en su carrera porque «hacer un papel equivocado puede destrozar una voz».

Fleming, que suele frecuentar más los escenarios de su país natal que los teatros europeos, ofrece hoy en el Festival Internacional de Santander (FIS) su único recital en España, con un programa muy similar al que interpretó el año en su esperado debut en el Teatro Real de Madrid.

Para su debut en el FIS ha elegido además algunas de las páginas más conocidas del repertorio, como *O mio babbino caro* de Puccini o la *Casta Diva* de la ópera *Norma* de Bellini.

Premiada con dos Grammy, candidata a otros ocho y poseedora de una de las agendas más apretadas del mundo de la ópera, Fleming dijo que siempre ha sido «muy cuidadosa» con los papeles que afronta en cada momento y que, aunque siempre le ha gustado explorar «una gran variedad de compositores», tiene claro que por ahora no se enfrentará a personajes «demasiado dramáticos».

La soprano nacida en Indiana, que también canta jazz y ha participado en distintas bandas sonoras, entre ellas la de la tercera parte de *El señor de los anillos*, cree que podrá mantener su voz «en el punto en el que está» otros diez años más.

► INTERNET

Clausuran la web que traducía al español el libro de Harry Potter

EFE / BUENOS AIRES

Una página web argentina que ofrecía la traducción al español de la última entrega de Harry Potter fue clausurada tras una denuncia presentada por los abogados de la autora del libro, J.K. Rowling.

Mientras, crecen las peticiones entre los internautas para que la editorial española Salamandra adelante la publicación en español de *El príncipe mestizo*, la última novela de ficción de la serie protagonizada por el joven mago Harry Potter.

Los 30 capítulos de la sexta entrega, traducidos al español por un grupo de fans de Harry Potter, se podían descargar e imprimir gratuitamente desde julio.

► SITUACIÓN EN ORIENTE PRÓXIMO

Hamás continuará con las armas después de la retirada de Gaza

El grupo radical hizo ayer una demostración militar para volver a afirmar que «es imposible que abandonemos las armas incluso aunque nos maten a todos. Es un tema sagrado»

• Mientras tanto, el primer ministro israelí abrió la puerta ayer a que tras la evacuación de los asentamientos de la franja de Gaza se continúe con los de Cisjordania.

EFE / GAZA

Los líderes del brazo armado de Hamás aseguraron ayer que no se desarmarán aunque Israel se retire de la franja de Gaza, de forma que pueden presionar a las autoridades israelíes para que abandone más territorio.

Así lo manifestaron ayer a los periodistas en Gaza, dos líderes de las Brigadas Azdedín Al Kassam, Ahmed Al Jandur y Abu Ubaida, en pleno desafío a los esfuerzos del presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Abu Mazen, para acallar la violencia en los territorios palestinos.

«La cuestión de las armas es un tema sagrado. Para nosotros es imposible abandonar las armas incluso si nos matan a todos. El asunto de las armas no se discute», dijo Al Jandur.

Agregó Al Jandur que Hamás responderá a cualquier ataque israelí pero no empezará la violencia durante la retirada.

«No nos quedaremos callados ante ninguna acción del enemigo sionista», refirió.

Abu Ubaida dijo, por su parte, que la retirada de Israel de la franja de Gaza «ha sido el resultado de la resistencia y, por tanto, continuará».

Mientras tanto, la ANP y los líderes de Fatah se muestran preocupados sobre la posibilidad de que Hamás invada los terrenos de los asentamientos de la franja de Gaza, aunque hay un acuerdo de que estas áreas permanezcan cerradas tras la retirada, informan fuentes de la ANP.

La ANP ha asegurado que después de la evacuación, los asentamientos serán declarados zonas militares cerradas y solo podrán entrar funcionarios del gobierno. Además queda prohibida cualquier bandera que no sea la de la ANP o de la OLP.

Hamás tiene preparadas manifestaciones de victoria en las ciudades de la franja de Gaza con vehículos cargados de milicianos armados y el desfile de miles de militantes con uniforme.

El Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamás) hizo ayer una demostración para la prensa extranjera de los Morabítin, el «ejército» que surgió de su brazo armado, conocido antes como los «Batallones de Azedín Al Kassam».

Por otro lado, miles de palestinos celebraron ayer las retiradas de Israel de la franja de Gaza, a lo largo del paseo marítimo y en las pla-



Milicianos de Hamás, durante la demostración pública de uno de sus entrenamientos militares / EFE

yas de Gaza en una fiesta improvisada a la que se ha sumado el presidente palestino, Abu Mazen.

DESPUÉS, CISJORDANIA. El primer ministro israelí, Ariel Sharon, abrió ayer la puerta a que sean evacuados más asentamientos de Cisjordania, al margen de los cuatro que serán desmantelados al mismo tiempo que los 21 de la franja de Gaza, pero insistió en que no renunciará a los principales bloques

de colonias en caso de acuerdo de paz con los palestinos.

En una entrevista con el diario *Yediot Ahronot*, Sharon aseguró que «los bloques de asentamientos se quedarán». Preguntado sobre si está dispuesto a evacuar asentamientos menores, afirmó que «no todo seguirá allí» y que «el asunto se planteará durante las negociaciones de estatus final con los palestinos».

El primer ministro eludió no

obstante pronunciarse sobre los límites de los asentamientos existentes. «Nunca he respondido cuando me preguntan cuáles son los límites de los bloques de asentamientos», señaló.

Sharon se declaró una vez más convencido de que la retirada de Gaza beneficiará a Israel a largo plazo. «No me arrepiento, incluso si hubiera sabido de antemano el grado de resistencia (de los colonos) lo habría hecho».

BLOC DE NOTAS



Un palestino recoge tomates

Comprar invernaderos para la ANP

La mayoría de los agricultores judíos del asentamiento de Gush Katif han vendido sus invernaderos a una fundación que después se los cederá a las autoridades palestinas.

Representantes de los colonos del bloque de asentamientos de Gush Katif, en el sur de la franja de Gaza, firmaron ayer un acuerdo por 14 millones de dólares para vender el 75 por ciento de todos los invernaderos a una fundación internacional privada que a su vez los entregará a la ANP.

Unos 450 colonos de Gush Katif recibirán 3.500 dólares por 1.000 metros cuadrados de invernaderos vacíos y 4.000 dólares por esa misma extensión de invernaderos listos para ser plantados, lo que supone un acuerdo que abarca unas 350 hectáreas de invernaderos.

Gran parte de los demás invernaderos ya han sido desmantelados y trasladados a Israel como parte de las operaciones de evacuación.

La venta de esos invernaderos forma parte de un acuerdo entre los colonos israelíes y la Fundación de Cooperación Económica, un fondo internacional privado que transferirá las estructuras a la ANP.

El fondo coordinó donaciones privadas para financiar la transferencia de los invernaderos.

James Wolfensohn, enviado especial del Cuarteto de Madrid - EEUU, la Unión Europea, la ONU y Rusia - fue clave para conseguir el dinero, la mayoría procedente de donantes estadounidenses, y además proporcionó medio millón de dólares de su bolsillo, según informaron medios de prensa israelíes.

Maliji recogía ayer las últimas estanterías de metal de los campos que su familia ha cultivado durante años. «A pesar de que no queremos que pasen a manos de los árabes, porque no nos gustan, nos hemos visto forzados a hacer este negocio», explica Maliji para justificar un trato que es considerado entre muchos colonos, al menos oficialmente, como vergonzoso.

► SRI LANKA

Asesinan a tiros al ministro de Asuntos Exteriores, un abogado tamil

EFE / COLOMBO

El ministro de Asuntos Exteriores de Sri Lanka, Lakshman Kadirgamar, murió ayer tras ser tiroteado cerca de su domicilio en Colombo. Kadirgamar, de 73 años, fue operado de urgencia en el Hospital Nacional de la capital ceilanesa por varios cirujanos, que no consiguieron salvarlo.

Al menos un asaltante no identificado le había disparado anoche, pasadas las 22,00 hora local (16,00 hora española), cerca de su residencia y le había alcanzado en la cabeza, según fuentes locales.

Fuentes policiales dijeron que el ministro recibió al menos dos tiros en la cabeza, uno en el pecho y otro en otra zona de su cuerpo.

Kadirgamar, de etnia tamil y abogado de profesión, fue nombrado en abril del año pasado ministro de Asuntos Exteriores y estaba considerado como un político cercano a la presidenta, Champika Kumaratunga.

Según los medios, el ataque que acabó con su vida se produjo cuando regresaba a su casa, fuertemente custodiada por la policía.

Este ataque se produce en medio de una creciente tensión entre la guerrilla y el Ejecutivo, que mantienen una débil tregua desde 2002.

► BRASIL

Lula pide perdón por los casos de corrupción de su Gobierno

FX PRESS / BRASÍLIA

Con el semblante abatido, el presidente Luiz Inácio Lula da Silva se dirigió ayer al país, pronunciándose por primera vez sobre la crisis política que envuelve a su gobierno, acusado de prácticas corruptas.

«Quiero decir con toda franqueza que me siento traicionado por prácticas inaceptables, de las cuales nunca tuve conocimiento. Estoy indignado con las revelaciones que aparecen cada día y que chocan al país. Quiero decir con toda franqueza que me siento traicionado por prácticas inaceptables, de las cuales nunca tuve conocimiento.», manifestó Lula.

A continuación, el presidente admitió no tener vergüenza de decir que el Partido de los Trabajadores «que yo ayudé a crear» y el gobierno le deben disculpas al país. Sin embargo, no identificó a quienes le habrían traicionado y aseguró no conocer a los culpables de las prácticas ilícitas en su gobierno.

El nombramiento del ministro de Exteriores sume a Perú en una crisis

La polémica surgida por la designación del hasta ayer embajador en España como jefe de la diplomacia peruana ha obligado a Alejandro Toledo a pedir la dimisión de todo el Gobierno

• El primer ministro y el ministro de Vivienda dimitieron nada más conocer la noticia mientras el resto de miembros del Gobierno criticaron la elección del presidente.

EUROPA PRESS / LIMA

La designación de Fernando Olivera como nuevo ministro de Asuntos Exteriores de Perú ha generado una grave crisis ministerial en el Gobierno que ha obligado al presidente, Alejandro Toledo, a pedir la renuncia de todo su gabinete, después de que se conociera la dimisión irrevocable presentada por el primer ministro, Carlos Ferrero, y el ministro de Vivienda, Carlos Bruce.

Olivera, líder del Frente Independiente Moralizador (FIM, aliado del partido oficialista Perú Posible) y hasta hace unas horas embajador peruano en España, juró el jueves por la tarde su cargo como nuevo responsable de la Diplomacia peruana en sustitución de Manuel Rodríguez Cuadros, a pesar de las distintas voces contrarias a su designación.

Los rumores sobre una posible crisis en el Gobierno si Olivera se ponía al frente del Palacio de Torre Tagle se materializaron solo unas horas después de que el ex embajador peruano jurara su cargo, al conocerse la renuncia, con carácter «irrevocable», presentada por el primer ministro y el titular de Vivienda.

Bruce mantuvo en los últimos días una gran polémica pública con el flamante canciller Olivera, después de que durante una ceremonia oficial celebrada la semana pasada, el líder del FIM desairó al renunciante ministro al negarse a saludarlo y dejándolo con la mano extendida, hecho que indignó a ministros del oficialismo.

El motivo de la disputa entre ambos tuvo lugar después de que el ministro Bruce criticara abiertamente a Fernando Olivera por apoyar una resolución que legaliza los cultivos de hoja de coca en la región surandina de Cuzco, decisión adoptada



Toledo abraza a Olivera en la ceremonia en la que juró su nuevo cargo. /EFE

por un presidente regional de su partido, el FIM.

FIN DEL MANDATO. La crisis ministerial estalla dos semanas después de iniciarse el quinto y último año de mandato del presidente Toledo, que actualmente cuenta con un nivel de desencanto popular del 80 por ciento y que debe entregar

el mando en julio de 2006, después de las elecciones que se celebrarán dos meses antes.

Tras conocer la dimisión de Ferrero y Bruce, el presidente ofreció en una breve rueda de prensa desde el Palacio de Gobierno en la que anunció que había pedido a todos los miembros de su gabinete que «pongan sus cargos a disposición

del presidente». Toledo «evaluará a aquellos que continuarán, a los que no seguirán y a quienes deseen postular al Congreso u otro cargo público», subrayó.

Asimismo, el presidente recordó que los ministros que pretendan participar en las elecciones de 2006 tienen de plazo hasta el próximo 7 de octubre para renunciar a sus cargos, pues la legislación peruana estipula que no pueden aspirar al Congreso quienes hayan ejercido la función pública seis meses antes de los comicios.

Sin embargo, poco después de la intervención del presidente, el congresista Jesús Alvarado, del partido en el Gobierno, solicitó la «renuncia irrevocable» de Olivera para recuperar la tranquilidad política «trastocada por su nombramiento», tras confirmar que hay «disconformidad» en el seno de Perú Posible por su designación.

RENUNCIA DE OLIVERA.

«Quiero hacer un llamado público a Olivera para que presente su renuncia con la palabra irrevocable para tener un ambiente político normal que nos permita asegurar el crecimiento sostenido de la economía», precisó Alvarado, quien consideró que Olivera debe dar muestras de su capacidad de entender que «la mayoría de la población quiere superar la crisis desatada con su nombramiento».

Por su parte, el congresista Jorge del Castillo consideró que Olivera ha sido ministro de Exteriores solo por tres horas, ya que la Constitución establece que ante la renuncia del primer ministro, cesa todo el gabinete ministerial.

La congresista del Partido Aprista, Mercedes Cabanillas, fue más allá al asegurar que la entrada de Olivera en el Ejecutivo demuestra que «él es quien gobierna e impone sus objetivos políticos», mientras que Toledo «es simplemente un prisionero de los caprichos» del líder del FIM.

Por su parte, el legislador de Unidad Nacional, Hildebrando Tapia, lamentó el nombramiento del Olivera como canciller, e indicó que esta decisión es una «provocación al país y a la clase política».

Líbano libera al imán radical que huyó de Londres donde le prohíben regresar

EFE / BEIRUT

El fiscal general de Líbano, Said Mizra, ordenó ayer la liberación del clérigo islamista, Omar Bakri Mohammed, detenido el jueves por la policía libanesa para ser interrogado. Según Mizra, no hay «ningún cargo» contra Bakri, por lo que puede volver a ser «un hombre libre».

Bakri, de nacionalidad libanesa

aunque nacido hace 45 años en Siria, tiene prohibida desde ayer la entrada en el Reino Unido, país que el sábado último abandonó precipitadamente por temor a ser detenido de acuerdo con las nuevas leyes antiterroristas británicas. La justificación que dio, sin embargo, era que quería visitar a su madre, que está enferma.

Antes de ser detenido por la policía

libanesa, Bakri declaró a una televisión de ese país que no regresaría al Reino Unido, donde dijo que es objeto de una persecución y mostró su intención de permanecer en Líbano.

La decisión de prohibir al predicador regresar a suelo británico representa un endurecimiento de la postura del Gobierno de Londres, que quiere tomar medidas drásticas contra ese tipo de

imanes. Bakri es el líder espiritual de Al-Muhayirun (los inmigrantes), una organización musulmana que Londres estudia prohibir.

Según los medios británicos, Bakri afirmó la semana pasada que no daría información a la Policía si supiera que musulmanes estuvieran planeando un ataque contra un tren en el Reino Unido.

FÚTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

Alberto Cogorro: "Meteré entre 25 y 30 goles en la liga regular"

El atacante del Caja Segovia confía en el potencial de la plantilla de cara a la próxima campaña

LUIS FIUZA / SEGOVIA

Cogorro es una de las grandes estrellas que el Caja Segovia ha fichado de cara a la próxima temporada. A sus 27 años, ya ha sido internacional y se encuentra en uno de los mejores momentos de su carrera deportiva.

El pivó se muestra contento con el desarrollo de la pretemporada, y para él "esta es la base para poder hacer una gran campaña". El jugador también reconoció el buen trabajo que Miguel Rodrigo está haciendo al frente del Caja Segovia: "Es un gran entrenador. Él me convenció para venir aquí y ahora estoy muy contento de haber tomado esa decisión".

Sabe que el místico incide mucho en los aspectos defensivos del juego, y considera que eso puede ser una virtud del nuevo Caja Segovia. Cogorro manifestó que "tenemos arriba jugadores de mucha calidad y si reforzamos la defensa los goles acabarán llegando seguro".

En cuanto a las aspiraciones del equipo para la temporada 2005/06, Cogorro expresó su voluntad de "ir partido a partido" y afirmó que "este año el equipo tiene que luchar con los mejores en las dos competiciones".

Pero si hay algo que siempre se le exige a un jugador de punta son los goles. Entre sonrisas, el internacional por España comentó que "voy a meter entre 25 y 30 goles en la liga regular y espero que al final estemos lo más



El pivó internacional Cogorro, haciendo estiramientos durante una sesión de pretemporada con Caja Segovia //JUAN MARTÍN

arriba posible". La Selección Española siempre ha sido muy importante para cualquier deportista. Cogorro, que ha sido internacional en numerosas ocasiones, sentenció que "para mí la selección es lo más grande que hay, y espero que me sigan llamando y

no se acabe nunca". Una de las asignaturas pendientes del equipo es la reconciliación con la afición. La gente ayudó mucho al equipo al final de la pasada temporada, y finalmente se logró mantener la categoría. Este año parece que las aspiraciones apun-

tan más alto, y se espera que el equipo pueda ofrecer a la grada espectáculo y victorias. Respecto a este tema, Cogorro afirmó que "la afición de Segovia ha estado siempre al lado de su equipo, y este año intentaremos que disfruten lo máximo".

VOLEY PLAYA

Hoy concluye el III Open "Luz de Castilla"

Hoy concluirá el III Open "Luz de Castilla" de voleibol playa, un campeonato que se ha celebrado en dos canchas de este deporte que se han instalado en el parking de dicho centro comercial. En el campeonato han participado 52 parejas (una cifra récord), de las que 26 eran masculinas, 16 mixtas y nueve femeninas. Los partidos se han disputado a un set de 21 puntos, y los primeros clasificados en categoría masculina y femenina se llevarán un trofeo y 350 euros, mientras que los segundos recibirán 200 euros y un trofeo.

TRIATLÓN

La Granja.com participa en la VII Copa del Rey

Triatletas de La Granja.com participarán en la jornada de hoy en la VII Copa del Rey de Triatlón, que se celebrará en la localidad malagueña de San Pedro de Alcántara, y a la que acudirán deportistas de 45 clubes españoles. El equipo masculino de La Granja.com estará compuesto por cinco hombres (Adrián García, Nacho Rubio, Israel Tapias, Raúl Gómez y Juan Rojo), mientras que el equipo femenino está integrado por Helena Herrero, Sara Regidor, Azucena García, Inés Concepción, Sara Martín y Teresa García. Pero las competiciones no terminarán hoy, ya que mañana tendrá lugar en el mismo escenario el campeonato de España de acuatlón, en el que el equipo segoviano tiene depositadas grandes esperanzas de conseguir buenos resultados.

SLOT

El premio bar Tamiz registró un récord de asistencia

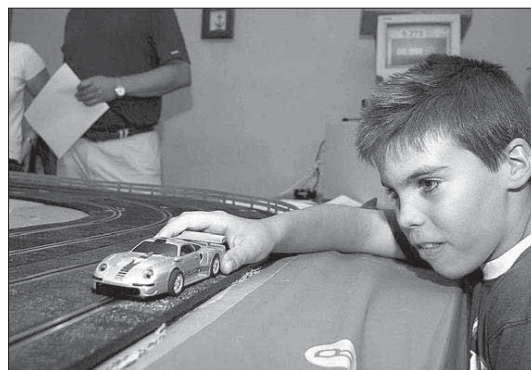
G.H. / SEGOVIA

El bar Tamiz de La Granja acogió el pasado jueves un nuevo Gran Premio de Slot, en el que participaron 42 corredores. En categoría infantil participaron ocho personas, quedando finalmente en primer lugar Gabriel Gómez París, que dio con su bólido 19 vueltas y ocho comas. En segundo lugar acabó Ferrán Todoli Gil y, en tercero, Óscar Pascual. En la cate-

goría cadete se presentaron 13 participantes al premio. Entre ellos, Mario Sombria dio 20 vueltas y ocho comas, una distancia suficiente como para ganar la carrera. Segundo quedó Rubén Arribas y, tercero, Luis Serrano. La categoría adulta fue la que registró mayor participación, con 21 corredores inscritos. Y en esta ocasión la vencedora fue una mujer, Cristina Prieto, con 21 vueltas y

una coma. Detrás suyo se clasificó Guillermo García, con 20 vueltas y una coma, mientras que el tercer lugar fue para Raúl Cardaba.

Los días 19 y 20 tendrá lugar el Premio de La Granja. El 19, de 17 a 19 horas y en el pabellón de La Granja, se celebrarán entrenamientos y clasificaciones, además de inscripciones. Otro tanto pasará en la mañana del 20. La carrera será, ese día, a las 16 horas.



Uno de los participantes en uno de los campeonatos de slot //JUAN MARTÍN

<p>3º CAMPEONATO de slot</p> <p>hobbyland maquetismo-modismo y hobbies</p> <p>Patrocinadores y colaboradores:</p> <p>EL ADELANTADO DE SEGOVIA</p> <p>Excmo. Ayuntamiento de San Ildefonso</p> <p>CANAL 4 SEGOVIA</p> <p>Radio SER</p>	<p>papelería couché</p> <p>SERVICIO INTEGRAL A EMPRESAS</p> <p>www.couché.net</p>	<p>METROPOLIS</p> <p>CRISTOS COCHES NUM 3</p> <p>LA VIEJA ESTACION</p>	<p>FLY Car Model</p> <p>oceanic () cafe</p>	<p>TAMIZ</p> <p>C/ Calandria, 8 LA GRANJA www.terra.es/persona3/BarTamiz</p> <p>THE OLD SPORT ZAVERA</p> <p>Conde Sepúlveda, 16 SEGOVIA</p>
--	--	---	---	--

TENIS OPEN CASTILLA Y LEÓN

Muñoz: "El Espinar debe mantener su liderazgo"

El presidente de la Federación Española pide más instalaciones

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA
El presidente de la Federación Española de Tenis, Pedro Muñoz, no para de viajar, pero entre tanto ajetreo ha tenido tiempo para analizar la última edición de los Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar" Open Castilla y León.

Pregunta- ¿Qué balance ha sacado de la última edición del torneo "Villa de El Espinar"?

Respuesta- Técnicamente creo que ha sido una de las mejores ediciones del "Villa de El Espinar". Han participado jugadores con un nivel tenístico impresionante. Y los dos primeros set de la final fueron dignos de cualquier partido de un torneo de un millón de dólares. Luego, Yeu-Tzuoo Wang acusó el cansancio, y el alemán Berrer ganó fácil. Pero, en líneas generales, se puede decir que el nivel competitivo fue muy alto.

P.- ¿Por dónde debe de caminar este torneo en el futuro?

R.- El futuro de este torneo pasa por una mejora en sus infraestructuras. Eso es evidente. De momento, las autoridades han prometido vestuarios. Pero yo he dicho que son necesarias entre dos y cuatro pistas más. El terreno ya es público, por lo que las inversiones no serían muy altas. Por otra parte, El Espinar debería de intentar acoger un torneo de hombres y mujeres en la misma semana o el master de todos los challenger, que para algo es el torneo de esa categoría más laureada.

Y, finalmente, yo señalaría que hay que implantar una jornada nocturna de partidos, porque este año algunos de ellos se han disputado a 45°.

P.- Eso supondría casi una revolución...

R.- Para que se logre una jornada nocturna habría que cambiar muchas cosas, pero todo es empezar. Yo creo que ese salto se debería intentar este año. Acabo de estar en un challenger en Pamplona y allí todo el mundo hablaba de El Espinar como el ejemplo a seguir. Se perfectamente que para el campeonato segoviano va a ser complicado competir en el futuro con torneos de grandes ciudades, como Pamplona o San Sebastián, pero creo que El Espinar no se puede permitir perder la ventaja que ahora lleva sobre los demás, y tiene que seguir innovando.

P.- ¿Ha cambiado la visión que tenía Pedro Muñoz de este torneo desde que es presidente de la Federación Española?

R.- Por supuesto. Ahora lo valoro muchísimo más. Cuando veo el trabajo que se ha hecho en otros sitios y lo comparo con El Espinar, veo que lo conseguido en este último lugar tiene un mérito increíble.

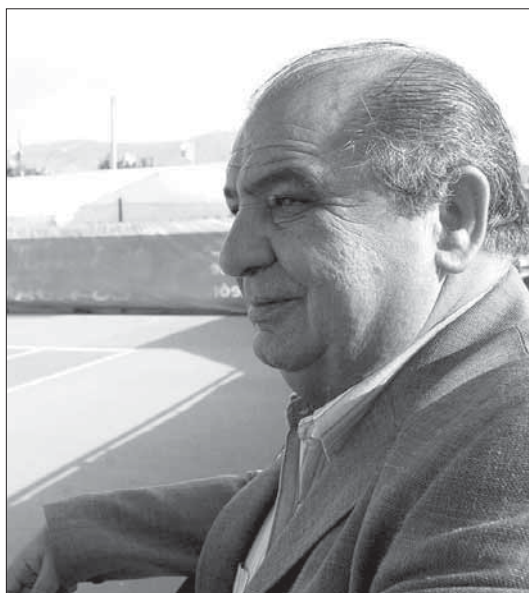
P.- Tras veinte ediciones del "Villa de El Espinar", ¿qué ha aportado este torneo al tenis español?

R.- El tenis español debe muchas cosas al "Villa de El Espinar". No es que lo diga yo, que podría

ser por pasión, lo dice el tenis español. Muchos de los actuales directores de torneos challenger españoles aprendieron allí. El Espinar fue pionero en muchas cosas y ha facilitado el surgimiento de torneos challenger en este país.

P.- ¿Qué significa el campeonato para Castilla y León?

R.- Los Internacionales de España en Pista Rápida se han convertido en embajadores de Castilla y León en el mundo tenístico. Y hay que decir que si este año Castilla y León va a acoger el masters nacional es por un tributo que el tenis español tiene con El Espinar. Se lo merece desde hace tiempo.



El presidente de la Federación de Tenis, en una imagen de archivo / KAMARERO

CICLISMO

Más de 1.900 ciclistas participarán en la marcha 'Pedro Delgado'

G.H. / SEGOVIA
Los organizadores de la XII marcha cicloturista "Pedro Delgado" pretendían limitar la participación en la prueba a 1.500 personas, pero ha resultado imposible, y finalmente serán cerca de 1.900 los ciclistas que el domingo recorrerán los 155 kilómetros de la marcha.

La Sociedad Ciclista Segoviana emitió ayer un comunicado en el que indicaba que la concentración de los corredores tendrá lugar entre las 07,30 y las 08,00 horas del domingo, en la Plaza Oriental. Los organizadores han anunciado que, antes de la salida, se guardará un minuto de silencio en memoria de Alfonso Martín Roldán, recientemente fallecido, que fue uno de los impulsores de esta marcha cicloturista.

En el arco de salida de la prue-

ba estará el homenajeado de este año, Bernardo Ruiz, que fue el primer español que subió al podio en un Tour de Francia, en el año 1952. Después de que los organizadores expliquen los consejos a los participantes, se dará la salida oficial a las 08,00 de la mañana.

En la presente edición de la marcha "Pedro Delgado", los cicloturistas pasarán por los puertos de Navafra, Canencia, La Morcuera, Cotos y Navacerrada. Sobre las 15,30 horas, en el pagellón Pedro Delgado, se entregarán los trofeos y distinciones al club más numeroso, al participante más lejano, al ciclista más veterano, al participante más joven y a todas las féminas que tomen parte en el evento. Igualmente, también se realizará un sorteo de regalos entre todos los cicloturistas presentes.

Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala
División de Honor

05/06

abónatete "gratis" abono

ADULTO	90 €
De 21 a 64 años	
JUBILADO	45 €
Más de 65 años	
JOVEN	45 €
De 15 a 20 años	
INFANTIL	6 €
Menos de 15 años	

Este año, al pagar el importe de tu abono obtendrás 90 euros en descuentos para comprar en establecimientos **decalles** (excepto abonos infantiles)

gana con tu equipo

Infórmate en la sede del Club:
Pza. Tirso de Molina, 13. 4006 (Segovia)
Tlf. 921 444 325
www.cajasegoviafutbolsala.com

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

Diego Garrido, nuevo portero de El Espinar - San Rafael

LUIS FIUZA / SEGOVIA
Diego Garrido es el nuevo portero de El Espinar-San Rafael. El guardameta, que hasta ahora hizo la pretemporada con la Gimnástica Segoviana, recalca en el equipo de Regional Preferente para intentar el asalto a la Tercera División

Garrido se mostró contento con su nuevo destino y aseguró que "Luis Bertó (su nuevo entrenador) ha confiado mucho en mí y eso ha sido muy importante". El portero está convencido de sus posibilidades y afirmó que "tendré unos compañeros de gran calidad pero lucharé por hacerme un hueco en el equipo".

Esta será la segunda etapa de Garrido en El Espinar - San Rafael, tras haber jugado en el equipo dos campañas. De esta forma

el equipo segoviano refuerza su plantilla en una posición importante, lo que le ayudará a intentar el ansiado ascenso a la Tercera División. El deportista comentó que "estoy muy satisfecho con mi nuevo destino y voy a trabajar para el equipo".

Sin embargo no todo ha sido un camino de rosas para Garrido. La pasada campaña militó en la Arandina, en la que completó una buena temporada. Este año la Gimnástica Segoviana llamó a su puerta, y el guardameta pidió la carta de libertad al equipo burgalés, para fichar como portero azulgrana.

Sólo dos meses después, el club le trasladó su voluntad de que dejara el equipo, ya que con Iñigo, Pinillos y Yiyo las plazas de portero estaban cubiertas.

Garrido confesó que "le estoy muy agradecido al presidente y es buena persona, pero el director deportivo no se ha portado bien y estoy afectado por ello". El guardameta segoviano manifestó que "no tengo rencor" pero sí aclaró que "para volver algún día a la Segoviana un señor me tendría que dar explicaciones".

Diego Garrido dejó de percibir la ficha de la Arandina por recalcar en el equipo azulgrana, y se muestra dolido por la actitud del director deportivo: "Dejé de cobrar por venir aquí y creo que me merecía otro trato por parte de una persona del club".

Con el comienzo de esta nueva etapa, Garrido espera poder seguir disfrutando del fútbol y poder llegar a hacer algo importante con su nuevo equipo.



Diego Garrido sale a por un balón durante su etapa en el Monteresma / JUAN MARTÍN

PELOTA MANO LA MATILLA (Segovia)
Domingo 14 6,15 de la tarde

ARROYO III ALAVA	CONTRA	JAIO VIZCAYA
MÍNGUEZ RIOJA	CONTRA	NICOLÁS RIOJA
CAPELLÁN II RIOJA	CONTRA	FUERTES VIZCAYA
ZURDO DE BAÑOS RIOJA	CONTRA	GABARRI II RIOJA

Dos extraordinarios partidos de pelota mano parejas a 25 tantos

Colabora: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

este martes hasta el cielo será...
azulgrana

Estadio Municipal La Albuera
Martes 16 agosto-20:30 horas

Presentación Plantilla
Gimnástica Segoviana

Presentación Nueva Equipación

Temporada 2005-2006

Con la Colaboración de:

tercer OPEN Voley Playa Luz de Castilla

DEL 10 AL 13 DE AGOSTO
Disfruta con los mejores jugadores, en la playa de nuestro centro comercial

Colabora: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

BREVES

REAL MADRID

Iván Helguera, contrariado por no ir a la selección

■ Iván Helguera, central del Real Madrid, volvió a mostrarse disgustado por no entrar en la convocatoria del seleccionador español Luis Aragonés, y aclaró que sus ausencias no se deben a un conflicto personal. «Llevo tiempo sin ir a la selección y hay que ser realista. Lo tengo bastante complicado, pero trabajaré para estar en el Mundial. No tengo nada personal con el seleccionador, simplemente él piensa en otros jugadores», dijo.

Butragueño afirma que no ficharán a ningún central

■ Emilio Butragueño, vicepresidente del Real Madrid, declaró ayer que confía en la actual plantilla del club y reveló que no se ha realizado ninguna oferta para fichar a un nuevo central. «No cambio esta plantilla y a estos jugadores por ninguna otra del mundo. Tenemos un equipo equilibrado, con muchos jugadores polivalentes, y cada puesto está perfectamente cubierto con dos jugadores mínimo por cada posición. La calidad y la entrega están garantizadas», declaró Butragueño.

ATLÉTICO DE MADRID

El argentino Ibagaza desea seguir en el club

■ El argentino Ariel 'Caño' Ibagaza, centrocampista del Atlético de Madrid, explicó ayer que su «intención» es quedarse en el conjunto rojiblanco y ganarse un puesto en la alineación titular del entrenador Carlos Bianchi. «Mi intención es quedarme. Me queda un año de contrato y quiero jugar en Europa con el Atlético. Esta pretemporada he empezado bien y me encuentro con muchas ganas. En este momento no estoy jugando, pero seguiré entrenando como para estar dentro del equipo», indicó.

REAL SOCIEDAD

Nihat seguirá hasta final de temporada

■ Nihat Kahveci seguirá en la Real Sociedad al menos hasta el final de la temporada, según confirmó ayer el club que preside Miguel Fuentes, con lo que se pone fin a todos los rumores que apuntaban hacia su salida una vez que se recupere de la lesión de rodilla que todavía le mantiene de baja. El interés de equipos como el Valencia y el CSKA de Moscú, que estuvo muy cerca de cerrar su traspaso en junio, hacían pensar que sería imposible que Nihat siguiera en el equipo antes incluso de fin de año.

El argentino Saviola jugará cedido en el Sevilla la próxima temporada

El Barcelona y el club andaluz llegaron ayer a un acuerdo y el jugador será presentado hoy

EFE / SEVILLA

El delantero argentino Javier Saviola jugará cedido la venidera temporada en el Sevilla, tras el acuerdo al que llegaron ayer el club andaluz y el Barcelona.

El futbolista llegará hoy a Sevilla al mediodía y será presentado a las 13.00 horas en la sala de prensa del Ramón Sánchez-Pizjuán, informó el Sevilla.

El delantero argentino, de 23 años, logró 58 goles con River Plate de su país, 60 con el Barcelona y 17 con el Mónaco francés, conjunto que el que también jugó cedido la pasada campaña.

Javier Saviola triunfó durante sus primeros dos años en España y en la tercera, a pesar de marcar en Liga 14 tantos y haber logrado en las dos anteriores temporadas 17 y 13 goles respectivamente, no llegó a convencer al técnico holandés Frank Rijkaard, que lo descartó para la 2004/05.

El delantero se tuvo que ir cedido al Mónaco y en ese equipo logró ocho goles en competición liguera, cuatro en la Liga de Campeones y cinco en Copa.

El jugador argentino se felicitó de que la operación se haya concretado porque todas las partes han hablado «con sinceridad».

Saviola, sin embargo, dejó entrever su malestar con los dirigentes y el cuerpo técnico del Barcelona, quienes han dejado claro que no iba a tener minutos a las órdenes de Frank Rijkaard.

«No pretendo que me digan nada ni que me prometan nada, ya sé que en el mundo del fútbol no se puede prometer nada, pero hablando con sinceridad la gente se entiende», valoró el 'Pibito'.

Según anunció ayer el Barça, el Sevilla «asumirá una buena parte de la ficha del delantero argentino y se han previsto una serie de variables en función del rendimiento individual y del colectivo».

Además, el jugador argentino reco-



Saviola no contaba para los planes del entrenador azulgrana, Frank Rijkaard / EFE

noció que su primera opción era continuar en Barcelona, una posibilidad que pasaba por jugar en el Espanyol, con quien ha mantenido «buenas relaciones».

Sin embargo, Saviola no quiso referirse al hecho de que el Barça bloquease su cesión al rival ciudadano, ante el temor de que triunfase con la camiseta del Espanyol. «Eso son cosas en las

que no quiero entrar», dijo el argentino.

SERGIO RAMOS. Julio Baptista, último fichaje del Real Madrid, afirmó que «es difícil que venga Sergio Ramos» porque cree que el presidente del Sevilla no va a vender por el centenario de su club.

«Si tuviera la oportunidad de venir Sergio Ramos sería algo muy impor-

ante para él. Ahora es más complicada su llegada porque en el año del centenario del Sevilla el presidente a lo mejor no quiere vender», manifestó el brasileño.

Baptista explicó la rapidez con la que se concretó su fichaje por el Real Madrid. «Se hizo en pocos días. Había muchas especulaciones y al final todo ha sido muy bueno para mí».

Daniel Alves jura la Constitución

El centrocampista brasileño Daniel Alves cerró todos los trámites para conseguir el pasaporte español y amplió su contrato con el Sevilla hasta el 30 de junio de 2011, informó ayer el club andaluz. El futbolista, tras más de dos años de trabajo en España, pasó ayer por los juzgados de Sevilla para firmar la documentación y cumplir con el acto protocolario de jurar la constitución. De esta manera, el Sevilla logra que el brasileño libere en la plantilla una plaza de extranjero para esta temporada y la ocupe de comunitario. Además, prorroga dos campañas más su vinculación con el club hispalense. La cláusula de rescisión del contrato del centrocampista no se modificó y se mantiene en los sesenta millones de euros. Alves llegó al Sevilla en enero de 2003, procedente del Bahía brasileño. Con la obtención de la nacionalidad española por parte de Alves, el Sevilla cuenta ahora con sólo dos fichas para jugadores extranjeros, que ocupan los brasileños Luis Fabiano y Adriano, por lo que aún tiene una plaza libre para ocupar ante la temporada que se avecina.

Lorenzo Sanz se hace con el control del Parma italiano

El ex presidente del Real Madrid compra todas las acciones a través de una empresa

EFE / PARMA (ITALIA)

El Parma italiano aceptó la oferta de compra que le ha hecho la empresa española Inversiones Renfisa, que pertenece al ex presidente del Real Madrid Lorenzo Sanz, ex presidente del Real Madrid.

El club parmesano informó ayer de esa operación, por la cual la compañía de Sanz se hace cargo de la totalidad de las acciones.

En enero pasado se abrió el plazo

para la recepción de ofertas de compra del Parma, que en abril de 2004 se declaró insolvente, con unas deudas que ascendían a más de trescientos millones de euros.

El club pertenecía a Calisto Tanzi, propietario del grupo alimentario Parmalat, que quebró a finales de 2003.

En el pasado campeonato el equipo estuvo al borde del descenso, pero consiguió mantenerse en la Serie A tras imponerse en el desempate al Bologna.



Lorenzo Sanz, ex presidente del Real Madrid / EFE

FÚTBOL
SUPERCOPA

El Barça, duro escollo para el Betis

El equipo verdiblanco intentará conseguir su segundo trofeo en este año tras la pasada victoria en la Copa del Rey

EFE / SEVILLA
El Betis, campeón de la Copa del Rey, y el Barcelona, campeón de Liga, se enfrentarán hoy para disputar el partido de ida de la Supercopa, primer título en juego de la temporada 2005-06.

Los verdiblancos superaron con buena nota su primer partido oficial de la temporada, al imponerse por 1-0 en Sevilla al Mónaco, en la ida de la eliminatoria previa de la Liga de Campeones disputada el pasado martes.

Para este partido, el técnico Lorenzo Serra Ferrer no hará muchos cambios en relación a ese partido, aunque en esta ocasión podrá contar con el goleador del equipo, el brasileño Ricardo Oliveira, quien se perdió el anterior por unas molestias en un tobillo.

De ser titular, el perjudicado será Dani, mientras que el resto del once podría ser el mismo que ante alineó ante el Mónaco.

El Barcelona, por su parte, se toma muy en serio el duelo y así lo demostró Rijkaard al cerrar el entrenamiento previo que tuvo lugar ayer. Rijkaard quiere darle pocas pistas al Betis, aunque todo apunta a que el holandés empezará a dejar claro el equipo con el que afrontará la temporada liguera.

El técnico barcelonista, además, tiene que variar poco sus esquemas



El Betis tiene muchas ganas de celebrar otro título en este 2005 / EFE

respecto a la anterior campaña ya que apenas han llegado dos refuerzos a la plantilla. Santiago Ezquerro y Mark van Bommel son los nuevos fichajes, aunque el primero permanece en el dique seco por lesión.

Rijkaard también contará con algunos de los lesionados el pasado año como Larsson o Gabrí.

ALINEACIONES PROBABLES

Betis: Doblas; Melli, Juanito, Rivas, Luis Fernández; Joaquín, Assunção, Rivera, Fer-

nando; Edu y Oliveira.

Barcelona: Valdés, Belletti, Oleguer, Puyol, Sylvinho, Edmílson, Xavi, Deco, Giuly, Ronaldinho y Eto'o.

Árbitro, estadio y hora: Arturo Daudén Ibáñez (C. aragonés). Ruiz de Lopera. 22.00 horas.

LAS DECLARACIONES

►CARLOS PUYOL

«El Betis es uno de los mejores equipos de España»

«Ganar sería una buena manera de empezar»

►FRANK RIJKAARD

«El ritmo de juego del equipo será todavía mejor el año que viene»

«Vamos a un campo muy complicado»

CICLISMO

El UCI ProTour vuelve a España para disputar la Clásica de San Sebastián

La máxima liga del ciclismo mundial, el UCI ProTour, vuelve a las carreteras vascas para disputar hoy la Clásica de San Sebastián. Salvo cuatro grandes bajas de última hora -Alejandro Valverde, Alexander Vinokourov, Jan Ullrich e Ivan Basso- la representación de lujo va desde Danilo di Luca, hasta Paolo Bettini y Davide Rebellin, pasando por los españoles Óscar Pereiro y Francisco Mancebo. En total, serán 24 equipos dispuestos a cubrir 227 kilómetros, una vuelta a la provincia de Guipúzcoa, que incluye un complicado trazado, con seis puertos y un tramo rompepiernas que endurecerá la carrera en los kilómetros que llevan a Jaizkibel, alto de primera categoría que volverá a convertirse en el punto donde se realice la selección definitiva de cara a la meta del Boulevard.

BALONCESTO

Maljkovic y Martín se reúnen para planificar la plantilla madridista

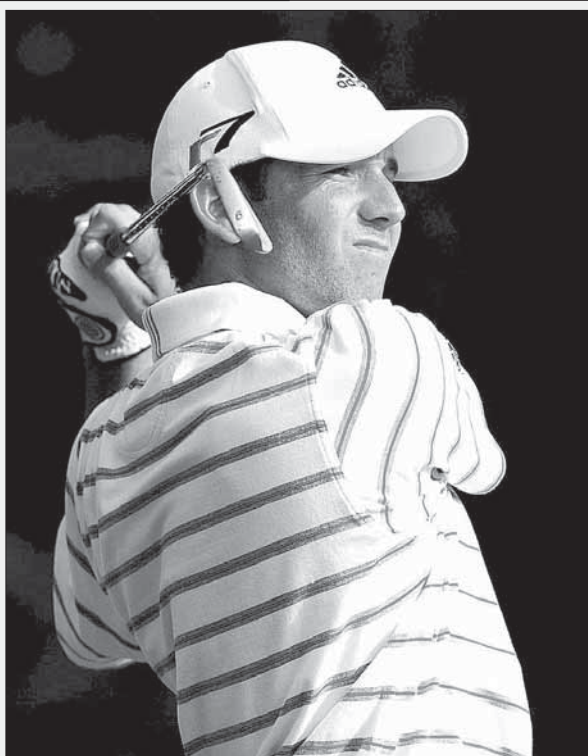
Boza Maljkovic, entrenador del Real Madrid, y Antonio Martín, director de la sección del club blanco, se reunieron para planificar la nueva temporada, en la que tendrán que luchar por mantener el título de campeón de Liga. En la reunión se trataron temas como la posible vuelta a las canchas de Dino Radja, la continuidad de Herreros y la posible incorporación de otros fichajes. En la ACB, el Madrid se medirá en la primera jornada, que comenzará el 15 de octubre, al Askavay Girona, mientras que en la Euroliga comparte grupo con el Panathinaikos griego, el CSKA de Moscú y el Ülker turco.

VOLEIBOL

La selección femenina debuta con un triunfo en la Universiada

La selección española femenina debutó con victoria ante Israel (3-0) en su primer partido en la Universiada que se está celebrando en Izmir (Turquía). Las chicas dirigidas por Aurelio Ureña demostraron su total superioridad ganando los tres parciales por 25-15, 25-17 y 25-13. Por parte española Elena García fue la más anotadora con 13 puntos, Maritere Martín (6), Sara Pérez (5), Amaranta Fernández (6), Yazmina Hernández (11) y Lucía Paraja (8). El siguiente encuentro será mañana ante la selección de Brasil, el rival presumiblemente más complicado del grupo, y el martes jugará ante Serbia.

GOLF



Los españoles no remontan. Los golfistas españoles Sergio García y Miguel Ángel Jiménez finalizaron la segunda jornada del US PGA con tarjetas de 70 y 72 golpes, respectivamente. El castellanense tuvo buenas opciones de mejorar mucho clasificación, pero se hundió en la segunda parte del recorrido, mientras que el malagueño tampoco remontó el vuelo. / FOTO:EFE

TENIS

Conchita Martínez pasa a cuartos de final en Los Ángeles

Conchita Martínez se clasificó para cuartos de final del torneo de Los Ángeles al vencer a la griega Eleni Daniilidou, que se retiró al sufrir un esguince de tobillo, y ahora se medirá a la italiana Francesca Schiavone en busca de un puesto en semifinales. Schiavone, su adversaria en cuartos, es la decimotercera cabeza de serie y consiguió la clasificación al vencer a la uzbeca Varvara Lepchenko por 6-3, 2-6 y 6-3, en un partido que se complicó para la italiana ya que tuvo que forzar un tercer set de desempate.

HOCKEY PATINES

España logra el pase a las semifinales del Mundial

La selección española de hockey sobre patines pulverizó a Brasil, con un apabullante resultado de 13-1, en los cuartos de final del Mundial que se disputa en Estados Unidos, y se enfrentará a Portugal en semifinales. El seleccionador nacional, Carlos Feriche, indicó tras el partido que el juego de la selección fue «impresionante».

ATLETISMO
MUNDIAL DE ATLETISMO



Yelena Isinbayeva posa feliz con la bandera de su país tras finalizar la final de pértiga / EFE

Yelena Isinbayeva bate su propio récord mundial de pértiga con 5,01

La rusa no cometió ningún fallo y adornó el oro con su decimoctava plusmarca universal

EFE / HELSINKI (FINLANDIA)

La rusa Yelena Isinbayeva, campeona europea y olímpica de pértiga, completó en Helsinki la triple corona ganando el título mundial y adornó su exhibición con el decimoctavo récord mundial de su carrera, tres semanas después de haberse convertido en la primera mujer que supera los cinco metros.

La «reina de los cielos» empezó su concurso en 4,50, altura en la que tropiezan casi todas sus rivales. Pasó a la primera esa altura y también los 4,60. Cuando saltó 4,70, igualmente sin fallos, se quedó sola. La polaca Monika Pyrek se había asegurado la plata con 4,60 y la checa Pavla Hamackova el bronce con 4,50.

Isinbayeva ordenó, entonces, que el listón se situara a 5,01 metros en busca del récord mundial. Falló a la primera, pero en su segundo salto voló majestuosamente sobre la barra y se dispuso a cumplir el trámite de posar junto al marcador que reflejaba el nuevo récord mundial.

La marcha española ofreció en 50 kilómetros el reverso de la moneda, con sus dos representantes descalificados, después de haber dado en los 20 kilómetros, las dos únicas medallas que contiene el casillero español.

España tendrá al menos una representante en la última sesión de los campeonatos. Natalia Rodríguez entró por la puerta grande en la final de 1.500 metros que, por el contrario, Antonio Reina cayó en semifinales de 800 junto a Eugenio Barrios.

Reina, que vino a Helsinki mentalizado para llegar a su primera final



El español Joan Lino Martínez no pasó apuros en la longitud / EFE

en grandes campeonatos, se quedó en las semifinales, batido por cinco rivales en la recta, mientras que Eugenio Barrios cayó unos minutos antes en una serie imposible.

A LA FINAL DE LONGITUD. En longitud, Joan Lino Martínez ofreció una nueva muestra de su consistencia al ganarse un puesto en la final con un

PROGRAMA		Análisis	
masculino	femenino	HELSEINKI MUNDIAL DE ATLETISMO AGOSTO 2005	
horario	competición	españoles	
13:20	Maratón	Final	Julio Rey Chema Martínez José Ríos Kamel Ziani
17:40	Peso	Final	
18:05	400 vallas	Final	
18:45	Longitud	Final	J. Lino Mtnez.
19:10	5.000	Final	Marta Doming.
19:40	4x100 relev.	Final	
20:40	4x100 relev.	Final	

salto de 8,10 metros, exactamente la marca exigida, en su primer intento.

Narrea Agirre tuvo el honor de competir en la final de pértiga junto a Yelena Isinbayeva, primera mujer que saltó 5 metros. La donostiarra superó los 4,40 en la calificación, y en la final hizo dos saltos limpios sobre 4,00 y 4,20.

Los 4,35 le costaron tres saltos y a continuación se vio en la obligación de atacar los 4,50, tres centímetros por encima de su récord de España. Falló con claridad las tres veces y se quedó novena, sin puesto de finalista y de cobro.

Natalia Rodríguez inauguró las series de 1.500s. La tarraconense corrió atrás pero progresó a 600 de la meta. Al toque de campana entró bien colocada y administró su quinto puesto hasta la meta.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

El velocista es un chulo

Planta sus zapatillas en los tacos, y tras un breve vistazo a la recta, mira a su izquierda. No tiene rivales a la derecha. Calle ocho, dorsal 283, un número primo sin gancho. El speaker anuncia los nombres por megafonía.

En la uno está, todavía de pie, Leroy Burell. Mastica chicle con la boca abierta, no saluda al público y con las manos hace como que dispara al cámara. En la dos, Bruny Surin muerde su cadena de oro macizo y escucha música mientras se despoja, al estilo Tony Manero, la chaqueta del chándal de Canadá. Ato Boldon añade unas gafas Oakley y una pulsera dorada desde la tres, y saluda con displicencia a la repleta grada. En la cuatro, la favorita de los velocistas, Maurice Green señala a cámara la S de Superman que se ha tatuado en un formidable bíceps. La cinco es para Donovan Bailey, que ha visitado recientemente al mismo joyero de Surin y le ha dicho: «Dame una cadena más grande que la de Bruny, hermano», y aprovechando la coyuntura se ha hecho con un peluco de oro. Desde la seis, Kim Collins también mastica chicle, y a su equipación negra de Saint Kitts and Nevis ha incorporado un bordado de hilo de oro de cuando ganó el Mundial de París. Y en la siete, a su vera, Justin Gatlin aún una pulsera, collar, chicle y gafas porque llega crecido después de «hacer historia», como declaró, en los Mundiales de Helsinki.

«Y en la calle ocho...». Está tan concentrado que ni siquiera escucha su nombre. Vuelve a mirar a su izquierda: muñecas brillantes, mandíbulas en movimiento al masticar, collares que cuelgan... Le ciegan los flashes de las cámaras reflejados en las gafas de Gatlin y protagoniza una salida nula. Al menos se hablará de él... Pero cuando comete la segunda, pues se ve desnudo sin oro en cuello o manos, tiene que abandonar el estadio. «Yo, con estos chulos, no corro», piensa para consolarse.



El Gobierno indonesio ayuda a la aerolínea nacional. La crisis del petróleo que se ha recrudecido esta semana tiene en jaque a los principales transportes públicos. El Gobierno indonesio planea echar un cable a la compañía nacional Garuda para que pueda mantener sus vuelos después del incremento del precio del petróleo y de que la empresa registrara pérdidas por primera vez en los últimos tres años. En la imagen, una aeronave de esta línea aérea despegando en el aeropuerto internacional de Sukarno Hatta en Tangerang, Banten, al oeste de Java. / FOTO: EFE

El Gobierno mantiene en el 3% la previsión inflacionista para 2005

A pesar de la subida de precios propiciada por la ascensión imparable del valor del crudo, el secretario de Estado de Economía, David Vegara, asegura que es difícil pasar esa barrera

• Las clásicas rebajas de verano han hecho que vestido y calzado resulten más baratos. El incremento de las exportaciones chinas no ha afectado al aumento de precios.

SERVIMEDIA / MADRID

El Gobierno reitera que la inflación interanual cerrará el presente ejercicio con una tasa del 3%, a pesar de la escalada que está sufriendo el precio del petróleo en lo que va de año, lo que está generando una tendencia alcista de los precios en Es-

paña. En concreto, el Índice de Precios al Consumo (IPC) ha cerrado el mes de julio con un alza interanual del 3,3%, dos décimas más que doce meses antes.

«Los últimos repuntes del precio del crudo no son buenas noticias, pero no modifican sustancialmente nuestras previsiones para final de año», afirmó hoy en rueda de prensa el secretario de Estado de Economía, David Vegara.

A este respecto, aseguró que con la información disponible «es difícil pasar la barrera del 3%» en la tasa de crecimiento, con lo que el Ejecutivo mantiene sus previsiones de inflación para fi-

nales de año a pesar de los continuos máximos históricos que está marcando el precio del crudo en las últimas semanas, sobrepasando, incluso, la barrera psicológica de los 66 dólares por barril.

Por lo que se refiere a la evolución mensual, Vegara mostró su satisfacción por los datos presentados y, por partidas, destacó el descenso de los precios del vestido y el calzado, que se justifican por las rebajas de la época estival.

A este respecto, no observó relación alguna de esta tendencia a la baja con el incremento de las importaciones textiles chinas,

«dado que este dato mensual es normal y muestra un comportamiento muy similar al del mismo mes del año anterior», apuntó.

Respecto a las subidas, hizo hincapié en el incremento de los carburantes que «suponen la fuente inflacionista más significativa». El secretario de Estado además, se felicitó por los buenos datos facilitados ayer que indicaban un crecimiento del 3,4% del PIB, lo que confirma que el crecimiento de la economía española «no sólo depende del precio del petróleo», ya que la demanda interna (consumo e inversión) «sigue mostrando su fortaleza».

► ESTADOS UNIDOS

La balanza comercial cae un 6,1% por la subida de importación de petróleo

EUROPA PRESS / WASHINGTON

El déficit de la balanza comercial de Estados Unidos alcanzó los 58.800 millones de dólares (47.400 millones de euros) en junio, un 6,1% más que en el mes anterior, debido al fuerte incremento de las importaciones de petróleo y al ensanchamiento de la brecha con China, que alcanza máximos históricos, anunció el Departamento de Comercio del país.

Las exportaciones en junio se situaron en 106.800 millones de dólares, mientras que las importaciones alcanzaron los 165.600 millones, lo que generó un déficit 3.400 millones de dólares superior al registrado en mayo.

En lo que va de año, el déficit acumulado se sitúa en 686.000 millones de dólares, un 11% más que la cifra récord de 617.600 millones del año pasado, a pesar de que las exportaciones se encuentran en buen momento, animadas por la venta de equipamientos de telecomunicaciones, motores de aeronaves y productos químicos.

Otro de los principales quebraderos de las autoridades de EEUU es el fuerte déficit comercial con China que, lejos de reducirse, alcanzó un nivel desconocido en junio. En concreto, el desajuste alcanza ya los 17.600 millones de dólares, por encima del anterior récord de 16.800 millones, registrado en octubre. En la actualidad, la brecha con China es la mayor de las registradas en la balanza comercial estadounidense.

► TELEFONÍA

Jazztel sufre un incremento de pérdidas de un 77,7 por ciento

EFE / MADRID

La operadora de telecomunicaciones Jazztel registró en el primer semestre del año una pérdida neta de 63,8 millones de euros, lo que supone un aumento del 77,7% respecto al quebranto de 35,9 millones en el mismo periodo de 2004.

Las cuentas remitidas por la compañía a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) reflejan un aumento de la cifra de negocio del 9,3%, hasta alcanzar los 111,2 millones de euros al cierre de junio. Los resultados se vieron lastrados por el aumento de los gastos e inversiones para despegar en 2007.

El precio del crudo se dispara a un triple máximo histórico con gran incertidumbre

EUROPA PRESS / LONDRES

El precio del crudo alcanzó máximos históricos en tres de los indicadores internacionales de referencia, en un momento marcado por incertidumbres sobre el suministro, aumentos de demanda y tensiones geoestratégicas. El Nymex de Nueva York, el International Petroleum Exchange de Londres (donde cotiza el Brent de Mar

del Norte) y el indicativo de once crudos utilizado por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) reflejaron al unísono el inédito encarecimiento del crudo.

El barril de *sweet light* alcanzó los 66,69 dólares en el Nymex, tras lo que quedó en 66,35 dólares, 55 centavos más que el jueves y estabilizado en niveles récord. Mien-

tras, el Brent de Mar del Norte superó por primera vez la cota de los 66 dólares, tras lo que se abarató hasta los 65,98 dólares. Durante la sesión, acumuló un encarecimiento de 60 centavos.

El precio del barril de crudo de la OPEP alcanzó los 58,28 dólares, tras una semana en la que superó en varias ocasiones su propio récord, a pesar de que el presidente

del cártel y ministro de Energía de Kuwait, Ahmad Fahad Al Ahmad, dijera estar comprometido con la estabilidad del mercado.

Los analistas relacionan el precio alcanzado en Nueva York con el temor de los mercados a que el aumento de la demanda de gasolina no pueda ser compensada, debido a las incertidumbres en torno al suministro.

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

BOLSA DE MADRID

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

DIFERENCIAS

DIARIA

MAXIMO 1.103,89
MINIMO 1.096,80

1.098,40

-3,57 (-0,32)

N. YORK Dow Jones 10.575,71 -1,03 12-08-05	TOKIO NIKKEI 12.261,68 -0,01 12-08-05	LONDRES FT-100 5.345,80 -0,24 12-08-05	FRANCFORT DAX 4.937,33 -0,34 12-08-05	PARIS CAC-40 4.476,48 -0,72 12-08-05	MILAN MIBTEL 33.781,00 -0,41 12-08-05
--	---	--	---	--	---

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Bienes de Consumo					
A. Domínguez	24,93	-0,28	5.935	25,19	24,81
Aldeasa	36,57	-	3.165	36,99	36,57
Altadis	34,12	-0,38	1.013.369	34,29	33,85
Barón de Ley	39	-0,76	2.204	39,31	38,72
Bodegas Riojanas	9,32	-1,79	1.031	9,33	9,32
Campofrío	16,09	0,44	7.992	16,09	15,91
Cortefiel	18,34	0,16	1.005.106	18,34	18,30
CVNE	12,3	-	150	12,30	12,00
Dogil Int. Fabrics S.A.	4,97	-0,2	16.703	5,02	4,97
Ebro Puleva SA	14,27	-0,97	850.853	14,49	14,20
Faes Fama	16,21	-1,88	72.243	16,35	16,04
Inditex	21,54	0,09	2.260.865	21,69	21,50
Natura	7,45	-0,53	5.099	7,49	7,43
Nutraceutical S.A.	1,11	-0,89	434.080	1,13	1,11
Paternina	7,08	5,67	4.507	7,08	7,00
Pescanova	23,21	-1,28	3.212	23,50	23,21
Serv. Point Solut.	2,77	-	404.379	2,81	2,76
Prim. S.A.	19,69	0,46	968	19,70	19,51
Puleva Biotech	2,55	0,39	15.522	2,56	2,54
S.O.S. Oubara	11	2,33	585.926	11,05	10,80
T. Algodonera	3,26	-0,61	50.874	3,28	3,25
Vidrala	19,25	0,36	20.699	19,25	18,91
Viscofán	8,08	-0,12	107.781	8,10	8,00
Zeltia	5,65	0,53	178.708	5,70	5,62

Más motivos

La bolsa española perdió hoy el 0,34 por ciento y la cota de 10.200 puntos, perjudicada por la caída de las plazas internacionales ante el encarecimiento del petróleo. El barril de crudo "Brent" se negociaba al cierre por encima de 66 dólares, aunque llegó a cambiarse al 66,38, el precio más elevado de la historia, por el temor a que no se pueda satisfacer su demanda y la de gasolina, después de conocerse la interrupción de la producción de varias refinerías estadounidenses. Además, el mal comportamiento de las empresas tecnológicas por los decepcionantes resultados presentados por Dell también perjudicó a la bolsa. Wall Street padecía también por el descenso de la confianza de los consumidores estadounidenses en agosto y los datos de la balanza comercial -el déficit creció el 6,1 por ciento hasta 58.800 millones y la tasa interanual de los precios de importación se elevó al 7,7 por ciento-. Aunque los datos del déficit apoyaron a la divisa estadounidense, el "desconfianza" de sus consumidores permitió que el euro volviera a negociarse por encima de 1,24 dólares. Estos datos, junto al débil crecimiento de la economía francesa en el segundo trimestre, el 0,1 por ciento, hizo que los inversores pusieran su vista en el mercado de deuda, cuya rentabilidad bajaba cinco centésimas y quedaba en el 3,28 por ciento.

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Europistas	5,55	0,54	67.998	5,55	5,52
Fadesa Inmobiliaria	25,19	-1,22	195.250	25,68	25,00
Funespaña	8,64	1,41	5.831	8,64	8,52
Iberia	2,29	-0,87	26.988.514	2,32	2,29
Inbesis	11,14	-0,18	2.501	11,17	10,92
Indo Intermac.	6,38	-0,31	1.750	6,38	6,38
G. Inmocaral S.A.	2,02	-	116.193	2,04	2,02
Logista	41,4	-0,24	137.999	41,50	41,00
Metrovacesa	54,4	-0,82	200.248	54,95	54,25
NH Hoteles	12,15	0,08	330.795	12,20	12,15
Prosegur	18,61	-1,22	69.563	19,29	18,61
Sacyr-Valle	20,64	-1,01	311.312	21,09	20,62
Sol Meliá	11,38	-0,09	159.127	11,49	11,25
Sotogrande	14,35	-	2.800	-	0,00
Telepizza	1,68	0,6	321.741	1,68	1,66
Testa Inmuebles	19	-2,06	846	19,00	19,00
Transp. Azkar	6,75	-0,74	6.472	6,90	6,73
Urbas	1,17	-	57.660	1,18	1,16
Urbis	17	-	127.127	17,03	16,75

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios					
Aceinox	12,3	-0,89	1.179.314	12,50	12,27
Arcelor S.A.	18,45	-0,27	568.923	18,66	18,44
OIE Automotive	13,75	1,85	91.588	13,75	13,50
Azkoyn	7,34	-2,26	47.721	7,57	7,31
C. Portland	69,5	-0,57	8.633	70,15	68,60
CAF	87	-	2.522	87,00	86,00
Duro Felguera	11,97	-1,27	19.292	12,00	11,82
EADS	27,23	-1,63	12.776	27,50	27,17
Ence	23,1	0,43	21.928	23,18	22,95
Eros	0,89	-	3.688.630	0,90	0,89
E.del Zinc	1,84	-	0,00	0,00	2,08
Europac	4,83	0,84	19.824	4,83	4,72
Gemsa	11,72	3,17	3.589.577	11,77	11,40
Global Steel	4,38	-	0,00	0,00	4,40
Iberpapel	17,85	0,06	4.876	17,98	17,84
Lingotes	5,5	0,73	7.311	5,50	5,50
Mecalux	14,3	-0,76	5.071	14,59	14,30
Miquel y Costas	30,75	-0,16	868	30,75	30,71
Nicolas Correa	5,21	-2,07	15.955	5,27	5,20
Reno de Medicoi	0,69	-1,43	34.501	0,70	0,68
Seda Barna	2,24	-1,32	188.166	2,27	2,24
Sniace	1,2	-0,83	287.841	1,22	1,19
Talisa	1,3	-	57.174	1,31	1,30
Tubacex	3,2	-1,23	611.519	3,26	3,13
Tubos Reunidos	14,77	0,48	5.268	14,80	14,65
Tudor	8	-	892	8,00	8,00
Uralita	4,52	-0,88	430.509	4,64	4,52
Volkswagen	43,88	-	0,00	0,00	44,90
Zardoya-Otis	23	-	69.625	23,14	22,67

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
12/08/2005	-0,34%	-34,90	10187,20
11/08/2005			10222,10
10/08/2005			10229,20
09/08/2005			10145,60
08/08/2005			10115,50

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Construcción					
Acciona	85,9	-1,38	161.959	87,80	85,50
ACS	23,81	-0,79	911.882	24,18	23,78
FOC	47,47	-0,98	216.003	48,20	47,31
Ferrovial	62,35	-0,24	266.173	62,95	61,70
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	6,17	-0,96	2.480	6,19	6,17
OH	11,67	0,09	197.703	11,72	11,60

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Energía					
Bayar	30,19	0,63	1.938	31,90	29,80
Cepsa	41,32	0,17	49.477	41,40	41,06
Enagás S.A.	14,05	0,36	675.751	14,12	13,94
Endesa	18,5	0,11	8.886.559	18,55	18,42
Gas Natural	24,5	-0,41	298.527	24,75	24,46
Hullas C. Cortés	9,51	-0,11	700	9,51	9,51
Iberdrola	21,14	-0,52	2.389.847	21,32	21,08
Red Eléctrica	22,07	-0,72	3.200.113	22,23	22,00
Repsol	24,15	-0,04	4.922.152	24,30	23,93
Unión Fenosa	24,51	-0,73	591.194	24,76	24,40

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Servicios de Mercado					
Abengoa	11,5	0,44	334.121	11,70	11,41
Abertis	21,12	-0,47	783.890	21,28	21,06
Aguas Bama	18,91	2,49	495.668	19,20	18,38
Adnams	7,35	-	220.915	7,36	7,35
Befesa	15,77	-	280	15,77	15,34
Cintra Inf Transp.	10,06	-1,08	774.055	10,24	10,05
Inm. Colonial	47,35	-4,13	142.868	49,97	46,80
Corp. Dermoesética	10,88	0,18	337.672	10,94	10,81
Elecnor	11	-	190	11,00	11,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Servicios Financieros					
Alba	33,52	0,12	32.966	33,53	33,01
Andalucía	72	1,27	3.826	72,00	71,85
Galicia	20,7	-1,43	238	20,70	20,70
Popular	9,97	-	5.714.001	10,05	9,94
Banc Sabadell	21,27	-0,42	474.183	21,40	21,17
Valencia	24,23	-0,78	27.586	24,41	24,03
Banesto	11,22	-0,88	334.135	11,32	11,22
Bankinter	42,37	-1,1	134.195	42,85	42,34
BBVA	14,09	-0,21	16.988.434	14,18	14,05
Castilla	17	1,43	6.813	17,00	16,78
C. Occidente	69	0,07	12.834	69,00	68,00
Corp. Mapfre	14,04	-1,13	758.924	14,24	14,04
Cto. Balear	20,8	-	138	20,95	20,80
Dinamia	17,07	0,23	7.437	17,10	17,03
Gr. Inversión	1,65	-2,94	22.648	1,69	1,65
Gujuzcoano	16,7	-0,6	5.474	16,80	16,70
GujuzcoanoA	20,71	-	0,00	0,00	37,68
Pastor	34,55	-0,86	18.954	34,99	34,27
Santander	10,15	-0,1	33.882.669	10,21	10,08
Tecnocom	6,1	-0,65	5.727	6,17	6,09
Uripapel	17,95	0,5	4.150	17,95	17,86
Vasconia	12,47	-	0,05	12,47	12,47

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia	Año
				Máx.	Min.
Latibex					
América Móvil	17,95	-1,81	11.717	18,50	17,95
Arac Celul B	2,99	-2,61	10.000	3,05	2,99
B. Rio Plata B	0,9	-	0,00	-	0,90
Banco Bradesco	31,5	-7,62	4.227	31,85	30,38
Banco de Chile	33,4	2,45	1.000	33,40	33,40
Banco Francés	2,01	0,5	1.600	2,01	2,00
BBVA Bancomer	17,18	-	0,00	-	17,18
Bradespar Ord.	15,05	-5,11	2.301	15,25	15,05
Bradespar Pref.	15,56	-6,21	3.240	16,57	15,56
Brasken S.A.	7,69	-8,23	19.800	8,16	7,69
Cernig Preference	26,68	-8,6	5.913	27,69	26,50
Copel Pref.B	4,33	-7,68	8.496	4,47	4,23
Corp. UBS Int.	2,15	-	0,00	-	2,27
D y S	17,83	0,45	1.000	17,83	17,75
Electrobras	4,97	-	750	4,97	4,90
Electrobras Pref.	4,96	-10,63	10.246	5,34	4,95
Endesa Chile	21,3	-0,36	2.353	21,30	21,18
Enersis	8,54	-0,12	5.868	8,54	8,50
G					

FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
-------	-----	-----------	--------	--------	-----------

AHORRO CORPORACION					
AC Acciones	RV	19,48	5,34	18,93	297.224.544
AC Dinertplus	D	8,21	0,16	1,25	1.801.624.499
AC Divisa		7,60	2,20	11,51	26.519.709
ACLargo FT	RF	11,62	-0,36	1,54	186.662.356
Ahorrofondo	MRV	45,46	2,67	8,98	409.612.403
Ahorrofondo 20	MRF	7,49	1,08	4,05	112.052.992
Caixa Segovia Rentia	RFC	10,55	0,82	0,82	3.934.521

BANCO ATLANTICO					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Euroaccion	RV	4,28	0,00	1,28	10.175.235
Atlantico Plus	GRV	9,62	0,15	0,97	20.556.414
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	14,79,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	235,36	4,69	17,70	357.117.209
Eurovalor Dinero	D	1596,83	0,08	0,77	1.134.993.644
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,21	-0,63	1,67	106.110.640
Eurovalor Interindices	GRV	82,21	0,72	9,50	165.973.263
Eurovalor Mixto 15	MRF	76,67	0,73	2,78	65.820.373
Eurovalor Mixto 20	MRV	3,01	3,43	12,31	306.340.909
Eurovalor Renta Fija	RF	6,26	-0,24	0,58	266.574.675
Eurovalor RF Conto	RFC	78,91	0,08	0,84	221.194.541
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,78	-0,81	1,37	51.631.344
Eurovalor Tesoreria	D	819,15	0,11	0,72	498.710.247

BANCO SABADELL					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,96	-0,29	1,53	57.810.327
Solbank Bonos Euro	RF	9,44	-0,25	2,59	8.352.625
Solbank Dinero	D	8,29	0,14	0,81	16.350.010
Solbank Interes Euro	RFC	12,79	0,02	0,35	33.926.009

BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	30,23	6,51	15,59	157.719.084
BK Dinero	D	1231,31	0,12	0,81	132.340.993
BK Dinero 97	D	716,44	0,13	0,84	78.822.803
BK Fondo Bonos	RF	910,02	-0,61	4,24	36.774.914
BK Mixto Europa 20	MRF	71,16	0,48	3,14	148.891.181
Cuenta Fiscal III	RFC	1016,68	1,01	0,81	15.633.342

BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	21,25	5,80	17,31	474.569.577
BBVA Bolsa Europa	RV	74,70	5,49	18,54	553.080.102
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,35	1,82	11,29	154.359.765
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.697
BBVA Bono 2005	GRF	14,75,09	0,10	0,80	53.023.351
BBVA Bono 2006 A	GRF	853,05	-0,28	1,40	243.448.836
BBVA Bonos Internacional	RF	12,94	-1,20	3,23	86.988.398
BBVA Deuda FT	RF	160,04	-0,42	1,75	200.277.415
BBVA Dinero	D	1924,77	0,11	0,75	7.120.978.260
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Conto	RFC	16,35	0,07	0,41	1.091.565.624

BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	145,64	5,55	18,38	20.321.095
Beta Dinero	D	1491,62	0,14	0,85	29.125.796
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,71	0,15	1,21	17.797.651
Global Assets Fund	MRV	7,00	1,77	8,84	5.172.830

BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,39	0,79	4,08	81.458.676
BNP Global 50-50	MRV	12,16	1,87	9,56	133.562.533

CAJA ESPAÑA					
Fondoespana 2002	GRV	98,82	1,48	6,00	53.550.951
Fondoespana Bolsa	RV	101,30	5,13	18,71	47.633.362
Fondoespana FT	RFC	77,23	-0,47	1,49	112.640.114
Fondoespana Futuro	RF	82,44	-0,34	1,59	45.076.593
Fondoespana Global	MRF	77,93	0,86	3,65	87.585.110
Fondoespana Int VI	GRV	71,28	0,26	0,31	36.821.983

CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fonduro Bolsa	RV	412,34	3,47	17,29	22.044.589
Fonduro Dinero	D	1028,75	0,12	0,88	264.368.815
Fonduro Garantizado	GRV	404,48	0,90	4,59	32.323.787
Fonduro Plus	MRV	514,35	2,56	12,96	25.264.521
Invertibonos	MRF	12,12	0,81	5,78	52.471.437

CITIGROUP					
Citicasht Fund	D	1001,17	0,19	1,16	132.637.501
Citidiner	D	750,30	0,16	1,03	108.275.358
Citifondo Premium	RFC	1083,00	0,03	0,36	14.555.102
Citifondo RV	RV	31,77	5,24	18,19	55.896.935
Citimoney	D	1300,70	0,10	0,67	57.479.335

DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1192,65	0,08	0,79	486.011.458
DB Invest	RFC	12,28	0,09	1,27	61.168.491
DB Mixta	MRV	20,05	2,36	8,70	114.866.053

* Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MRF: Mixtos Flexibles; MRV: Mixtos RF; RV: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
-------	-----	-----------	--------	--------	-----------

LA CAIXA					
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,28	1,48	8,85	18.900.475
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,02	1,47	8,84	7.603.155
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,00	-0,08	0,53	289.556.123
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	RF	6,51	0,33	1,80	71.020.351
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,83	-0,12	0,13	202.667.541
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,77	0,02	0,99	115.921.329
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,72	0,01	0,96	1.556.182.183
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,77	4,65	16,96	725.481.378
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	7,91	42.652.033
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,76	0,38	3,74	250.311.146
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,77	0,39	3,77	315.091.404

MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	27,91	0,85	17,12	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	20,02	1,33	14,22	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1422,78	0,03	0,65	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,48	-0,54	2,67	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,51	1,14	12,62	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,30	-0,44	2,43	17.344.842
MS Euro Global	MRV	8,02	0,24	5,28	275.121.938
MS Euro Selección	RV	9,36	1,97	16,60	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	10,17	0,32	3,32	28.118.199
MS Fija	MRF	17,58	0,10	3,47	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	18,39	0,22	6,09	620.214.193
MS Fondo 25	D	891,91	0,04	0,85	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	9,06	-0,47	8,64	-
MS Fondos Conservador	MF	10,24	-0,25	3,10	-
MS Fondos Moderado	MF	9,60	-0,40	6,56	-
MS Latinoamérica	RV	7,15	5,06	33,18	52.501.983
MS Multigestión Agresivo	RV	16,97	-0,95	9,53	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,54	-0,33	3,43	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,14	-0,69	6,98	-
MS Multigestión RV	RV	6,43	-1,30	10,87	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,03	-0,85	4,38	301.421.166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,76	0,08	1,41	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	19,86	-1,05	23,51	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	17,42	1,40	27,62	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,94	-0,62	3,17	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,16	0,27	1,73	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	28,22	0,43	14,81	50.996.800.200
MSS Global Bond A	RF	22,32	-1,28	5,13	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	35,97	-1,21	17,93	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,35	-1,66	17,86	111.567.617.000
MSS Global Value Eq A	RV	31,80	-1,43	12,05	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,91	1,02	8,14	29.297.325.200

SCH					
Banesdeuda FT	RFC	620,81	-0,33	0,85	116.196.007
Banesto Dinero	RFC	15,49	0,05	0,35	739.954.106
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,87	0,65	7,57	63.094.293
BCH 2004	GRF	93,71	-0,23	0,91	14.762.288
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	13,58	5,23	18,31	277.039.031
BCH Bonos Fondosoro	RF	772,72	-0,35	1,82	123.504.589
BCH Fondo 1	D	1810,70	0,11	0,70	506.539.305
BCH Fondo 2	D	1189,99	0,11	0,72	309.704.690
BCH Int. Acciones	RV	102,17	2,37	12,88	58.634.112
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,05	0,12	302.157.844
BCH Internet	RV	29,93	2,86	2,86	72.530.743
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1840,74	0,13	0,84	552.349.161
BSN Banif Europa RF	RFC	19,24	-0,42	1,75	44.748.496
BSN Banif SILA	RV	16,73	9,80	43,09	47.687.713
BSN Banif Tesoreria FT	D	1129,39	0,10	0,65	55.589.182
Dineractivo	D	1459,62	0,11	0,68	379.493.760
Extradinero Banesto	D	853,43	0,10	0,69	2.020.946.171
Fonbanesto II	RF	12,73	-0,47	1,61	273.928.401
Fonventure	RV	18,86	2,34	12,78	34.080.399
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1278,54	0,45	4,28	70.933.510
Sant. Acciones	RV	2,60	5,94	17,68	492.632.311
Sant. Ahorro	RFC	15,17	0,02	0,07	67.634.147
Sant. Bolsa Europea A	GRV				

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
 Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*
NAVA DE LA ASUNCIÓN *RIAZA*
SANCHONUÑO *CANTIMPALOS*
PRÁDENA *CARBONERO EL MAYOR*
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
 24 HORAS

902 02 23 24
 TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
 médico, Enfermera,
 fisioterapeuta,
 terapia Ocupacional,
 podología,
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
 AYCART
 Obstetricia y Ginecología
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
 Teléfono **639 81 72 14**

Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:
 921 460 114
 647 555 229

cirestética
 cirugía plástica reparadora y estética



Decoración

AGOSTO 10% Dto. PIE DE SALÓN

12 MESES 12 OFERTAS

Otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
 iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)
 40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

Teléfonos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro
 Teléfono 921 43 72 61
 Fax 921 44 24 32
 internet: www.eladelantado.com
 Correo electrónico:
 adelantado@eladelantado.com
 publicidad@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
 40006 SEGOVIA
 Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)
 Día espectador: JUEVES
 pagina web: www.cinebox.es

Multicines Miró
 C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
 Tfno 921 41 27 91

Sala	Horarios	Recomendación	Requisitos
Sala 1	Laborables: 18,00/20,15 Sábados y festivos: 16,00/18,05/20,15	Recomendada para todos los públicos	Herbie: A tope
Sala 2	Sábados y festivos: 16,10	Recomendada para todos los públicos	Rolo y el secreto del quisante
Sala 3	Laborables: 18,10/20,30/22,45 Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,30/22,45 Madrugadas (de jueves a domingo): 01,00	No recomendada para menores de 7 años	adivina quién
Sala 4	Laborables: 19,00/22,00 Sábados y festivos: 16,30/19,00/22,00 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,30	Recomendada para todos los públicos	Charlie y la fábrica de chocolate
Sala 5	Laborables: 19,10/22,00 Sábados y festivos: 16,10/19,10/22,00 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,45	No recomendada menores de 13 años	Semen, una historia de amor
Sala 6	Laborables: 18,00/20,15/22,30 Sábados y festivos: 18,00/20,15/22,30 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,45	Recomendada para todos los públicos	Los cuatro fantásticos
Sala 7	Laborables: 19,15/22,15 Sábados y festivos: 16,30/19,15/22,15 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,50	No recomendada para menores de 7 años	Ninette
Sala 8	Sábados y festivos: 16,00	Recomendada para todos los públicos	La llave del mal
Multicines Miró Sala 1	Viernes: 18,00 Sábado y domingo: 17,00/19,30 Lunes 15: 17,00 Martes a jueves: 18,00	Recomendada para todos los públicos	Herbie: A tope
Multicines Miró Sala 1	Viernes: 21,00/23,30 Sábado y domingo: 21,45/23,45 Lunes 15: 19,45/22,00 Martes a jueves: 20,30/22,30	Recomendada para todos los públicos	La señora Beba
Multicines Miró Sala 2	Viernes: 18,00/21,00/00,00 Sábado y domingo: 17,00/20,00/23,30 Lunes 15: 17,00/20,00/23,00 Martes a jueves: 19,30/22,30	No recomendada menores de 13 años	La Isla
Multicines Miró Sala 3	Viernes: 18,00 Sábado, domingo y lunes: 17,30 Martes y jueves: 18,00	Recomendada para todos los públicos	Madagascar
Multicines Miró Sala 3	Viernes: 20,30/23,00 Sábado y domingo: 19,45/22,45 Lunes 15: 19,30/22,30 Martes a jueves: 20,00/22,30	No recomendada menores de 13 años	Las muñecas rusas


 EL SEÑOR
D. Matías de Lucas Gómez
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 12 de agosto de 2005
 A los 59 años de edad
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.
Esposa, Isabel Camillo González; hijos, Rubén, Alfredo, Mirian, Daniel e Isabel de Lucas Camillo; hijos políticos, Alicia Moreno y Antonio Postiguillo; madre política, Ignacia González Calero; hermanos, María del Pilar, Amella e Inmaculada de Lucas Gómez; nieto, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,
 Ruegan una oración por su alma
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 13, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de La Granja de San Ildefonso (Segovia); acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de La Granja (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 16, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Los Dolores. La Granja de San Ildefonso. CASA DOLIENTE: TANTORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ EN SAN ILDEFONSO


 LA SEÑORA
D^a María Candelas Blanco Martín
VIUDA DE D. GREGORIO TAPIAS ARRIBAS
 Ha descansado en la paz del Señor en Madrid el día 12 de agosto de 2005
 A los 91 años de edad
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
D. E. P.
Hijos, Conchita, Javier, Pedro Antonio y Carmen; nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia,
 Ruegan una oración por su alma
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 13, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán (Segovia); acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). CASA DOLIENTE: TANTORIO SAN JUSTO SALA Nº9 MADRID

**SI TE DUELE
QUE CADA AÑO
MUERAN MILES
DE CIVILES
EN CONFLICTOS
ARMADOS,
LLAMA AL
MÉDICO**

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.


MEDICOS SIN FRONTERAS

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA						MADRID							
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Guadillos (15.24h) y Tablada (16.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillos (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID						SEGOVIA							
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h) y Guadillos (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillos (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES					LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
21,30 S									
SÁBADOS LABORABLES					SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		21,00 S	21,30 D	22,00 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 D					22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
 R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



01 ALQUILERES

SE ALQUILA piso por habitaciones en Via Roma. Telf. 609449288

06 RELAX

TRAVESTÍ GRABIELA cuerpo de sirena, pechos de diosa, poderosas caderas, potente dotación. Especialista principiantes. 24 horas Telf. **695 88 75 77**

ABSOLUTA DISCRECIÓN, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

BRASILEÑA, simpática, cariñosa. Delgada, 95 de pecho. Aire acondicionado. Visa y salidas. 677266730.

MADURITA RECIENTE divorciada. Muy complaciente, griego, francés natural. Desplazamientos. 66111847.

¿ERES LO que buscamos? Paragáramos si eres buen amante. 685316462

MUJER GENEROSA obsequiará contactos de sexo con buenos regalos. 803514382

MUJERES MADURAS muy atractivas, marchosas, pagarían generosamente por sexo. 803514383

NO BUSQUES más, chicas clientes pagarían por buen sexo. 803514384

MULATA 25 años. 90 de pecho. Lesbico. Salidas. Aire acondicionado. 652721197.

4 CHICAS EXUBERANTES, en el sexo no nos cortamos, nuestros conejos están mojados, deseamos placer, llamamos, seremos tus hadas madrinas, pídenos un deseo, te lo concedemos. También a domicilio. 24 h. Telf. **659 894 061**

07 CONTACTOS

AGENCIA CONTACTOS solicita hombres y mujeres para encuentros esporádicos. Altos ingresos. Discreción. 902365580

08 PÉRDIDAS

Extraviados 2 Deutsch Drahthaar por Rio Eresma (Carbonero el Mayor) Macho (marrón gris) atiende por YAKO Hembra (marrón) atiende por BESY Se gratificará Telf. 667490608 - 921 560019

09 TRABAJO

ALQUILER Y VENTA
NECESITA OFICIAL PARA MONTAJE ANDAMIOS
— Trabajo en Segovia
— Suelo fijo más prima m².
— Absoluta reserva a colocados.
Telf. contacto: **649 99 69 23**

INGRESOS EXTRA. Trabajo desde casa, no manualidades. Tiempo parcial/completo. Teléfono 934454524.

SE BUSCAN comerciales para productos informáticos. Incorporación inmediata. Imprescindible carnet de conducir B1, coche propio y buena presencia. Se valorará experiencia comercial. Interesados enviar Currículo a Matiz Comunicación SL. Paseo Ezequiel Gonzalez, 32. Centro Comercial Mahonias. C.P. 40002 Segovia.

GRUAS BERMEJO necesita conductor con carnet C. 921438537.

SE NECESITA conductor clase C. Interesados llamar teléfonos 605287530 921440913.

DEPENDIENTA con experiencia en boutique señora. En-

viar curriculum. Fax 981807568

SE NECESITA gruista con carnet oficial, imprescindible experiencia. Gruas Segovia. Telf. 921438594

SE NECESITA ayudante de cocinero con experiencia. 921462495.

SE NECESITA auxiliar de clínica con experiencia para clínica dental. 619254587

SE NECESITA camarero para restaurante José. Teléfono 677574222.

IMPORTANTE EMPRESA del sector de la ingeniería precisa incorporar para su delegación en Segovia, tres auxiliares de laboratorio de construcción (recogida de muestras de hormigones, cementos... y realización de ensayos de control de calidad. Interesados 921441018.

SE NECESITA chico ayudante de carnicería. Telf. 689414307

SE NECESITA peon para El Espinar. Imprescindible vehículo. Telf. 667555083

SE NECESITAN repartidores para suscriptores de periódicos. Llamar de 16:00-18:00h. Telf. 921432713

SE NECESITA conductor de trailer con experiencia. Telf. 921141278/921140686

10 TRASPASOS

SE TRASPASA heladería bollería en C.C Luz de Castilla. Totalmente instalada. Precio 20.000 Euros. Para contactar. Teléfono 615557005.

11 VARIOS

806506504 TAROT soluciones. ¡Consultanos! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

GABINETE La Buena Estrella. Tarotistas, videntes, 100% aciertos, rituales, amarres... 24 horas 902102535.

12 VEHÍCULOS

PARTICULAR VENDE CITROËN C5 Año 2002
Perfecto estado. Garantizado. 110 CV 2000 c.c. Llantas, climatizador...
610 43 54 62

13 VENTAS

VENTA DE CHALETS adosados a 9 minutos de Segovia. Garcillán. Entrega inmediata. Telf. 600611613

CANTALEJO ESPLENDIDO solar 300m en aportación; construir 1800m, 5 plantas. 913718765

VENDO FURGONETA Ford Courier diesel. Año 92. 1450 euros Telf. 658805015

VENDO FORD Transit 9 plazas. Año 99. 8500 euros. Telf. 658805015

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

AUDI A3 1.9 TDI QUATRO
130 CV. MOD. 03
FULL EQUIPE+ CUERO + GPS
GARANTIZADO
Precio: 22.800 €

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9
TDI 90 CV
MOD. 98
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 10.900 €

VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI
3 P. MOD. 00
GARANTIZADO
Precio: 10.500 €

FORD MONDEO 1.8 TD
MOD. 98
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 6.800 €

MERCEDES 300 D
GARANTIZADO
Precio: 5.500 €

BMW 320 D
FULL EQUIPE + CUERO + GPS
GARANTIZADO
Precio: 15.800 €

OTRAS OFERTAS:

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	16.900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.700 €
PEUGEOT 206 HDI	9.900 €
FORD KA 1.3i	4.900 €
BMW 525 TDS FULL EQUIPE TV GPS	14.500 €
VW GOLF IV 1.9 TDI VARIANT	13.500 €
MERCEDES C 220 CDI	22.900 €
AUDI A6 2.5 TDI QUATRO	22.900 €
AUDI 80 2.3i	4.500 €
RENAULT SAFRANE 2.0i	2.300 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

90% de los fondos a proyectos

Auditorías > transparencia
ISO 9001 = gestión de calidad

Tu confianza, nuestro compromiso

343.000 familias benefician a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo

FUNDACIÓN INTERVIDA
www.intervida.org

Apadrina con Fundación Intervida
902 19 19 19

Triángulo Inmobiliaria



San Francisco 19
921412090

ESPIRDO

12 PISOS



Alzado

Facilidades de pago

- * 1,2 y 3 dormitorios
- * Ascensor,
- * Garaje
- * Baño y aseo en todos los pisos
- * Armarios empotrados
- * Ventanas de aluminio
- * Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 €
(18.000.000 pts)

VENGA A VER PLANOS

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

VENTA SEGOVIA

GARAJE TRASTERO
ZONA CENTRICA
42 m2
luz y agua
REF:SG0007V

FINCA RUSTICA CARBONERO EL MAYOR
700 M2
Frente a las piscinas
REF:SG0004V

PISO SAN ILDEFONSO
3 dormitorios
cocina equipada
trastero.
Muy luminoso
REF:SG0004V

NUEVA DIRECCION
C/ DOCTOR TAPIA, 2
Ed. La Castellana

ALQUILER

PISO C/ LOS COCHES (Segovia)
Amueblado
2 dormitorios
terrace ático.
Céntrico
REF:SG0050A

LOCAL COMERCIAL (Segovia)
C/ CLAVEL
125 m2
Fachada 10m2
Baño.
REF:SG0006V

CHALET LOS ANGELES SAN RAFAEL (Segovia)
Amueblado
Jardín privado
Garaje
REF:SG0052A

921 441 888
921 438 067

www.solexclusivas.com

SOL

INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

PISOS

San Lorenzo,
4 dormitorios, exterior, vistas Catedral y Acueducto, parquet y gres, doble ventana, calefacción central, garaje doble Ref: PV-7.032

Santa Eulalia,
74 m2, 3 dormitorios, acumuladores, cocina amueblada con electrodomésticos, en perfecto estado, 174.295 € Ref: PV-7.244

San Cristóbal,
3 dormitorios, 2 baños, ascensor, trastero, garaje, piscina, ideal invertir, con algunos muebles Ref: PV-5.988

El Carmen,
110 m2, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, parquet, calefacción central, ascensor, luminoso Ref: PV-7.128

José Zorrilla,
zona Cristo del Mercado, 70 m2, 3 dormitorio, calefacción central, ascensor, todo exterior, luminoso, cocina con despensa Ref: PV-7.035

Palazuelos,
110 m2, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje y trastero, tarima, puertas roble, ascensor, calef gas natural, nuevo a estrenar Ref: PV-7.215

Tabanera del Monte,
apartamento a estrenar, 1 dormitorio, cocina independiente, jardín privado, con garaje y trastero, 111.100 € Ref: PV-7.262

Calle Real,
92 m2, 2 dormitorios, cocina individual, aire acondicionado, tarima, cocina amueblada, ascensor, amplio, buen estado Ref: PV-7.335

Zona Plaza Mayor,
rehabilitación pocos años, 110 m2, 2 dormitorios, cocina amueblada, tarima, vigas de madera, ascensor, muy especial Ref: PV-7.043

San Cristóbal,
3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, gran terraza, trastero, calefacción individual, piscina y tenis Ref: PV-7.428

Zona Plaza Mayor,
3 dormitorios, puerta blindada, terraza cerrada, para arreglar, baño reformado, luminoso, pocos gastos comunidad Ref: PV-6.762

Zona Conde Sepúlveda,
3 dormitorios, calefacción individual, patio, para reformar Ref: PV-7.115

San José,
muy luminoso, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño con ducha reformado, ventanas y tuberías reformadas, 132.220 € Ref: PV-7.394

La Lastrilla,
85 m2, 2 dormitorios, 2 terrazas, armario empotrado, parquet, calef individual, poca comunidad, cocina amueblada, Ref: PV-6.691

Ctra/Villacastín,
103 m2, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, ascensor, terraza 12 m2, cocina amueblada, reciente construcción, Ref: PV-7.178

El Carmen,
en buen estado, 100 m2, 3 dormitorios, 2 terrazas, cocina amueblada con electrodomésticos, ascensor, luminoso Ref: PV-7.426

Parque Robledo,
bajo con jardín privado, 2 dormitorios con armario empotrado, 2 baños, tarima, cocin amueblada con electrodomésticos, Ref: PV-7.150

Junto Fdez Ladreda,
200 m2, 4 dormitorios, 3 baños completos, ascensor, garaje, gran trastero 32 m2, cocina amueblada, de lujo Ref: PV-6.764

Ahora, al solicitar información en SOL, de cualquier producto inmobiliario te llevas de regalo este práctico llavero

Con una moneda que puedes utilizar siempre al coger el carrito de la compra.

¡¡ Date prisa !!



PROMOCION DE VIVIENDA NUEVA TIZNEROS



CHALETS PAREADOS Y CHALETS INDIVIDUALES

4 Y 5 DORM.
264 M2 Y 173 M2

ZONAS COMUNES CON PISCINA

REVENGA



CHALETS PAREADOS

208 M2
2 PLANTAS MÁS BAJOCUBIERTA

CON PARCELA DESDE 250 M2 HASTA 310 M2

921 41 30 09

Escultor Marinas 12 Segovia
www.remax.es



INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia
VENTAS

Vende SOLAR en Otero de Herreros
100.000 m²
¡¡GRANDES OPORTUNIDADES!!
Ref. 5600

Vende FINCA urbana en Basardilla
500 m²
¡¡73.325 euros!!
Ref. 7384

Vende SOLAR en San Lorenzo
100 m²
IDEAL CASA INDIVIDUAL
Ref. 7642

Vende SOLAR en Palazuelos de Eresma
Zona tranquila
Con todos los servicios
Vistas a la Sierra
¡¡¡INFORMESE!!
Ref. 7871

921 44 30 31

Vende Parcela en San Cristóbal
570 metros
Urbana.
Orientada a dos calles
Ref. 7858

VENDE SOLAR URBANO de 690 m. en Torrecaballeros
Con todos los servicios
¡¡PRECIO-OCASIÓN!!
Ref. 8010

Vende SOLAR en Valverde del Majano
280 m.
Todos los servicios
Buena ubicación
¡¡INFORMESE!!
Ref. 7994

Vende FINCA URBANA en La Lastrilla
1.900 m²
¡¡IDEAL CONSTRUCTOR!!
Ref. 8083.

921 44 30 31

Vende FINCA en CANTIMPALOS
600 m²
con servicios URBANA
Ref. 8163

Vende preciosa PARCELA en OTERO DE HERREROS
453 m². Urbana.
Vallada de piedra
¡¡con proyecto para chalet!!
Ref. 8459

Vende FINCAS URBANAS en ABADES
de 426 m² con servicios a pie de finca
¡¡PRECIO INMEJORABLE!!
Ref. 8437

Vende FINCA URBANA en ORTIGOSA
Excelente precio
¡¡CONSÚLTENOS!!
Ref. 8514

www.mansinoinmobiliaria.com

Profesionales a su servicio



Piso PALAZUELOS

3 dormitorios
salón,
cocina amueblada,
2 baños
Trastero y garaje
Muy buen estado.
PV-897

PORTADA EN EXCLUSIVA

Torrecaballeros
TERRENO TOTALMENTE URBANO

130 m²
Posible planta baja,
primera y bajo cubierta.
¡¡Informese sin compromiso!!
CA-204

NUEVA PROMOCIÓN DE PISOS EN BERNUY



1 y 2 dormitorios
Trasteros y garajes
Facilidades de pago.

¡¡Informese sin compromiso!!
Desde 77.500 € + gastos

Le esperamos en nuestra oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

¡NO PUEDE PERDERSELO

Preciosos PAREADOS RÚSTICOS
240 m² útiles, dormitorio principal con vestidor, dormitorio amplio con baño en planta baja.

Porche y vistoso jardín
¡¡EN EL SITIO MÁS BONITO DE SONSOTO



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



PALAZUELOS

Chalet individual. 4 dormitorios. 3 baños. 1 aseo. Garaje. Buenas calidades. Excelente precio. Ref. 1.870

TORRECA-BALLEROS

Piso de 2 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Nuevo a estrenar. Ref. 1.872.

SAN CRISTOBAL

Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Trastero. Calefacción individual. Muy interesante. Ref. 1.580.

SAN LORENZO

Piso de 2 dormitorios. Garaje. Trastero. Ascensor. Calefacción central. Oportunidad. Ref. 1.680.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN C/ LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
¡¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!

PROMOCIÓN ABADES

CHALETS ADOSADOS
2 DORMIT. + ÁTICO
PLANOS EN OFICINA
¡¡PREGÚNTANOS!!

PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA

PISOS DE 3 DORMITORIOS CALIDADES DE LUJO
ENTREGA INMEDIATA

VISÍTANOS



921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJIO A - SEGOVIA
921 432 381

*** BAJOCUBIERTA TOTALMENTE HABILITADO TERRAZA SOLARIUM TARIMA FLOTANTE**

*** PLANTA PRIMERA 3 DORMITORIOS 2 BAÑOS HIDROMASAJE TARIMA FLOTANTE**

Residencial Vistas de Segovia

LA LASTRILLA 280 m² construidos por vivienda

*** SEMISOTANO GARAJE DOS COCHES BODEGA CON CHIMENEA TRASTERO - LAVADERO DORMITORIO-DESPACHO ASEO CALEF INDIV. GAS NATURAL**

*** PLANTA BAJA AMPLIO SALON COCINA - BAÑO**

Atico

PROMOCIONES

ORTIGOSA

INICIAMOS LISTA DE ESPERA.
Única promoción de chalés individuales en parcela de 500 m2. Varios modelos.

SAN CRISTÓBAL

2ª fase. Pisos de 2 y 3 dorm.
con salón independiente. Bajos con jardín privado de hasta 341 m2.

¡¡UN CHALÉ ESPECIAL!!

PAREADOS CON LAS MEJORES VISTAS a 10 min. de Segovia.
Fachada ladrillo visto y piedra de musgo. 197 m2 en parcela de 320 m2.

CTRA. de LA GRANJA

Chalés pareados de 4-5 dormitorios en parcela de 350 m2
cerca del próximo campo de golf
ÚLTIMOS DE LA 2ª FASE

ORTIGOSA

Parcelas totalmente urbanizadas en una bonita zona de chalés individuales.

PL. S. SEBASTIÁN

2 ÚLTIMAS VIVIENDAS 2-3 DORM.
Llave en mano. Ven a comprobar las calidades
Vistas a la plaza Oriental-Acueducto

JOSÉ ZORRILLA

Pisos de 1 y 2 dormitorios y local comercial. Próxima construcción

CASAS INDIVIDUALES

2, 3 y 4 dormitorios.
Todas con jardín privado y piscina común.
Zona residencial. "LA LOSA"
6ª FASE. Excelente financiación.

SAN LORENZO

Promoción de pisos de 3, 4 y 5 dorm.
con garaje y trastero.
¡¡ Indícanos cómo quieres tu vivienda !!
¡¡ Participa en su construcción !!

BERNUY

Interesante promoción.
Pisos de 1 y 2 dormitorios
(Bajos con jardín y áticos con terraza)

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE duplex de tres dormitorios, en via roma, a estrenar, excelentes vistas, garaje y trastero.

SE VENDE apartamento de un dormitorio, ático con terraza y preciosas vistas, en la Lastrilla.

SE VENDE apartamento de un dormitorio, con garaje y trastero en Palazuelos de Eresma, suelo de tarima, 48 m2.

SE VENDE piso de tres dormitorios, en ezequiel gonzalez, para entrar a vivir, interesante precio.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en el casco antiguo, excelentes vistas, 150 m2.

SE VENDE piso totalmente reformado, en conde sepulveda, 4 dormitorios, dos baños, garaje, 147 m2, armarios empotrados.

SE VENDE piso de 4 dormitorios, en la zona de san milla, con muchas posibilidades, exterior.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en el sallvador, para reformar, con muchas posibilidades, gastos individuales, 150 m2.

NUEVA PROMOCIÓN 12 VIVIENDAS SINGULARES EN MATA DE QUINTANAR

2 - 3 - 4 DORMITORIOS DESDE 89.232 €

MIGUEL TOVAR
IMT

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

Precioso PISO A ESTRENAR CTRA. VILLACASTÍN
2 dormitorios
Exterior
Ascensor
Trastero
Garaje

PRECIOSO ÁTICO EN CASCO ANTIGUO
Casi 120 m²
Exterior
Con tarima
Ascensor
¡¡INFORMATE!!

El 10 De Su GESTIÓN

MAGNÍFICOS CHALÉS EN TRECASCAS
Estilo rústico
Excelentes calidades
400 m² de parcela
¡¡PLANOS EN LA OFICINA!!

MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS en HONTANARES
4 y 5 dormitorios entrega inmediata
INFORMACIÓN EN LA OFICINA

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"

NOS SOBРАН LOS MOTIVOS

1ª FASE VENDIDA

2ª FASE VENDIDA

SI ENCUENTRA ALGO MEJOR CÓMPRELO

3ª FASE A LA VENTA ÚLTIMAS VIVIENDAS EN CONSTRUCCIÓN

ENTREGA 2006

VISITE CHALET PILOTO NUNCA COMPRE SIN VER NI TOCAR

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

'Mary Poppins', un clásico en Antena 3

Quién no recuerda, cuando se habla de la película *Mary Poppins*, la escena en la que Dick Van Dyke baila en el interior de un cuadro, mezclándose con personajes animados, o el baile de los deshollinadores en la terraza. Antena 3 nos ofrece a las 22,00 horas la oportunidad de revisar este clásico.



Reyes Farina elabora cuidados platos

Hojaldre de peras con frambuesa, en Canal 4

A partir de las 15,00 horas, Reyes Farina desvela en el programa *La vida en dulce* de Canal 4 Castilla y León las claves para hacer los mejores postres. Hoy sábado explicará dos recetas. Cocinará una exquisita *bavaroise* de fresas y un hojaldre de peras con salsa de frambuesa. ¡Para chuparse los dedos!

Telecinco estrena la serie 'Summerland'

Una joven que vive con tres sobrinos de diferentes edades, que son educados por sus amigos, componen el cuadro protagonista principal de *Summerland*, la nueva serie con tintes cómicos que Telecinco estrena hoy y que se emitirá los sábados y domingos a partir de las 21,30 horas.

LOS PAYASOS DE LA TELE

ARMANDO RODRÍGUEZ

Los niños bajitos

Paradojas y coincidencias. Hace un par de días hablábamos de la desobediencia confesa al Código de Autorregulación de las cadenas en términos de programación infantil. Y no mucho tiempo atrás, del despliegue de Paz Padilla en Antena 3, que mientras echaba a faltar sus *Adorables Vecinos*, iba a presentar un programa de éxito casi garantizado, pues los niños eran los principales protagonistas.

Pero la fórmula no ha funcionado. Esos locos bajitos no verá terminar el mes de agosto. Antena 3 ha decidido cancelar las emisiones del espacio dos semanas después, a causa de sus escuetos índices de audiencia. El cine ocupará su lugar desde el domingo 21. Ni siquiera le basta el 18,6% de media cosechado por el programa de Paz Padilla y Juan Carlos Ortega durante sus dos primeras emisiones para mantenerlo en antena. El espacio se estrenó el 31 de julio y sólo ha vivido un par de entregas: los responsables de la cadena consideraron insuficientes esas cifras ya que la competencia se basaba en *La Película de la Semana* (en Televisión Española) y en reposiciones (*Siete vidas* y *la moribunda Maneras de Sobrevivir*) de Telecinco.

Ya ni con niños hay éxito garantizado. La Padilla tenía y tiene gracia, y qué decir de los críos. Pero quizás el formato ya estaba caducado. Ya eran muchas las veces que nos lo había cantado Serrat y muchos niños, ahora adolescentes, que habían pasado por las ediciones anteriores que condujo Bertín Osborne. Juan y Medio ya tiene *Menuda Noche* en Canal Sur, Ankawa tiene niños y animales -doble capacidad-, *Juego de Niños* y *Sardá* rompieron la baraja en los 80... El gancho infantil está fuera de dudas, pero para sobrevivir hay que marcar distancias.

'Cine de barrio' homenajea al mítico Paco Martínez Soria

El programa de TVE emite esta tarde la película 'El alegre divorciado', dirigida en 1975 por Pedro Lazaga y que cuenta en el reparto con Florinda Chico y Fernando Lujan

• El actor Fernando Esteso y el cómico Manolo Royo acudirán al plató del programa presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo para comentar la cinta.



El genial actor cómico Paco Martínez Soria, fallecido en 1982, hizo reír a varias generaciones de españoles / EFE

EUROPA PRESS / MADRID

El programa *Cine de barrio*, que en su última edición cosechó un satisfactorio 24,2 por ciento de cuota de pantalla al ser visto por 1.453.000 espectadores, rinde homenaje este sábado a las 18,15 horas al mítico actor Paco Martínez Soria con la película *El alegre divorciado*. El actor Fernando Esteso y el cómico Manolo Royo acudirán al plató del espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo para conversar y ver la película.

El largometraje, dirigido por el realizador Pedro Lazaga en 1975, incluye a Florinda Chico y Fernando Luján en su selecto elenco. El triplete formado por Mariano Ozores, Alfonso Paso y Vicente Coello es el responsable del guión, basado en la obra *Anacleto se divorcia* que en 1939 interpretara en el teatro el protagonista del largometraje.

Del total de 36 películas en las que intervino el actor nacido en Taramona, algunas de ellas las realizó a las órdenes de Lazaga. De he-

cho, el director es responsable de su vuelta en 1965 tras ocho años de ausencia en las pantallas.

En esta película, coproducida por España junto a México, interpreta a Ramón, un cincuentón propietario de una taberna en uno de los barrios más castizos de la capital junto a su mujer Socorro. Su vida cambia cuando su hijo Car-

los anuncia que se casa en México con su novia de toda la vida, Gloria, hija de un importante hombre de negocios de aquel país.

Tras conocer la noticia, el matrimonio viaja hasta el país centroamericano para asistir al enlace. Al llegar a México, Ramón se entera de que en este país existe el divorcio. Para él, se presenta la

oportunidad perfecta de romper los lazos que le unen a su mujer, una maniática de la limpieza que lleva años amargándole la vida.

Las risas están aseguradas en esta historia que protagoniza uno de los actores más populares de la historia del cine español, famoso por auténticos taquillazos como *La ciudad no es para mí*.



LO TIENES TODO

11:00H/ PARTIDO DE PELOTA
21:00H/ WATER RATS
22:30H/ CINE: SABOTAJE

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



CHALETS EN ESPIRDO.

PROMOCIÓN DE 6 CHALETS PAREADOS Y UNO INDIVIDUAL DE 350 m² DE PARCELA, EN UNA DE LAS ZONAS DE MAYOR EXPANSIÓN DE SEGOVIA. CÓMODA FORMA DE PAGO. OBRAS YA COMENZADAS

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que pretend entre- tener las mañanas del fin de sema- na. Incluye las siguientes series: -¿Qué hay de nuevo Scooby Doo? -Looney tunes -Los Picapiedra 09:05 ZON@DISNEY Espacio infantil que pretend entre- tener las mañanas del fin de sema- na. Incluye las siguientes series: -House of mouse -Brandy & Mr. Whiskers -Lilo & Stitch -La banda del patio 11:15 MIRA QUIEN BAILA Repetición 13:55 CARTELERIA	06:00 EURONEWS 07:30 TRAVESÍA DE LAPONIA A KOLA <i>Lapones</i> 08:00 PASO A PASO CON NACHO DUATO 09:00 EN OTRAS PALABRAS 09:30 AGROSFERA 10:30 LOS CONCIERTOS DE LA 2 12:00 EL CONCIERTAZO 12:30 MUCHOVIAJE 13:00 TENDIDO CERO 13:30 ESTADIO 2 -Atletismo Campeonato del Mundo Aire Libre Desde Helsinki, Finlandia -Ciclismo Clásica San Sebastián UCI Protour -Waterpolo Fase final liga mundial	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 EL SHOW DE BERNIE MAC -Piloto -Y ahora le has pillado tú Serie 07:30 MEGATRIX Espacio infantil que incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa: -Power Ranger -Hombre lobo en el campus -Jumanji -Cedric -Jimmy Neutron -Dos en Malibú -Sabrina -Art Attack -Superespías 13:00 LA BATIDORA	08:00 LA BOLSA EN DIRECTO 09:00 DIBUJOS ANIMADOS 11:00 PARTIDO DE PELOTA 12:00 QUERIDO MAESTRO 13:00 CINE: La Leyenda de Eneas 14:30 CANAL 4 NOTICIAS 15:00 LA VIDA EN DULCE 15:30 CINE: Mr North 17:30 AMOR DESCARADO 18:30 SUPERAGENTE 86 19:00 SOL Y SOMBRA 20:30 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas con Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 21:00 WATER RATS: LA LEY DE LA BAHÍA: Dos	06:30 SENSACIÓN DE VIVIR <i>La prueba final</i> Serie 07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY Espacio infantil 07:30 BIRLOKUS KLUB Espacio infantil que incluye las si- guientes series de animación: -One Piece -Medabots -Tortugas Ninja 09:30 SUMMERLAND Serie 10:30 CAZATEROS <i>Que así sea</i> 11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping 12:45 DECOGARDEN

Necesitamos tu Sangre



Vente a donar



HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica social dirigido y presentado por Cristina García Ramos 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con la actuali- dad de la jornada y la crónica de- portiva 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Ofreciendo esperanzas.</i> EEUU. 2001. Dirección: Eugene Brady. Intérpretes: Robin Thomas, Illeana Douglas, Richard Cox. 18:15 CINE DE BARRIO Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo. Incluye: -El alegre divorciado. España. 1975. Dirección: Pedro Lazaga. Intérpretes: Paco Martínez Soria, Florida Chico, Fernando Lujan. 21:00 TELEDIARIO 2	Desde Belgrado -Hockey patines Campeonato del mundo Desde San José, California -Supercross Campeonato de España Cuevas de Almazora 20:00 ESPAÑA EN COMUNIDAD 20:30 LÍNEA 900 21:00 EN SERIE 23:00 LA TIERRA DE LAS MIL MÚSICAS Historia de la música moderna a través de sus protagonistas, para lo que cuenta con el archivo de Televisión Española con las imá- genes de los acontecimientos so- ciales que marcaron una época o incluso un estilo musical. 00:00 CRÓNICAS 01:00 CINE CLUB. CLÁSICOS DEL SIGLO XX Ciclo Eric Rohmer. Incluye: -La coleccionista. Francia. 1966. Dirección: Eric Rohmer. Intérpretes: Haydee Politoff, Patrick Bauchau, Daniel Pommereulle.	Programa de zapping que recoge los momentos más curiosos y sor- prendentes emitidos en las distintas cadenas durante la semana 14:00 LOS SIMPSON -La casa árbol del terror XIII -Cómo rocanroleé en mis vacacio- nes de verano 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actuali- dad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. Incluye in- formación meteorológica y depor- tiva. 15:45 MULTICINE Incluye los largometrajes: -Noches peligrosas. EEUU. 1998. Dirección: Chuck Bowman. Intérpretes: Donna Bullock, Matt Mac Coy y Bonnie Root. 18:00 -Más allá del deber. EEUU. 2001. Dirección: Eleanor Lindo. Intérpretes: Costas Mandylor, Alexandra Paul y Adam Baldwin. 19:50 AHORA 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2	capítulos de este drama po- licial de acción y suspense en el que se investigan los crímenes sucedidos en la bahía de Sydney. 22:30 CINE: Sabotaje: Un comando de mercenarios debe rescatar un grupo de prisioneros de guerra en Bosnia. Entre ellos hay un traidor, que hará una auténtica matanza. Años después, uno de los su- pervivientes volverá a sufrir el acoso del asesino. 00:30 CINE: Go Now: Nick tiene dos pa- siones en la vida: el fútbol y los amigos. Una noche cono- ce a Karen y se enamora de ella. Todo va bien hasta que empieza a sufrir ciertos pro- blemas físicos. 02:00 LA BOLSA EN DIRECTO: Toda la información bursátil a través de Bloomberg tele- visión.	Presentado por Antxine Olanó 13:30 WALKER <i>Angeles poderosos</i> 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO Espacio informativo con la actua- lidad más relevante de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda. Incluye lo más destacado de la in- formación deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 CINE ON <i>Días de trueno.</i> EEUU. 1999. Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise, Robert Duvall, Nicole Kidman. Un joven ambicioso y con ganas de triunfar, aficionado a los coches de carreras, intenta intro- ducirse en los circuitos de alta com- petición. Ante la inexperiencia, re- cibe la ayuda de un ex campeón que le enseñará todos los trucos para llegar a los más altos. 17:45 EL FRONTÓN 19:20 I LOVE ZAPPING Espacio de zapping 20:30 INFORMATIVOS
---	--	---	---	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia



POPULAR TELEVISION	TELESEGOVIA	TELECINCO SÁBADO
08:25 PALABRA DE VIDA 08:30 DIBUJOS ANIMADOS 10:00 GRANDES HEROES Y LEYENDAS DE LA BIBLIA 11:05 SANTA TERESA DE JESÚS 12:00 EL ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:06 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO 14:00 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:36 CORTO PERO INTENSO 16:01 VERANO AZUL 17:00 CHARLOT 19:00 CUENTOS Y LEYENDAS 20:00 LA SEMANA 21:06 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 22:00 ALA...DINA 22:30 CURRO JIMÉNEZ 23:36 CINE 01:36 SONRISAS POPULARES 01:55 PALABRA DE VIDA	10:45 CLIP A CLIP 11:00 TELESERIE "DOS MÁS UNA" 11:30 TELESERIE " LA JUNGLA PODERO- SA" 12:00 DEPORTE DE AVENTURA 12:30 DO U PLAY 13:00 EUROPA AL DIA 13:30 A PEDIR DE BOCA 14:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 14:30 PLAZA MAYOR FIN DE SEMANA 16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS" 17:00 TELESERIE " A MEDIAS" 17:30 DOCUMENTAL CENTRO DE TIBURO- NES 18:30 CINE. EL MEJOR REGALO 20:00 NUEVOS COMICOS 20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 21:00 A CABALLO 21:30 REVISTA ONO 22:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 22:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA 23:00 CINE. BLUERRED 1:00 NOCHE SIN TREGUA	Espacio informativo con la actuali- dad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última pre- visión meteorológica. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. 21:30 SALSAL ROSA EXPRESS 22:00 SALSAL ROSA Espacio de sociedad con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los in- vitados sobre sus relaciones amoro- sas, proyectos de futuro y demás temas de interés. 02:20 EN CONCIERTO 02:50 INFOCOMERCIALES 04:50 MADRUGADA DE CINE <i>Yo, el halcón</i>



Plaza del Corpus, 2
40001 Segovia
e-mail: amena@segovia.com
Tfno: 921 46 03 73
Fax: 921 46 03 56

Pásate
a contrato Amena y
pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 20 de agosto o fin de existencias - Altas con contrato Amena particular - PVP válido en península y Baleares - Sujeto a CGC de Amena



Motorola V547
19€
Si traves tu número de otro operador
y lo das de alta con cualquier
contrato Amena
amena
a una
distribuidor oficial

CANAL + | **TELEMADRID** | **LAS PELÍCULAS DE HOY**

- 07:05 CINE**
Al filo de la muerte. EEUU. 2002.
Dirección: Don Michael Paul.
Intérpretes: Steven Seagal, Morris
Chestnut, Ja Rule.
- 08:45 COLECCIÓN C+**
*Indiana Jones: en busca del arca per-
dida*. EEUU. 1981. Dirección: Steven
Spielberg. Intérpretes: Harrison Ford,
Karen Allen, Paul Freeman.
- 10:40 DOCUMENTAL NATURALEZA**
El viaje de la vida: salto a la tierra
Serie documental de la BBC
- 11:30 CONCIERTO BÁSICO**
M-Clan
Concierto celebrado en el Círculo de
Bellas Artes de Madrid
- 12:30 DEL 40 AL 1**
- 13:30 + TE VALE XXL**

- 07:30 LOS HERMANOS FLUB**
Serie
- 08:10 CYBERCLUB**
Espacio infantil. Incluye nuevos
capítulos de las series de anima-
ción preferidas por los más pe-
queños de la casa:
-Doug
Serie
-Doraemon
Serie
-Cibercine
Daniel el travieso: vacaciones en el
mar
- 12:05 DOCUMENTALES**
-El tigre
-Instinto humano: La voluntad de
ganar
- 14:00 TELENOTICIAS**

Residencias EL FONTAN
902 41 01 01 www.elfontan.com

- 14:25 NOTICIAS CNN+**
- 14:35 TELESERIE**
Jack & Jill
Bajo presión
- 15:30 CINE**
*El señor de los anillos: el retorno del
rey*. EEUU/Nueva Zelanda. 2003.
Dirección: Peter Jackson. Intérpretes:
Elijah Wood, Viggo Mortensen, Sean
Astin.
- 18:44 CINE**
*La liga de los hombres extraordina-
rios*. EEUU. 2003. Dirección: Andrzej
Bartkowiak. Intérpretes: Jet Li, DMX,
Anthony Anderson.
- 20:30 ESPECIAL C+**
¡Comienza el espectáculo!
- 21:30 NOTICIAS CNN+**
- 22:00 TELESERIE**
Frasier
- 22:30 NOCHE DE SERIES EN CANAL +**
Scrubs
- 22:52 NOCHE DE SERIES EN CANAL +**
Joan de Arcadia
- 23:40 CINE: Freddy contra Jason**
- 01:15 GOLF: PGA USA**
- 03:16 CINE**

- Informativo con las noticias más
destacadas del día, así como lo
acontecido en la Comunidad.
Presentan: Beatriz Pino y Javier
Diez.
- 15:00 DEPORTE**
Presentado por Juanma Cueto
- 15:15 LA NUESTRA**
- 15:30 CINE DE TARDE**
La odisea. Dirección: Andrei
Konchalovsky. Intérpretes: Isabella
Rossellini, Eric Roberts, Armand
Assante.
- 17:50 CINE: UNA COMEDIA**
Cita a ciegas. Dirección: Blake
Edward. Intérpretes: Bruce Willis,
Kim Basinger, John Larroquette,
Alic Hirson.
- 19:00 MONK**
- 20:00 FÚTBOL: TROFEO IBÉRICO**
Sporting de Lisboa-At. de Madrid
- 22:00 FÚTBOL: SUPERCOPA**
Retransmisión en directo del en-
cuentro de ida entre los equipos:
Betis-Barcelona
- 23:50 CINE DE PRIMERA: CICLO CLINT
EASTWOOD**

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia 920 35 29 79
Plaza de Santa Eulalia, 10 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

- Ejecutivo agresivo /V.O./*. EEUU. 2003.
- 04:58 ESPECIAL C+**
Todo sobre Jack Nicholson
- 05:23 CINE**
Faust, la venganza está en la sangre.
España/EEUU. 2000.

- Dos mulas y una mujer*
- 01:45 CINE: UNA DE ACCIÓN: Misión suicida**
- 03:25 DOCUMENTAL**
Anatomía radical: Manos
- 04:10 PROGRAMACIÓN LAOTRA**

La mejor del día
Antena 3 22:00
MARY POPPINS
★★★★
Título original: "Mary Poppins". EEUU. 1964. Dirección: Robert Stevenson. Intérpretes: Julie Andrews, Dick Van Dyke, Glynis Johns. 134 m.

Escena de la película dirigida por Robert Stevenson.

Con un poco de azúcar

Los pequeños de la familia Banks son dos revoltosos niños, que constantemente tiene que cambiar de niñera. Su padre, demasiado serio, sólo se preocupa de su trabajo en el banco y la madre está pendiente de sus campañas como sufragista. Cuando ponen un anuncio para buscar una sustituta, los niños piden en sueños que sea una niñera dulce y amiga. Al día siguiente llega a la casa arrastrada por un viento y volando en un paraguas una nueva niñera. Se trata de Mary Poppins, una persona mágica que va a cambiar la vida de la familia.

Tele 5 15:30
DÍAS DE TRUENO
★
Título original: "Days of Thunder". EE.UU. 1990.
Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise,
Nicole Kidman, Robert Duvall. 103 m.

Un joven corredor de Fórmula 1
desea convertirse en una estrella. Para
ello tendrá que luchar contra la
competencia de los ya consagrados.
Su novia le ayudará a triunfar. Un
filme entretenido, concebido para el
lucimiento de un Tom Cruise motoz-
rizado. Para incondicionales del ac-
tor, excelentemente acompañado
por su chica y por un siempre eficaz
Robert Duvall.

dentemente teniendo un accidente
de coche en el que resulta muerta
una de ellas.

Antena 3 15:45
NOCHES PELIGROSAS
★
Título original: "Reckless Nights". EE.UU. 1998.
Dirección: Chuck Bowman. Intérpretes: Donna
Bullock, Terry Rothery. 90 m.

Durante una graduación de es-
tudiantes de un instituto, tres ínti-
mas amigas se emborrachan impru-

Antena 3 18:00
MÁS ALLÁ DEL DEBER
★
Título original: "Above and Beyond". EE.UU. 2001.
Dirección: Stuart Alexander. Intérpretes: Costas
Mandylor, Alexandra Paul, Adam Baldwin. 83 m.

Los policías Mike y Peter son
además compañeros y grandes ami-
gos. Desde que Mike está casado con
Jill, ésta se ha convertido en su tesoro
más preciado. Pero la felicidad de
ambos se ve truncada cuando du-
rante una redada policial, Peter dispa-
ra accidentalmente su arma contra
su compañero.

Antena 3 02:50
BOYS DON'T CRY
★★★★
Título original: "Boys don't Cry". EE. UU. 1999.
Dirección: Kimberly Pierce. Intérpretes: Hilary
Swank, Chloe Sevigny, Peter Sarsgaard, Brendan
Sexton III. 113 m.

A finales de 1983, en el corazón
del estado norteamericano de
Nebraska, dos ex presidiarios come-
tieron un asesinato múltiple que
pronto acapara una atención me-
diática sin precedentes. Entre los
muertos se encontraba Brandon
Teena, un joven cuyo magnetismo
había encandilado a todos los habi-
tantes, hombres y mujeres, de la pe-
queña localidad de Falls City, y que
resultó ser una mujer.

TVE1 18:15
EL ALEGRE DIVORCIADO
★
España. 1975. Dirección: Pedro Lazaga. Intérpretes:
Paco Martínez Soria, Florida Chico, Norma
Lazareno. 91 m.

Ramón y Socorro forman un ma-

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

PROMOCION: En Torredondo
4 dormitorios **¡¡ULTIMOS ADOSADOS!!**
Jardín de 146 m² *En construcción - Conozca los planos*

PROMOCION: en Bernuy
Pisos 1, 2 y 3 dormitorios
- Totalmente exteriores - Ideal 1ª vivienda
- Garaje y trastero incluido - Buenos precios

ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

GUILLERMO HERRERO
Sebúlcór

Juan Carlos Santa Engracia siempre estuvo interesado en la historia de su pueblo, Sebúlcór, pero hace cuatro años, cuando surgió la idea de crear una página web de la localidad (www.sebulcor.com), decidió comenzar a buscar "viejas historias, de esas que están escondidas en los archivos". Poco a poco, fue recopilando datos. En ellos, el convento franciscano de Nuestra Señora de los Angeles de la Hoz era casi siempre protagonista.

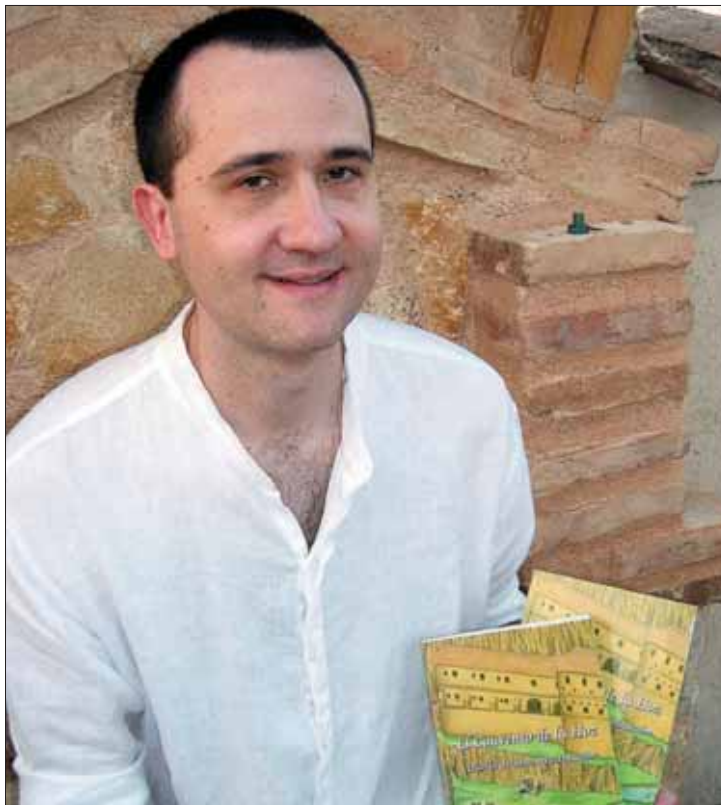
Los hallazgos que descubrió y que posteriormente dio a conocer hicieron renacer un sentimiento hacia el convento por parte de las gentes de Sebúlcór, que acabó derivando en la creación de la asociación "Amigos del Convento de la Hoz", a principios de 2004.

Pero la tarea de Santa Engracia no había acabado, y como un "ratón de biblioteca" siguió indagando. Hasta que, finalmente, decidió publicar un libro, "El convento de la Hoz. Diario de una investigación", que ha sido recientemente presentado en Sebúlcór y en el que Santa Engracia explica, detalladamente, la labor que ha realizado hasta la fecha. El volumen está dividido en siete capítulos, dedicados cada uno a un archivo, biblioteca o museo al que el autor ha acudido en busca de información sobre este olvidado monumento que se halla en el fondo de una de las hoces que dibuja el río Duratón.

"Su fundación tuvo lugar en 1231, más de un siglo después de que se hubieran establecido a dos kilómetros, aguas abajo, los benedictinos en el priorato de San

El monumento olvidado

Juan Carlos Santa Engracia ha recogido en un libro sus investigaciones sobre el convento de la Hoz



Juan Carlos Santa Engracia, posando con varios ejemplares de su libro

G. HERRERO

Frutos", explica Santa Engracia. Según este autor, la construcción conventual, realizada con limosnas entregadas por vecinos de los

alrededores, no debió de ser muy consistente en los primeros siglos, y el amanecer del 7 de septiembre de 1495, estando todos

y de que el convento de Nuestra Señora de los Angeles de la Hoz se declare, de manera urgente, Bien de Interés Cultural.

los frailes en el coro de la iglesia, rezando maitines, se produjo el derrumbe de un gran peñasco, llevándose por delante todas las dependencias conventuales, a excepción de la iglesia, por lo que no hubo que lamentar daños personales. En ayuda del convento franciscano acudió la reina Isabel la Católica, que lo reconstruyó y que incluso se reservó para sí misma una celda.

Otras fechas importantes en la historia del convento fueron el año 1565, cuando el rey Felipe II decidió ampliar las dependencias conventuales; y 1680, año en que el convento de la Hoz se convirtió en el primer colegio de misioneros de España. Además de las efemérides, Santa Engracia imagina un convento en el que vivían "cerca de 30 frailes" que, además de orar, cultivaban huertas en las pequeñas riberas del Duratón. Las desamortizaciones del siglo XIX acabaron con la vida en el convento, aunque hasta principios del siglo XX vivió allí una familia de guardeses.

"Desde esta última fecha, el deterioro del convento ha sido constante", denuncia Santa Engracia, que presenta, en la última parte del libro, fotos del inmueble tomadas en 1970, 1996 y 2003. "Es una lástima...", añade el autor del libro, que comparte con el presidente de la asociación "Amigos del Convento de la Hoz", José María Hernández, la necesidad de consolidar los restos existentes

LA ÚLTIMA

ANTONIO PÉREZ HENARES

Batasuna, piedra de toque

LOS QUE VEN LA BOTELLA MEDIO LLENA ESPERAN, que tiene raíz común con esperanza, que el acercamiento PSOE-PNV sea útil y decisivo para combatir a ETA. Los que la ven medio vacía lo que se malician es que más que reconducción del PNV, lo que habrá será rendición del socialismo gobernante, de la Constitución y del Estado.

A mí me gustaría ver llenarse la botella, pero como gato escaldado y todos los días escaldado, el último en Amurrio con el esperpento de un alcalde peneuvista imponiendo banda de reina de las fiestas al monigote de un criminal etarra encarcelado, temo que lo que suceda es que dentro de nada ya no quede una gota de agua.

Estamos, sin embargo, en vísperas de una prueba importante, de una auténtica piedra de toque, que nos aclarará por qué lado se inclina la balanza: la prohibida manifestación de la ilegal Batasuna en San Sebastián. De que se haga cumplir o no la ley ese día dependerá mucho el futuro que se nos avecina.

Porque está claro que ETA y sus voceros, envalentonados políticamente por el error de libro de Zapatero en el Congreso, han lanzado, después de muchos envites estos meses de atrás, su órdago y están dispuestos a ganarlo y volver a imponer su ley del miedo en la calle.

Si el Gobierno vasco se mantiene firme y no se deja amilanar, habrá lugar, al menos así lo percibiremos todos, para una cierta esperanza. Yo seré también entonces de los que vean llenándose a la botella. Pero si los batasunos se imponen con sus amenazas, poco sitio habrá para ella. Tal claudicación invalidaría, de paso, cualquier pretensión de que hay condiciones positivas para abrir caminos, como pretende hacernos ver el PSOE. Lo que se percibiría es que lo que hay es, simplemente, rendición.

segovialnmobiliaria.com

www.segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en segovia